



**TABLE TENNIS.
FOR ALL.
FOR LIFE.**

МЕЖДУНАРОДНАЯ ФЕДЕРАЦИЯ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА

**УТВЕРЖДЕНЫ ЕЖЕГОДНЫМ ОБЩИМ СОБРАНИЕ ИТТФ
28 сентября 2020 года**

Вступили в силу 1 января 2021

Перевод Антидопинговых правил ИТТФ выполнен Федерацией настольного тенниса России исключительно в информационных и ознакомительных целях, и не является официальным переводом. При любых расхождениях текста данного перевода с текстом Антидопинговых правил ИТТФ на английском языке должен использоваться текст первоисточника (на английском языке), опубликованный на официальном сайте ИТТФ.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВСТУПЛЕНИЕ	
Статья 1	ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА
Статья 2	НАРУШЕНИЕ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ
Статья 3	ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ДОПИНГА
Статья 4	ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК
Статья 5	ТЕСТИРОВАНИЕ И ИССЛЕДОВАНИЕ
Статья 6	АНАЛИЗ ПРОБ
Статья 7	ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПЕРВОНАЧАЛЬНАЯ ЭКСПЕРТИЗА, УВЕДОМЛЕНИЕ И ВРЕМЕННОЕ ОТСТРАНЕНИЕ
Статья 8	ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ, ПРИНЯТОМ В ХОДЕ СЛУШАНИЙ
Статья 9	АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ
Статья 10	САНКЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ
Статья 11	ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД
Статья 12	САНКЦИИ ITTF В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ
Статья 13	ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: АПЕЛЛЯЦИИ
Статья 14	КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ
Статья 15	ИСПОЛНЕНИЕ РЕШЕНИЙ
Статья 16	СРОК ДАВНОСТИ
Статья 17	ОБРАЗОВАНИЕ
Статья 18	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ АССОЦИАЦИЙ-ЧЛЕНОВ
Статья 19	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ITTF
Статья 20	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ СПОРТСМЕНОВ
Статья 21	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНА
Статья 22	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИНЫХ ЛИЦ, К КОТОРЫМ ПРИМЕНЯЮТСЯ ЭТИ АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА
Статья 23	ТОЛКОВАНИЕ КОДЕКСА
Статья 24	ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ
Статья 25	ОПРЕДЕЛЕНИЯ

АНТИДОПИНГОВЫЕ ПРАВИЛА ИТТФ

ВСТУПЛЕНИЕ

Предисловие

Эти антидопинговые правила принимаются и осуществляются в соответствии с обязанностями ИТТФ в соответствии с Кодексом, а также в рамках продолжающихся усилий ИТТФ по искоренению допинга в спорте.

Эти антидопинговые правила являются спортивными правилами, регулирующими условия, в которых проводится спорт. Эти правила направлены на обеспечение соблюдения антидопинговых принципов на глобальном и согласованном уровне.

Эти положения отличаются по своему характеру от уголовного и гражданского законодательства и не предназначены для применения или ограничения каких-либо национальных требований и правовых стандартов, применимых к уголовному или гражданскому судопроизводству.

При рассмотрении фактов и законодательства по данному делу все суды, арбитражные суды и другие судебные органы должны осознавать и уважать особый характер этих антидопинговых правил, обеспечивающих выполнение Кодекса, и тот факт, что эти правила представляют собой консенсус широкого круга заинтересованных сторон во всем мире в отношении того, что необходимо для защиты и обеспечения справедливого спорта.

В соответствии с *Кодексом* ИТТФ несет ответственность за проведение всех этапов *Допинг-контроля*. Любой этап *Допинг-контроля* или антидопингового *Образования* может быть делегирован ИТТФ *Уполномоченной третьей стороне*, такой как Международное агентство по тестированию (ИТА), однако ИТТФ должно требовать, чтобы *Уполномоченная третья сторона* выполняла эти функции в соответствии с *Кодексом*, *Международными стандартами* и настоящими *Антидопинговыми правилами*. ИТТФ передала свои обязанности по вынесению судебных решений и проведению соответствующих этапов *Обработки результатов* Антидопинговому подразделению Спортивного арбитражного суда («CAS ADD»)

Когда ИТТФ делегирует свои обязанности по осуществлению части или всего *Допинг-контроля* ИТА или другой *Уполномоченной третьей стороне*, любая ссылка на ИТТФ в настоящих Антидопинговых правилах должна рассматриваться как ссылка на ИТА или другую *Уполномоченную третью сторону*, где это применимо, и в контексте вышеупомянутого делегирования. ИТТФ всегда несет полную ответственность за то, чтобы все делегированные функции выполнялись в соответствии с *Кодексом*.

Термины, выделенные курсивом в настоящих Антидопинговых правилах, определены в Приложении 1.

Если не указано иное, ссылки на статьи являются ссылками на статьи настоящих Антидопинговых правил.

ФУНДАМЕНТАЛЬНОЕ ОБОСНОВАНИЕ НЕОБХОДИМОСТИ КОДЕКСА И АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Антидопинговые программы основаны на неотъемлемых ценностях спорта. Эту неотъемлемую ценность часто называют «духом спорта» — этическое стремление к достижению человеком высокого мастерства благодаря совершенствованию природных талантов каждого *Спортсмена*.

Антидопинговые программы направлены на защиту здоровья *Спортсменов* и предоставление *Спортсменам* возможности стремиться к достижению высокого мастерства без использования *Запрещенных субстанций* и *Методов*.

Антидопинговые программы направлены на поддержание целостности спорта в части уважения к правилам, соперникам, честной борьбе, равным условиям и ценности чистого спорта для мира. Дух спорта — это прославление человеческого духа, тела и разума. Он является сущностью олимпийского движения и отражается в ценностях, которые мы находим в самом спорте и через участие в нем, в числе которых:

- здоровье;
- этика, игра по правилам и честность;
- права *Спортсменов*, изложенные в *Кодексе*;
- высочайший уровень выступлений;
- характер и *Образование*;
- удовольствие и радость;
- командный дух;
- преданность и приверженность обязательствам;
- уважение к правилам и законам;
- уважение к себе и к другим *Участникам соревнований*;
- мужество;
- общность и солидарность.

Дух спорта выражается в честной игре. Допинг в корне противоречит духу спорта.

ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ ДАННЫХ ANTIДOПИНГOВЫХ ПPAВИЛ

Настоящие Антидопинговые правила применяются к:

- (a) ITTF, включая членов совета директоров, директоров, должностных лиц и сотрудников, а также *Уполномоченных третьих сторон* и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте *Допинг-контроля*;
- (b) *Континентальным и Региональным федерациям*, признанным ITTF, включая членов их советов директоров, директоров, должностных лиц и сотрудников, а также *Уполномоченные третьи стороны* и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте *Допинг-контроля*
- (c) Каждой из ее *Ассоциаций-членов*, включая членов их советов директоров, директоров, должностных лиц и сотрудников, а также *Уполномоченные третьи стороны* и их сотрудников, которые участвуют в любом аспекте *Допинг-контроля*;
- (d) следующим *Спортсменам, Персоналу спортсменов и другим Лицам*:
 - (i) всем *Спортсменам и Персоналу спортсменов*, которые являются членами ITTF или любой *Ассоциации-члена*, или любой членской или аффилированной организации любой *Ассоциации-члена* (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги);
 - (ii) всем *Спортсменам и Персоналу спортсменов*, которые участвуют в таком качестве в мероприятиях, соревнованиях и других мероприятиях, организованных, созываемых, санкционированных или признанных ITTF или любой *Ассоциацией-членом*, или любым членом или аффилированной организацией любой *Ассоциации-члена* (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги), где бы они ни проводились;
 - (iii) любому другому *Спортсмену* или *Персоналу спортсмена* или другому *Лицу*, которое в силу аккредитации, лицензии или другого договорного соглашения или иным образом подчиняется полномочиям ITTF, или любой *Ассоциации-члена*, или любого члена или аффилированной организации любой *Ассоциации-члена* (включая любые клубы, команды, ассоциации или лиги) в целях борьбы с допингом; а также
 - (iv) *Спортсмены*, которые не являются постоянными членами ITTF или одной из ее *Ассоциаций-членов*, но которые хотят иметь право участвовать в конкретном *Международном мероприятии*.

Считается, что каждое из вышеупомянутых *Лиц* в качестве условия его/ее участия в спортивной деятельности согласилось и будет соблюдать настоящие Антидопинговые правила, а также передало ITTF полномочия по обеспечению соблюдения настоящих Антидопинговых правил, включая любые *Последствия* их нарушения, и полномочия по рассмотрению дел, вынесению решений и апелляциям, поданным в соответствии с

настоящими Антидопинговыми Правилами, в юрисдикцию дисциплинарных комитетов, указанных в Статье 8 и Статье 13¹.

В рамках общего пула вышеназванных Спортсменов, которые должны подчиняться этим Антидопинговым правилам и обязаны их соблюдать, следующие Спортсмены считаются Спортсменами Международного уровня для целей настоящих Антидопинговых правил, и, следовательно, конкретные положения этих Антидопинговых правил, применимые к Спортсменам Международного уровня (например, Тестирование, Разрешения на ТИ, местонахождение и Обработка результатов), применяются к таким Спортсменам:

- (a) Ежегодно первые 250 мужчин и 200 женщин в январском общем списке мирового рейтинга ИТТФ, доступном на сайте rating.ittf.com.
- (b) Ежегодно первые 8 мужчин и 8 женщин в каждом классе в январском рейтинге паралимпийского настольного тенниса, доступном на ipttc.org/rating.
- (c) Спортсмены, входящие в Регистрируемый пул тестирования ИТТФ и в Пул тестирования ИТТФ;
- (d) Спортсмены, которые в любой момент года попадают в топ 100 лучших Основного мирового рейтинга или в топ 4 лучших в рейтинге паралимпийских игр по настольному теннису. Вышеупомянутые рейтинги опубликованы на сайте ИТТФ.

СТАТЬЯ 1 ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДОПИНГА

¹ [Примечание: Когда Кодекс требует, чтобы Лицо, не являющееся Спортсменом или Персоналом спортсмена, было связано положениями Кодекса, то такое Лицо, естественно, не будет обязано проходить отбор Проб или Тестирование, и на него не будет распространяться ответственность за нарушение антидопинговых правил согласно Кодексу в связи с Использованием или Обладанием Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом. На такое Лицо, скорее, будут распространяться только дисциплинарные наказания за нарушение статей 2.5 (Фальсификация), 2.7 (Распространение), 2.8 (Назначение), 2.9 (Соучастие), 2.10 (Запрещенное сотрудничество) и 2.11 (Преследование) Кодекса. Более того, такому Лицу будут назначены дополнительные роли и ответственность в соответствии со статьей 21.3. Также, обязательство требовать от работника связать себя условиями Кодекса выполняется с учетом применимого законодательства.]

ИТТФ должна обеспечить, чтобы в соответствии со Статьей 19 настоящих Антидопинговых правил в любые соглашения (трудовые, договорные или иные) с членами совета директоров, директорами, должностными лицами и сотрудниками, а также с Уполномоченными третьими сторонами и их сотрудниками, были включены четкие положения, в соответствии с которыми такие Лица обязаны и соглашаются соблюдать эти Антидопинговые правила и соглашаются с полномочиями ИТТФ по разрешению антидопинговых дел.]

Допинг определяется как совершение одного или нескольких нарушений антидопинговых правил, приведенных в статьях 2.1–2.11 настоящих Антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 2

НАРУШЕНИЯ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

Цель Статьи 2 — описание обстоятельств и действий, которые составляют нарушение антидопинговых правил. Слушания по поводу нарушения антидопинговых правил будут проводиться на основании утверждения о нарушении одного или более из указанных правил.

Спортсмены или иные *Лица* обязаны знать, что включает в себя понятие «нарушение антидопинговых правил», а также какие субстанции и методы включены в *Запрещенный список*.

К нарушениям антидопинговых правил относятся:

2.1 НАЛИЧИЕ ЗАПРЕЩЕННОЙ СУБСТАНЦИИ, ЕЕ МЕТАБОЛИТОВ ИЛИ МАРКЕРОВ В ПРОБЕ, ВЗЯТОЙ У СПОРТСМЕНА

2.1.1 Персональной обязанностью *Спортсменов* является недопущение попадания *Запрещенной субстанции* в свой организм. *Спортсмены* несут ответственность за любую *Запрещенную субстанцию*, или ее *Метаболиты*, или *Маркеры*, обнаруженные во взятых у них *Пробах*. Соответственно, нет необходимости доказывать факт намерения, *Вины*, *Халатности Спортсмена* или осознанного *Использования* установлении нарушения в соответствии со статьей 2.1.²

2.1.2 Достаточным доказательством нарушения антидопинговых правил в соответствии со Статьей 2.1 является любое из следующих событий: наличие *Запрещенной субстанции*, или ее *Метаболитов*, или *Маркеров* в *Пробе А Спортсмена*, когда *Спортсмен* не пользуется своим правом провести анализ *Пробы Б* и *Проба Б* не анализируется; или когда *Проба Б* берется на анализ и анализ *Пробы Б* подтверждает наличие *Запрещенной субстанции*, или ее *Метаболитов*, или *Маркеров*, обнаруженных в *Пробе А Спортсмена*; или когда *Проба А* или *Проба Б Спортсмена* разделяется на две части и анализ части разделенной *Пробы* подтверждает наличие *Запрещенной субстанции*, или ее *Метаболитов*, или *Маркеров*, аналогичных

² [Примечание к Статье 2.1.1: Нарушение антидопинговых правил в соответствии с данной статьей устанавливается вне зависимости от Вины Спортсмена. В ряде решений Спортивного арбитражного суда данное правило получило название принципа Строгой ответственности. Вина Спортсмена учитывается при определении Последствий указанного нарушения антидопинговых правил в соответствии со статьей 10. Данный принцип неуклонно поддерживается в решениях Спортивного арбитражного суда.]

обнаруженным в первой части разделенной *Пробы*, или если *Спортсмен* не пользуется своим правом провести анализ части разделенной *Пробы*³.

2.1.3 За исключением субстанций, в отношении которых в *Запрещенном списке* или *Техническом документе* специально установлен количественный *Порог принятия решения*, наличие любого количества *Запрещенной субстанции*, или ее *Метаболитов*, или *Маркеров* в *Пробе Спортсмена* будет считаться нарушением антидопинговых правил.

2.1.4 В качестве исключений из общего правила статьи 2.1 в *Запрещенном списке*, *Международных стандартах* или *Технических документах* могут быть установлены специальные критерии для выявления или оценки определенных *Запрещенных субстанций*.

2.2 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ПОПЫТКА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ СПОРТСМЕНОМ ЗАПРЕЩЕННОЙ СУБСТАНЦИИ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННОГО МЕТОДА ⁴

2.2.1 Персональной обязанностью *Спортсмена* является недопущение попадания *Запрещенной субстанции* в его организм, а также неиспользование *Запрещенного метода*. Соответственно, нет необходимости доказывать намерение, *Вину*, *Халатность* или осознанное *Использование* со стороны *Спортсмена* для установления нарушения антидопингового правила по *Использованию Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*.

2.2.2 Несущественно, привело ли *Использование* или *Попытка использования Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* к успеху или неудаче. Для

³ [Примечание к Статье 2.1.2. Антидопинговая организация, отвечающая за Обработку результатов, может по собственному усмотрению назначить анализ *Пробы Б* даже без просьбы *Спортсмена* провести анализ *Пробы Б*.]

⁴ [Примечание к статье 2.2: Традиционно *Использование* или *Попытка использования Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* может определяться любыми надежными методами. Как отмечено в примечании к статье 3.2, в отличие от доказательства, требуемого для установления факта нарушения антидопинговых правил по статье 2.1, *Использование* или *Попытка использования* может быть установлена другими надежными средствами, такими как признание самого *Спортсмена*, показания свидетелей, документальные свидетельства, заключения, сделанные на основании длительного наблюдения, включая данные, собранные с целью формирования Биологического паспорта *Спортсмена*, или другой аналитической информации, которая по каким-то критериям не отвечает всем требованиям для установления «Наличия» *Запрещенной субстанции* по статье 2.1

Например, *Использование* может быть установлено на основании достоверных аналитических данных, полученных при анализе *Пробы А* (без подтверждения анализа *Пробы Б*), или же только при анализе *Пробы Б*, если Антидопинговая организация предоставляет удовлетворительное объяснение отсутствию подтверждения в другой *Пробе*.]

установления факта нарушения антидопингового правила достаточно того, что имело место *Использование* или *Попытка использования* Запрещенной субстанции или *Запрещенного метода*⁵.

2.3 УКЛОНЕНИЕ, ОТКАЗ ИЛИ НЕЯВКА СПОРТСМЕНА НА ПРОЦЕДУРУ СДАЧИ ПРОБ

Уклонение от сдачи *Пробы*, отказ без уважительной причины или неявка на процедуру сдачи *Пробы* без веских оснований после уведомления должным образом уполномоченным *Лицом*⁶.

2.4 НАРУШЕНИЕ СПОРТСМЕНОМ ПОРЯДКА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О МЕСТОНАХОЖДЕНИИ

Любое сочетание трех пропущенных тестов и (или) случаев непредоставления информации о местонахождении, как это определено в *Международном стандарте по Обработке результатов*, допущенное *Спортсменом*, состоящим в *Регистрируемом пуле тестирования*, в течение 12 месяцев.

2.5 ФАЛЬСИФИКАЦИЯ ИЛИ ПОПЫТКА ФАЛЬСИФИКАЦИИ ЛЮБОЙ СОСТАВЛЯЮЩЕЙ ДОПИНГ-КОНТРОЛЯ СО СТОРОНЫ СПОРТСМЕНА ИЛИ ИНОГО ЛИЦА

2.6 ОБЛАДАНИЕ ЗАПРЕЩЕННОЙ СУБСТАНЦИЕЙ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННЫМ МЕТОДОМ СПОРТСМЕНОМ ИЛИ ПЕРСОНАЛОМ СПОРТСМЕНА

⁵ [Примечание к статье 2.2.2: Обвинение в «Попытке использования» Запрещенной субстанции или Запрещенного метода требует доказательства намерения со стороны Спортсмена. Тот факт, что для установления нарушения данного антидопингового правила необходимо доказать намерение, не отменяет принцип Строгой ответственности, установленный для нарушений статей 2.1 и 2.2 в отношении Использования Запрещенной субстанции или Запрещенного метода.

Использование Спортсменом Запрещенной субстанции составляет нарушение антидопинговых правил, кроме случаев, когда данная субстанция не является запрещенной для применения во Внесоревновательный период и ее Использование имеет место во Внесоревновательный период (однако присутствие Запрещенной субстанции, ее Метаболитов или Маркеров в Пробе, отобранной в течение Соревновательного периода, является нарушением статьи 2.1, вне зависимости от того, когда эта субстанция могла быть принята).]

⁶ [Примечание к статье 2.3: **Ошибка! Только основной документ.** Например, факт нарушения антидопинговых правил в форме «Уклонения от сдачи Пробы» будет признан, если будет установлено, что Спортсмен намеренно избегал встречи с Лицом, уполномоченным осуществлять Допинг-контроль, с целью уклонения от процедуры уведомления или Тестирования. Нарушение в связи с «неявкой на процедуру сдачи Пробы» может основываться как на преднамеренных, так и халатных действиях Спортсмена, в то время как «уклонение» или «отказ» от сдачи Пробы предполагает преднамеренное поведение Спортсмена.]

2.6.1 *Обладание Спортсменом в Соревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, либо Обладание Спортсменом во Внесоревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, запрещенным во Внесоревновательном периоде, если только Спортсмен не доказал, что Обладание соответствует Разрешению на ТИ, выданному в соответствии со статьей 4.4, или имеются другие приемлемые объяснения.*

2.6.2 *Обладание Персоналом спортсмена в Соревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, либо Обладание Персоналом спортсмена во Внесоревновательном периоде любой Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом, запрещенным во Внесоревновательном периоде, если это связано со Спортсменом, Соревнованиями или тренировкой, если только Персонал спортсмена не обоснует, что Обладание не противоречит Разрешению на ТИ, выданному Спортсмену в соответствии со Статьей 4.4, или же имеются другие приемлемые объяснения⁷.*

2.7 РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИЛИ ПОПЫТКА РАСПРОСТРАНЕНИЯ ЛЮБОЙ ЗАПРЕЩЕННОЙ СУБСТАНЦИИ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННОГО МЕТОДА СПОРТСМЕНОМ ИЛИ ИНЫМ ЛИЦОМ

2.8 НАЗНАЧЕНИЕ ИЛИ ПОПЫТКА НАЗНАЧЕНИЯ СПОРТСМЕНОМ ИЛИ ИНЫМ ЛИЦОМ ЛЮБОМУ СПОРТСМЕНУ В СОРЕВНОВАТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ ЗАПРЕЩЕННОЙ СУБСТАНЦИИ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННОГО МЕТОДА ИЛИ НАЗНАЧЕНИЕ ИЛИ ПОПЫТКА НАЗНАЧЕНИЯ ЛЮБОМУ СПОРТСМЕНУ ВО ВНЕСОРЕВНОВАТЕЛЬНОМ ПЕРИОДЕ ЗАПРЕЩЕННОЙ СУБСТАНЦИИ ИЛИ ЗАПРЕЩЕННОГО МЕТОДА, ЗАПРЕЩЕННОГО ВО ВНЕСОРЕВНОВАТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД.

2.9 СОУЧАСТИЕ ИЛИ ПОПЫТКА СОУЧАСТИЯ СО СТОРОНЫ СПОРТСМЕНА ИЛИ ИНОГО ЛИЦА

Помощь, поощрение, способствование, подстрекательство, вступление в сговор, сокрытие или любой другой вид намеренного Соучастия или Попытки соучастия,

⁷ [Примечание к статьям 2.6.1. и 2.6.2: Приемлемым объяснением не будет считаться, например, покупка или Обладание Запрещенной субстанцией в целях передачи ее другу или родственнику, за исключением случаев, когда это происходит при оправданных медицинских обстоятельствах при наличии у Лица медицинского рецепта, например покупка инсулина для больного диабетом ребенка.]

[Примечание к статьям 2.6.1 и 2.6.2: В число приемлемых оснований может, например, входить (а) наличие Запрещенных субстанций или Запрещенных методов у Спортсмена или врача команды на случай возникновения острых и экстренных ситуаций (например, автоинъектор эпинефрина); или (б) Обладание Спортсменом Запрещенной субстанцией или Запрещенным методом по терапевтическим причинам незадолго до подачи запроса на ТИ и получения разрешения.]

включая нарушение или *Попытку* нарушения антидопинговых правил, или нарушение иным *Лицом* статьи 10.14.1.⁸

2.10 ЗАПРЕЩЕННОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО СО СТОРОНЫ СПОРТСМЕНА ИЛИ ИНОГО ЛИЦА

2.10.1 Сотрудничество *Спортсмена* или иного *Лица*, находящегося под юрисдикцией *Антидопинговой организации* в профессиональном или связанном со спортом качестве, с любым *Персоналом спортсмена*, который:

2.10.1.1 В случае, если они находятся под юрисдикцией *Антидопинговой организации* отбывает срок *Дисквалификации*; или

2.10.1.2 В случае, если они находятся под юрисдикцией *Антидопинговой организации* и если *Дисквалификация* не была наложена в ходе *Обработки результатов* в соответствии с *Кодексом*, был в ходе уголовного, дисциплинарного или профессионального расследования обвинен или признан виновным в участии в действиях, которые признавались бы нарушением антидопинговых правил в случае применения к данному *Лицу* правил, соответствующих *Кодексу*. Статус дисквалификации данного *Лица* должен составлять, в зависимости от того, что дольше, шесть лет с даты вынесения уголовного, профессионального или дисциплинарного решения или продолжительность наложенной уголовной, дисциплинарной или профессиональной санкции; или

2.10.1.3 Действует в качестве подставного лица или посредника для индивида, описанного в статьях 2.10.1. или 2.10. 2.

2.10.2 Чтобы установить нарушение статьи 2.10, *Антидопинговая организация* должна установить, что *Спортсмен* или иное *Лицо* знали о статусе дисквалификации *Персонала спортсмена*.

На *Спортсмена* или иное *Лицо* возлагается бремя доказывания, что любая связь с *Персоналом спортсмена*, описанная в статье 2.10.1.1 или 2.10.1.2, не является профессиональной или связанной со спортом и (или) что такой связи было невозможно обоснованно избежать.

Антидопинговые организации, которые обладают информацией по *Персоналу спортсмена*, отвечающему критериям, описанным в статье 2.10.1.1, 2.10.1.2 или 2.10.1.3, должны направить такую информацию в *ВАДА*.⁹

⁸ [Примечание к статье 2.9: Соучастие и Попытка соучастия могут включать как физическую, так и психологическую помощь.]

⁹ [Примечание к статье 2.10: Спортсмены и иные Лица не должны работать с тренерами, инструкторами, врачами или иным Персоналом спортсмена, которые отбывают Дисквалификацию в связи с нарушением антидопинговых правил или которые были признаны виновными по уголовному делу или в ходе дисциплинарного расследования в отношении допинга.]

2.11 ДЕЙСТВИЯ СПОРТСМЕНА ИЛИ ИНОГО ЛИЦА, НАПРАВЛЕННЫЕ НА ВОСПРЕпятСТВОВАНИЕ ИЛИ ПРЕСЛЕДОВАНИЕ ЗА ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ УПОЛНОМОЧЕННЫМ ОРГАНАМ

Если такое поведение не считается нарушением статьи 2.5:

2.11.1 Любое действие, которое угрожает или направлено на запугивание другого *Лица* с намерением воспрепятствовать *Лицу* добросовестно предоставить информацию о возможном нарушении антидопинговых правил или возможном несоблюдении *Кодекса*, в адрес *ВАДА*, *Антидопинговой организации*, правоохранительных органов, регуляторного или профессионального дисциплинарного органа, органа, проводящего слушания, или *Лица*, проводящего расследование для *ВАДА* или *Антидопинговой организации*.

2.11.2 Преследование *Лица*, которое добросовестно предоставило доказательства и информацию о возможном нарушении антидопинговых правил или возможном несоблюдении *Кодекса* в адрес *ВАДА*, *Антидопинговой организации*, правоохранительных органов, регуляторного или профессионального дисциплинарного органа, органа, проводящего слушания, или *Лица*, проводящего расследование для *ВАДА* или *Антидопинговой организации*.

Для целей статьи 2.11 преследование, угрозы и запугивание включают действия, предпринятые против такого *Лица*, или потому что действие не является добросовестным, или является несоразмерной реакцией.¹⁰

Это также запрещает сотрудничество с другим Спортсменом, который выступает в роли тренера или Персонала спортсмена, отбывая срок Дисквалификации. Примерами запрещенного сотрудничества могут быть получение советов по тренировкам, стратегии, технике, питанию или медицине; получение терапии, лечения или рецептов; предоставление биологических материалов для анализа; разрешение Персоналу спортсмена действовать в качестве агента или представителя. Запрещенное сотрудничество не обязательно предусматривает какую-либо форму компенсации. И хотя статья 2.10 не требует, чтобы Антидопинговая организация уведомляла Спортсмена или иное Лицо о статусе дисквалификации Персонала спортсмена, если такое уведомление будет предоставлено, оно будет важным доказательством при установлении, что Спортсмен или иное Лицо знало о статусе дисквалификации Персонала спортсмена.]

¹⁰ *[Примечание к статье 2.11.2: Настоящая статья предназначена для защиты Лиц, которые добросовестно представляют информацию, и не защищает Лиц, которые представляют заведомо ложную информацию.]*

[Примечание к статье 2.11.2: Преследование будет, например, включать действия, угрожающие физическому или психологическому благополучию или экономическим интересам предоставляющих информацию Лиц, их семей или связанных с ними Лиц. Преследование не будет включать добросовестное установление или выдвижение обвинений Антидопинговой организации в нарушении антидопингового правила против информирующего Лица.] (Для целей статьи 2.11 информация не считается добросовестно предоставленной, если предоставившее ее Лицо знает о ложной природе информации).]

СТАТЬЯ 3 ДОКАЗАТЕЛЬСТВО ДОПИНГА

3.1 МЕТОДЫ УСТАНОВЛЕНИЯ ФАКТОВ И ПРЕЗУМПЦИИ

На ИТТФ возлагается бремя доказывания того, что нарушение антидопинговых правил имело место. Стандартом доказывания будет установление или выдвижение обвинений ИТТФ в нарушении антидопинговых правил на приемлемом уровне для осуществляющих процедуру слушания экспертов, принимая во внимание серьезность выдвинутых обвинений. Данный стандарт доказывания во всех случаях является более веским, чем просто баланс вероятностей, но меньше доказанности при отсутствии обоснованных сомнений. Когда *Кодекс* возлагает на *Спортсмена* или иное *Лицо*, предположительно совершившее нарушение антидопинговых правил, бремя опровергнуть презумпцию или установить определенные факты или обстоятельства, за исключением случаев, предусмотренных в статьях 3.2.2 и 3.2.3, стандартом доказывания будет баланс вероятностей¹¹.

3.2 МЕТОДЫ УСТАНОВЛЕНИЯ ФАКТОВ И ПРЕЗУМПЦИИ

Факты, относящиеся к нарушению антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными способами, включая признание¹². В делах о нарушении антидопинговых правил будут применяться следующие правила доказывания:

3.2.1 Презюмируется, что аналитические методы и *Порог принятия решения*, утвержденные ВАДА по итогам консультаций с членами соответствующего научного сообщества или экспертной оценки, являются научно обоснованными. *Спортсмен* или иное *Лицо*, которое хочет оспорить, были ли выполнены условия для такой презумпции, или саму презумпцию научной обоснованности, как условие, предшествующее оспариванию, обязано сначала проинформировать ВАДА о своем намерении оспорить презумпцию и об основаниях оспаривания. Орган, проводящий первоначальное слушание, апелляционный орган или CAS по своей собственной инициативе также может проинформировать ВАДА о любом таком оспаривании. В течение 10 дней с момента получения ВАДА указанного уведомления и дела, связанного с таким оспариванием, ВАДА имеет право вступить в дело в качестве одной

¹¹ [Примечание к статье 3.1: Данный стандарт доказывания, которому должна соответствовать ИТТФ, сопоставим со стандартом, принятым в большинстве стран мира при рассмотрении случаев, связанных с профессиональными нарушениями.]

¹² [Примечание к статье 3.2: Например, ИТТФ может установить нарушение антидопинговых правил по статье 2.2 на основании признаний самого Спортсмена, заслуживающих доверия показаний Третьих Лиц, достоверных документальных свидетельств, надежных аналитических результатов Пробы А или Пробы Б, как предусмотрено в примечаниях к статье 2.2, либо на основании заключений, сделанных исходя из профиля, составленного по результатам исследований серии Проб крови и мочи Спортсмена, таких как данные Биологического паспорта Спортсмена.]

из сторон либо в качестве эксперта (*amicus curiae*) или представить свидетельства любым другим способом. В делах, рассматриваемых Спортивным арбитражным судом, по запросу ВАДА арбитры Спортивного арбитражного суда могут привлечь соответствующего научного эксперта для оказания помощи арбитрам в оценке представленных оснований оспаривания¹³.

3.2.2 Презюмируется, что лаборатории, аккредитованные ВАДА, и другие лаборатории, одобренные ВАДА, осуществляют все процедуры, связанные с анализом Проб и обеспечением их сохранности в соответствии с *Международным стандартом для лабораторий*. Спортсмен или иное Лицо может опровергнуть данную презумпцию путем установления наличия отступления от *Международного стандарта для лабораторий*, которое могло бы стать причиной *Неблагоприятного результата анализа*.

Если Спортсмен или иное Лицо успешно оспорило указанную выше презумпцию, показав, что имело место отступление от *Международного стандарта для лабораторий*, которое могло бы обоснованно стать причиной *Неблагоприятного результата анализа*, то на Антидопинговую организацию возлагается бремя доказывания, что указанное отступление не стало причиной *Неблагоприятного результата анализа*¹⁴.

3.2.3 Отклонения от любого другого *Международного стандарта* или другого антидопингового правила или политики, изложенных в *Кодексе* или настоящих *Антидопинговых правилах* не приведет к аннулированию результатов анализа или других доказательств нарушения антидопинговых правил и не является защитой от

¹³ [Примечание к статье 3.2.1: Для определенных Запрещенных субстанций ВАДА имеет право дать указание лабораториям, аккредитованным в ВАДА, не сообщать о Неблагоприятном результате анализа Пробы, если расчетная концентрация Запрещенной субстанции, ее Метаболитов или Маркеров находится ниже Минимального уровня отчетности. Решение ВАДА по определению этого Минимального уровня отчетности или к каким именно Запрещенным субстанциям должны применяться Минимальные уровни отчетности не подлежит оспариванию. Также лабораторная расчетная концентрация такой Запрещенной субстанции в Пробе может быть только расчетной. Возможность, что точная концентрация Запрещенной субстанции в Пробе может находиться ниже Минимального уровня для отчетности, ни при каких обстоятельствах не будет служить защитой в деле о нарушении антидопинговых правил, основанном на присутствии этой Запрещенной субстанции в Пробе.]

¹⁴ [Примечание к статье 3.2.2: На Спортсмена или иное Лицо возлагается бремя доказывания на уровне баланса вероятностей наличия отступления от *Международного стандарта для лабораторий*, которое могло бы обоснованно стать причиной *Неблагоприятного результата анализа*. Таким образом, если Спортсмен или иное Лицо устанавливает отклонение по балансу вероятности, то для бремени Спортсмена или иного Лица в отношении причинно-следственной связи начинает действовать несколько более низкий стандарт доказывания — «могло обоснованно вызвать». Если Спортсмену или иному Лицу удастся выполнить требование такого стандарта, то бремя доказывания переходит к ИТФ, которая на приемлемом уровне для осуществляющих процедуру слушания экспертов должна доказать, что данное отступление не стало причиной *Неблагоприятного результата анализа*.]

нарушения антидопинговых правил¹⁵; однако если *Спортсмен* или иное *Лицо* установит, что отклонение от одного из конкретных, перечисленных ниже положений *Международного стандарта* могло обоснованно повлечь нарушение антидопинговых правил, основанное на *Неблагоприятном результате анализа* или нарушении порядка предоставления информации о местонахождении, то ИТТФ будет обязана установить, что такое отклонение не повлекло за собой *Неблагоприятного результата анализа* или нарушение порядка предоставления информации о местонахождении:

(i) отступление от *Международного стандарта по тестированию и расследованиям*, связанного с отбором *Проб* или обращением с *Пробами*, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопинговых правил на основе *Неблагоприятных результатов анализа*, в таком случае ИТТФ будет обязана установить, что такое отступление не стало причиной *Неблагоприятного результата анализа*;

(ii) отступление от *Международного стандарта по Обработке результатов* или *Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям*, связанное с *Неблагоприятными результатами по паспорту*, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопинговых правил, в таком случае ИТТФ будет обязана установить, что такое отступление не вызвало нарушения антидопинговых правил;

(iii) отступление от *Международного стандарта по Обработке результатов*, связанное с требованием о предоставлении уведомления *Спортсмену* о вскрытии *Пробы Б*, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопингового правила на основе *Неблагоприятного результата анализа*, в таком случае ИТТФ будет обязана установить, что такое отступление не вызвало *Неблагоприятного результата анализа*¹⁶;

(iv) отступление от *Международного стандарта по Обработке результатов* в связи с уведомлением *Спортсмена*, которое обоснованно могло стать причиной нарушения антидопингового правила на основе нарушения порядка предоставления информации

¹⁵ [Примечание к статье 3.2.3: Отступления от *Международного стандарта* или иного правила, не связанного с отбором *Пробы* или ее обращением с ней, *Неблагоприятными результатами по паспорту* или уведомлением *Спортсмена* в связи с *Нарушением порядка предоставления информации о местонахождении* или вскрытием *Пробы Б*, например от *Международного стандарта по образованию*, *Международного стандарта по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации* или *Международного стандарта по терапевтическому использованию*, могут привести к инициации ВАДА процедуры проверки соответствия, но не являются защитой в процессе по нарушению антидопингового правила и не касаются вопроса, совершил ли *Спортсмен* нарушение антидопинговых правил. По аналогии нарушение ИТТФ положений документа, упомянутого в статье 20.7.7, не будет считаться защитой по делу о нарушении антидопингового правила.]

¹⁶ [Примечание к статье 3.2.3 (iii): ИТТФ выполнит свои обязанности по установлению, что такое отступление не вызвало *Неблагоприятные результаты анализа*, доказав, например, что вскрытие и анализ *Пробы Б* осуществлялись под наблюдением независимого свидетеля и никакие нарушения выявлены не были.]

о местонахождении, в таком случае ITTF будет обязана установить, что такое отступление не вызвало нарушения порядка предоставления информации о местонахождении.

3.2.4 Факты, установленные решением суда или компетентного профессионального дисциплинарного органа, на которые не подана апелляция, находящаяся в стадии рассмотрения, будут считаться неопровержимым свидетельством против *Спортсмена* или иного *Лица*, которое имеет отношение к данным фактам, если только *Спортсмен* или иное *Лицо* не докажет, что данное решение нарушило принципы естественного права.

3.2.5 Комиссия по проведению слушаний во время слушаний по нарушениям антидопинговых правил может сделать неблагоприятный вывод в отношении *Спортсмена* или иного *Лица*, которое обвиняется в нарушении антидопинговых правил, на основании отказа данного *Спортсмена* или иного *Лица* явиться на слушания (либо лично, либо связавшись по телефону, по указанию суда) после соответствующего заблаговременного запроса и ответить на вопросы комиссии, проводящей слушания, или ITTF.

СТАТЬЯ 4 ЗАПРЕЩЕННЫЙ СПИСОК

Запрещенный список, который публикуется и пересматривается ВАДА, как описано в статье 4.1 Кодекса, является частью данных *Антидопинговых правил*.

Если в *Запрещенном списке* или поправках к нему не предусмотрено иное, *Запрещенный список* и поправки вступают в силу в соответствии с настоящими *Антидопинговыми правилами* через три (3) месяца после публикации ВАДА, не требуя каких-либо дальнейших действий со стороны ITTF или ее *Ассоциаций-членов*. Все *Спортсмены* и другие *Лица* должны подчиняться требованиям *Запрещенного списка* и любым изменениям к нему с даты их вступления в силу без дальнейших формальностей. Все *Спортсмены* и иные *Лица* несут ответственность за ознакомление с самой последней версией *Запрещенного списка* и всеми внесенными в него изменениями.

ITTF должна предоставить своим *Ассоциациям-членам* последнюю версию *Запрещенного списка*. Каждая *Ассоциация-член*, в свою очередь, обеспечивает предоставление последней версии *Запрещенного списка* всем своим членам и организациям в них входящим¹⁷.

¹⁷ [Примечание к статье 4.1: Актуальная версия *Запрещенного списка* представлена на веб-сайте ВАДА: <https://www.wada-ama.org>. Изменения в *Запрещенный список* вносятся и публикуются по мере возникновения необходимости. Однако в целях предсказуемости новый *Запрещенный список* публикуется ежегодно, независимо от того, были ли внесены изменения. ВАДА всегда публикует самую последнюю версию *Запрещенного списка* на своем саи

4.2 ЗАПРЕЩЕННЫЕ СУБСТАНЦИИ И ЗАПРЕЩЕННЫЕ МЕТОДЫ, ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ В ЗАПРЕЩЕННОМ СПИСКЕ

4.2.1 Запрещенные субстанции и Запрещенные методы

Запрещенный список должен включать в себя такие *Запрещенные субстанции* и *Запрещенные методы*, которые запрещены к использованию как допинг в любое время (как в *Соревновательном*, так и во *Внесоревновательном периоде*), поскольку они способны улучшать результаты на предстоящих *Соревнованиях* или маскировать применение других субстанций и методов, а также субстанций и методов, которые запрещены только в *Соревновательном периоде*. *Запрещенный список* может быть расширен *ВАДА* для конкретного вида спорта. *Запрещенные субстанции* и *Запрещенные методы* могут быть включены в *Запрещенный список* либо как общий класс (например, анаболические агенты), либо со ссылкой на конкретную субстанцию или метод¹⁸.

4.2.2 Особые субстанции или Особые методы

Для целей применения статьи 10 все *Запрещенные субстанции* являются *Особыми субстанциями*, за исключением тех, которые были указаны в *Запрещенном списке* как таковые. Ни один *Запрещенный метод* не будет считаться *Особым методом*, если только он не указан как *Особый метод* в *Запрещенном списке*¹⁹.

4.2.3 Субстанции, вызывающие зависимость

Для целей применения Статьи 10 к *Субстанциям*, вызывающим зависимость, относятся те *Запрещенные субстанции*, которые конкретно определены в *Запрещенном списке* как *Субстанции, вызывающие зависимость*, поскольку ими часто злоупотребляют в обществе вне контекста спорта.

4.3 Решение ВАДА о включении той или иной Запрещенной субстанции или Запрещенного метода в Запрещенный список

Решение *ВАДА* о включении той или иной *Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* в *Запрещенный список*, классификация субстанций по категориям в *Запрещенном списке* и классификация субстанций, запрещенных все время или только в *Соревновательный период*, классификация субстанции или метода в качестве *Особой субстанции*, *Особого метода* или *Субстанции, вызывающей зависимость*, являются

¹⁸ [Примечание к статье 4.2.1: Использование субстанции, которая запрещена только в Соревновательном периоде, во Внесоревновательный период не является нарушением антидопинговых правил, если только не обнаружится Неблагоприятный результат анализа на наличие субстанции, ее Метаболитов или Маркеров в Пробе, взятой во время Соревнований.]

¹⁹ [Примечание к статье 4.2.2: Особые субстанции и методы, указанные в статье 4.2.2, в любом случае не должны считаться менее важными или менее опасными, чем другие допинговые субстанции или методы. Просто они более вероятно могли использоваться Спортсменом для иных целей, чем повышение спортивных результатов.]

окончательными и не могут быть предметом какого-либо оспаривания со стороны *Спортсмена* или иного *Лица* на основании того, что данная субстанция или метод не являются маскирующим агентом, не могли улучшить результаты, не несут риска для здоровья или не противоречат духу спорта.

4.4 Разрешение на терапевтическое использование (“Разрешение на ТИ”)

[ТИ – терапевтическое использование]

4.4.1 Наличие *Запрещенной субстанции*, ее *Метаболитов* или *Маркеров* и (или) *Использование* или *Попытка использования Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*, *Обладание Запрещенными субстанциями* или *Запрещенными методами*, *Назначение* или *Попытка назначения Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*, соответствующие *Разрешению на ТИ*, которое было выдано на основании *Международного стандарта по терапевтическому использованию*, не должны считаться нарушением антидопинговых правил.

4.4.2 Подача запроса на ТИ

4.4.2.1 *Спортсмены*, не являющиеся спортсменами международного уровня, должны обратиться в свою национальную антидопинговую организацию для получения *Разрешения на ТИ*. Если *Национальная антидопинговая организация* отклоняет заявку, *Спортсмен* может подать апелляцию исключительно в национальный апелляционный орган, описанный в статье 13.2.2.

4.4.2.2 *Спортсмены*, являющиеся спортсменами международного уровня, должны подать заявку в ИТТФ.

4.4.3 Признание *Разрешений на ТИ*²⁰

4.4.3.1 Если у *Спортсмена* уже есть *Разрешение на ТИ*, выданное его национальной антидопинговой организацией в соответствии со статьей 4.4 *Кодекса* для рассматриваемого вещества или метода, и при условии, что о таком терапевтическом использовании было сообщено в соответствии со статьей 5.5 *Международного стандарта по Терапевтическому использованию*, ИТТФ автоматически признает его для соревнований международного уровня без необходимости пересматривать соответствующую клиническую информацию.

²⁰ [Примечание к Статье 4.4.3: Если ИТТФ отказывает в признании *Разрешения на ТИ*, выданного Национальной антидопинговой организацией, только потому, что отсутствуют медицинские данные или другая информация, необходимая для демонстрации соответствия критериям *Международного стандарта по терапевтическому использованию*, дело не должно передаваться в ВАДА. Вместо этого, файл следует заполнить и повторно направить в ИТТФ.]

[Примечание к статье 4.4.3: ИТТФ может договориться с Национальной антидопинговой организацией о том, что Национальная антидопинговая организация будет рассматривать запросы на ТИ от имени ИТТФ.]

4.4.3.2 Если ИТТФ решит протестировать *Спортсмена*, не являющегося спортсменом международного уровня, ИТТФ должна признать *Разрешение на ТИ*, выданное *Спортсмену* его/ее национальной антидопинговой организацией, за исключением случаев, когда от спортсмена требуется подать заявление о признании разрешения на терапевтическое использование в соответствии со статьями 5.8 и 7.0 *Международного стандарта по терапевтическому использованию*.

4.4.4 Процесс подачи запроса на ТИ²¹

4.4.4.1 Если у *Спортсмена* еще нет *Разрешения на ТИ*, выданного *Национальной антидопинговой организацией* на рассматриваемое вещество или метод, он должен обратиться непосредственно в ИТТФ.

4.4.4.2 Заявление в ИТТФ о выдаче или признании *Разрешения на ТИ* должно быть подано как можно скорее, за исключением случаев, когда применяются статьи 4.1 или 4.3 *Международного стандарта по Терапевтическому использованию*. Заявка должна быть подана в соответствии со статьей 6 *Международного стандарта по терапевтическому использованию*, опубликованного на официальном сайте ИТТФ.

4.4.4.3 ИТТФ учредила Комитет по выдаче разрешений на терапевтическое использование («КТИ») для рассмотрения заявок на выдачу или признание *Разрешений на ТИ* в соответствии со Статьей 4.4.4.3 (a) - (d):

(a) КТИ должен состоять как минимум из пяти (5) членов с опытом ухода и лечения *Спортсменов* и глубокими знаниями в области клинической медицины, спортивной медицины и лечебной физкультуры.

(b) Перед тем, как стать членом КТИ, каждый член должен подписать декларацию о конфликте интересов и конфиденциальности. Назначенные члены не могут быть сотрудниками ИТТФ.

(c) При подаче заявки в ИТТФ на выдачу или признание *Разрешения на ТИ* для рассмотрения заявки назначаются три (3) члена (включая председателя).

²¹ [Примечание к Статье 4.4.4: Подача фальсифицированных документов в Комитет по терапевтическому использованию или ИТТФ, предложение или получение Лицом взятки за совершение или неисполнение действия, получение ложных показаний от любого свидетеля или совершение любого другого мошеннического действия или любое другое подобное преднамеренное вмешательство или Попытка вмешательства в любой аспект процедуры выдачи *Разрешения на ТИ* влечет за собой обвинение в *Фальсификации* или *Попытке Фальсификации* согласно Статье 2.5.

Спортсмен не должен предполагать, что его запрос на выдачу или признание Разрешения на ТИ (или продление Разрешения на ТИ) будет удовлетворен. Спортсмен полностью несет ответственность за любое использование, хранение или введение запрещенной субстанции или запрещенного метода до подачи заявки.]

(d) Перед рассмотрением запроса на ТИ каждый член должен раскрыть любые обстоятельства, которые могут повлиять на его беспристрастность по отношению к *Спортсмену*, подающему запрос. Если член КТИ по какой-либо причине не желает или не может оценить заявку спортсмена на ТИ, то из числа членов, назначенных в соответствии с пунктом (а) выше, должен быть повторно назначен новый член. Председатель не может быть членом КТИ, если есть какие-либо обстоятельства, которые могут повлиять на беспристрастность решения по ТИ.

4.4.4.4 КТИ должен незамедлительно оценить и принять решение в отношении запроса в соответствии с соответствующими положениями *Международного стандарта по Терапевтическому использованию*, как правило (то есть, если не применяются исключительные обстоятельства) в течение не более чем двадцати одного (21) дня с момента получения полного заявления. Если заявка подается в разумные сроки до начала мероприятия, КТИ должен приложить все усилия, чтобы принять решение до начала мероприятия.

4.4.4.5 Решение КТИ является окончательным решением ИТТФ и может быть обжаловано в соответствии со Статьей 4.4.7. *Спортсмен, ВАДА* и другие антидопинговые организации должны быть уведомлены о решении КТИ в письменной форме в соответствии с *Международным стандартом по терапевтическому использованию*. Информация об этом также незамедлительно вносится в АДАМС.

4.4.4.6 Если ИТТФ (или Национальная антидопинговая организация, согласившаяся рассмотреть заявку от имени ИТТФ) отклоняет заявку *Спортсмена*, она должна незамедлительно уведомить *Спортсмена* с указанием причин. Если ИТТФ одобряет запрос спортсмена, она должна уведомить не только спортсмена, но и *Национальную антидопинговую организацию спортсмена*. Если *Национальная антидопинговая организация* считает, что разрешение на ТИ, выданное ИТТФ, не соответствует критериям, изложенным в *Международном стандарте по терапевтическому использованию*, у нее есть двадцать один (21) день с момента такого уведомления, чтобы передать вопрос в *ВАДА* для рассмотрения в соответствии с со статьей 4.4.7.

Если *Национальная антидопинговая организация* передает запрос на рассмотрение в *ВАДА, Разрешение на ТИ*, выданное ИТТФ, остается действительным для *Соревнований международного уровня и Внесоревновательного тестирования* (но не действует для соревнований национального уровня) до принятия решения *ВАДА, Разрешение на ТИ*, выданное ИТТФ, становится действительным и для соревнований национального уровня, когда истекает крайний срок рассмотрения в двадцать один (21) день.

4.4.5 Ретроактивные запросы на ТИ

Если ИТТФ решает протестировать *Спортсмена*, который не является *Спортсменом международного уровня* или *Спортсменом национального уровня*, и этот спортсмен использует *Запрещенную субстанцию* или *Запрещенный метод* по терапевтическим причинам, ИТТФ должна разрешить этому *Спортсмену* подать заявку на выдачу *Разрешения на ТИ*.

4.4.6 Истечение срока действия, отзыв или отмена *Разрешения на ТИ*

4.4.6.1 *Разрешение на ТИ*, выданное в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами: (а) автоматически становится недействительным по истечении любого срока, на который оно было выдано, без необходимости дальнейшего уведомления или других формальностей; (b) будет отозвано, если *Спортсмен* не выполнит в кратчайшие сроки какие-либо требования или условия, наложенные КТИ при выдаче разрешения на ТИ; (с) может быть отозвано КТИ, если впоследствии будет установлено, что критерии для выдачи *Разрешения на ТИ* фактически не выполняются; или (d) может быть отменено после рассмотрения ВАДА или подачи апелляции.

4.4.6.2 В таком случае на *Спортсмена* не распространяются какие-либо *Последствия*, связанные с *Использованием* или *Обладанием* или *Назначением Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* в соответствии с ТИ до даты вступления в силу истечения, отзыва или отмены *Разрешения на ТИ*. Проверка (в соответствии со Статьей 5.1.1.1 *Международного стандарта по обработке результатов*) в отношении неблагоприятного аналитического результата, о котором сообщается вскоре после истечения срока действия *Разрешения на ТИ*, отзыва или отмены *Разрешения на ТИ*, должна включать рассмотрение того, соответствует ли такой результат использованию *Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* до этой даты, и в этом случае нарушение антидопинговых правил не будет зафиксировано.

4.4.7 Пересмотр и апелляции на решения о выдаче *Разрешений на ТИ*

4.4.7.1 ВАДА должно пересмотреть решение ИТТФ не признавать *Разрешение на ТИ*, выданное *Национальной антидопинговой организацией*, которое направлено в ВАДА *Спортсменом* или *Национальной антидопинговой организацией Спортсмена*. Кроме того, ВАДА должно пересмотреть решение ИТТФ о выдаче *Разрешения на ТИ*, которое передается в ВАДА *Национальной антидопинговой организацией Спортсмена*. ВАДА может рассматривать любые другие решения в отношении выдачи разрешений на ТИ в любое время, по запросу пострадавших или по собственной инициативе. Если рассматриваемое решение по ТИ соответствует критериям, изложенным в *Международном стандарте по Терапевтическому использованию*, ВАДА не будет вмешиваться в его выполнение. Если решение по ТИ не соответствует этим критериям, ВАДА отменит его²².

4.4.7.2 Любое решение в отношении *Разрешений на ТИ*, принятое ИТТФ (или национальной антидопинговой организацией, согласившийся рассмотреть запрос от имени ИТТФ), которое не рассматривается ВАДА или которое рассматривается ВАДА,

²² [Примечание к статье 4.4.7.1: ВАДА имеет право назначать оплату для покрытия расходов по: а) пересмотру, который был запрошен в соответствии со статьей 4.4.7, а также b) любому пересмотру, который оно осуществило и по которому решение было отменено.]

но не отменено после рассмотрения, может быть обжаловано *Спортсменом* и/или *Национальной антидопинговой организацией Спортсмена*, исключительно для CAS²³.

4.4.7.3 Решение *ВАДА* об отмене решения в отношении запроса на *ТИ* может быть обжаловано *Спортсменом*, *Национальной антидопинговой организацией* и/или *ИТТФ* исключительно в *CAS*.

4.4.7.4 Неспособность вынести решение в разумные сроки по правильно поданному заявлению о выдаче/признании *Разрешения на ТИ* или о пересмотре *Решения по ТИ* считается отказом в подаче заявки, что инициирует применимые права на рассмотрение/апелляцию.

СТАТЬЯ 5 ТЕСТИРОВАНИЕ И РАССЛЕДОВАНИЯ

5.1 Цели Тестирования и Расследований²⁴

5.1.1 *Тестирование* и расследования могут проводиться в любых антидопинговых целях. Они должны проводиться в соответствии с положениями Международного стандарта по тестированию и расследованиям и возможных специальных протоколов ИТТФ, дополняющих этот международный стандарт.

5.1.2 *Тестирование* должно проводиться для получения аналитических доказательств того, нарушил ли *Спортсмен* Статью 2.1 (Наличие запрещенной субстанции, ее *Метаболитов* или *Маркеров* в пробе спортсмена) или Статью 2.2 (*Использование* или *Попытка использования Спортсменом Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*).

5.2 Полномочия в сфере Тестирования

5.2.1 С учетом ограничений связанных с *Тестированием* в рамках Спортивных мероприятий, изложенных в Статье 5.3, ИТТФ обладает полномочиями на проведение *Соревновательного* и *Внесоревновательного тестирования* в отношении всех спортсменов, указанных во Введении к настоящим *Антидопинговым правилам* (Раздел «Область применения настоящих Антидопинговых правил»).

²³ [Примечание к статье 4.4.7.2: В указанных случаях решение, на которое подается апелляция, является решением ИТТФ в отношении Разрешения на терапевтическое использование, а не решением ВАДА не пересматривать решение в отношении Разрешения на терапевтическое использование или, рассмотрев материалы дела, не отменять его. Однако срок на подачу апелляции начинается только после принятия ВАДА решения. В любом случае, рассматривало ли ВАДА это дело или нет, ВАДА должно быть уведомлено об апелляции на случай, если оно посчитает необходимым участвовать в ее рассмотрении.]

²⁴ [Примечание к статье 5.1: При проведении Тестирования для целей борьбы с допингом их аналитические результаты и данные могут использоваться для других законных целей согласно правилам Антидопинговой организации. См., например, Примечание к статье 23.2.2. Кодекса].

5.2.2 ИТТФ может потребовать от любого *Спортсмена*, в отношении которого она обладает *Полномочиями в сфере тестирования* (включая любого *Спортсмена*, отбывающего срок *Дисквалификации*), предоставить пробу в любое время и в любом месте²⁵.

5.2.3 ВАДА имеет право проводить как *Соревновательное* так и *Внесоревновательное тестирование*, как указано в статье 20.7.10 Кодекса.

5.2.4 Если ИТТФ делегирует либо передает по договору какой-либо объем полномочий по проведению *Тестирования Национальной антидопинговой организации* напрямую или через организацию-члена, эта *Национальная антидопинговая организация* может отбирать дополнительные *Пробы* или давать указания лаборатории проводить дополнительные виды анализа за счет *Национальной антидопинговой организации*. Если отбираются дополнительные *Пробы* или проводятся дополнительные виды анализа, ИТТФ должна быть уведомлена об этом.

5.3 Тестирование в рамках Спортивных мероприятий

5.3.1 За исключением специально оговоренных ниже случаев, только одна организация имеет право проводить Тестирование на объектах проведения мероприятия в *Период проведения Спортивного мероприятия*. В рамках *Международных мероприятий* ИТТФ (или другая международная организация, которая является руководящим органом данного *Спортивного мероприятия*) имеет право проводить тестирование. На национальных мероприятиях *Национальная антидопинговая организация* данной страны имеет право проводить *Тестирование*. По требованию ИТТФ (под чьей юрисдикцией проводится *Спортивное мероприятие*) проведение любого *Тестирования*, планируемого вне *Объектов спортивного мероприятия*, но в *Период проведения Спортивного мероприятия*, должно быть согласовано с ИТТФ (или соответствующим руководящим органом *Спортивного мероприятия*).

5.3.2 Если *Антидопинговая организация*, которая при иных обстоятельствах обладала бы полномочиями проводить *Тестирование*, но которая не является организацией, ответственной за инициирование и организацию *Тестирования* в рамках *Спортивного мероприятия*, хочет провести *Тестирование Спортсменов* на *Объектах спортивного мероприятия* в *Период проведения Спортивного мероприятия*, то такая *Антидопинговая организация* обязана до начала проведения *Тестирования* связаться с

²⁵ [Примечание к статье 5.2.2: ИТТФ может получить дополнительные полномочия по проведению *Тестирования* путем заключения двусторонних или многосторонних соглашений между Подписавшимися сторонами. Если Спортсмен прямо не указал 60-минутный интервал для *Тестирования*, либо не выразил иным образом согласия быть протестированным в пределах описываемого ниже периода времени, для проведения *Тестирования Спортсмена* в период времени между 23:00 и 06:00 у ИТТФ должны иметься серьезные и обоснованные подозрения, что Спортсмен может нарушать антидопинговые правила. Попытка оспорить факт того, обладала ли ИТТФ достаточными основаниями для проведения *Тестирования* в указанный временной период, не является допустимым средством защиты в деле о нарушении антидопинговых правил, основанием для которого послужил такой тест либо попытка проведения такого теста.]

ИТТФ (или другой международной организации, которая является руководящим органом Спортивного мероприятия) для получения разрешения на проведение и координирование такого *Тестирования*. Если *Антидопинговая организация* не удовлетворена ответом ИТТФ (или другой международной организации, которая является руководящим органом Спортивного мероприятия), *Антидопинговая организация* может в соответствии с процедурами, описанными в *Международном стандарте по тестированию и расследованиям*, обратиться в ВАДА за разрешением на проведение *Тестирования* и с просьбой определить порядок координирования такого *Тестирования*. ВАДА не вправе давать разрешения на проведение такого *Тестирования* до информирования ИТТФ (или другой международной организации, которая является руководящим органом Спортивного мероприятия). Решение ВАДА является окончательным и обжалованию не подлежит. Если иное не указано в доверенности на проведение *Тестирования*, то соответствующее *Тестирование* должно осуществляться по типу *Внесоревновательного тестирования*. *Обработка результатов* в связи с таким тестированием является обязанностью *Антидопинговой организации*, иницирующей тест, если иное не предусмотрено правилами руководящего органа Спортивного мероприятия²⁶.

5.4 Требования к тестированию

5.4.1 ИТТФ обязана разрабатывать план распределения тестов и проводить *Тестирование* в соответствии с требованиями *Международного стандарта по Тестированию и Расследованиям*.

5.4.2 Если это целесообразно, *Тестирование* должно быть скоординировано посредством АДАМС с целью повышения его эффективности путем максимальной согласованности действий и во избежание необоснованного многократного *Тестирования*.

5.5 Информация о местонахождении Спортсменов

5.5.1 ИТТФ создаст *Регистрируемый пул тестирования* из тех Спортсменов, которые должны предоставлять информацию о местонахождении в порядке, указанном в *Международном стандарте по тестированию и расследованиям*, и к которым могут быть применены *Последствия* за нарушения Статьи 2.4, как это предусмотрено в

²⁶ [Примечание к статье 5.3.2: До согласования полномочий Национальной антидопинговой организации иницировать и проводить *Тестирование* в рамках Международного спортивного мероприятия ВАДА обязано провести консультации с международной организацией, под чьей юрисдикцией проводится Спортивное мероприятие. До согласования полномочий Международной федерации иницировать и проводить *Тестирование* в рамках Национального спортивного мероприятия ВАДА обязано провести консультации с Национальной антидопинговой организацией страны, где проходит Спортивное мероприятие. Антидопинговая организация, иницирующая и организующая *Тестирование*, вправе по своему усмотрению вступать в соглашения с Уполномоченными третьими сторонами, делегируя им полномочия по отбору Проб или по иным аспектам процедуры Допинг-контроля.]

Статье 10.3.2. ITTF будет координировать свои действия с *Национальными антидопинговыми организациями* для составления списка таких спортсменов и сбора информации об их местонахождении.

5.5.2 ITTF обязана посредством АДАМС информировать о списке *Спортсменов*, включенных в *Регистрируемый пул тестирования*, перечисляя их поименно. ITTF должна регулярно пересматривать и обновлять по мере необходимости свои критерии включения спортсменов в *Регистрируемый пул тестирования* и периодически (но не реже одного раза в квартал) пересматривать список спортсменов в своем *Регистрируемом пуле тестирования*, чтобы гарантировать, что каждый внесенный в список спортсмен продолжает соответствовать определенным критериям. *Спортсмены* должны быть предварительно уведомлены о включении в Регистрируемый пул тестирования, а также об исключении из него. Уведомление должно содержать информацию в соответствии с *Международным стандартом по тестированию и расследованиям*.

5.5.3 Если *Спортсмен* включен в *Международный Регистрируемый пул тестирования* ITTF и национальный *Регистрируемый пул тестирования* своей *Национальной антидопинговой организации*, *Национальная антидопинговая организация* и ITTF должны договориться между собой, кто из них должен осуществлять сбор информации о местонахождении спортсмена; ни в коем случае от спортсмена нельзя требовать предоставления сведений о местонахождении более чем одной из этих организаций.

5.5.4 В соответствии с *Международным стандартом по тестированию и расследованиям* каждый *Спортсмен* в *Регистрируемом пуле тестирования* должен делать следующее: (а) ежеквартально сообщать ITTF о своем местонахождении; (б) обновлять эту информацию по мере необходимости, чтобы она всегда оставалась точной и полной; и (с) быть доступным для Тестирования в соответствии с предоставленной информацией о местонахождении.

5.5.5 Для целей Статьи 2.4 несоблюдение *Спортсменом* требований *Международного стандарта по тестированию и расследованиям* должно считаться случаем непредставления информации о местонахождении или пропущенным тестом, как это определено в Приложении В к *Международному стандарту по обработке результатов*, если соблюдаются условия, установленные в Приложении В.

5.5.6 *Спортсмен*, входящий в *Регистрируемый пул тестирования* ITTF, обязан продолжать соблюдать требования о предоставлении информации о местонахождении, установленные *Международным стандартом по Тестированию и расследованиям*, до тех пор, пока (а) спортсмен не направит ITTF письменное уведомление о том, что он/она закончил/а спортивную карьеру, или (б) ITTF проинформировала его/ее о том, что он/она больше не соответствует критериям для включения в *Регистрируемый пул тестирования* ITTF.

5.5.7 Информация о местонахождении, предоставленная *Спортсменом*, включенным в *Регистрируемый пул тестирования*, будет доступна в АДАМС для ВАДА и других *Антидопинговых организаций*, имеющих право тестировать данного *Спортсмена*, как

это предусмотрено в Статье 5.2. *Информация о местонахождении* должна постоянно храниться в условиях конфиденциальности; она должна использоваться исключительно для целей планирования, координации или проведения *Допинг-контроля*, предоставления информации, имеющей отношение к *Биологическому паспорту Спортсмена* или других аналитических результатов, а также в помощь расследованиям потенциальных нарушений антидопинговых правил или в поддержку судебных разбирательств в отношении предполагаемых нарушений антидопинговых правил; и подлежит уничтожению после того, как данная информация перестанет быть актуальной для этих целей в соответствии с *Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации*.

5.5.8 В соответствии с *Международным стандартом по тестированию и расследованиям ИТТФ* может собирать информацию о местонахождении *Спортсменов*, не включенных в *Регистрируемый пул тестирования*. Если ИТТФ решит это сделать, то непредоставление спортсменом запрошенной информации о местонахождении в дату, установленную ИТТФ или до ее наступления, либо непредоставление спортсменом точной информации о местонахождении может привести к *Последствиям*, указанным ниже в Статье 5.5.12.

5.5.9 В соответствии с *Международным стандартом по тестированию и расследованиям ИТТФ* может сформировать *Пул тестирования*, в который входят *Спортсмены*, к которым предъявляются менее строгие требования о предоставлении информации о местонахождении, чем к спортсменам, включенным в *Регистрируемый пул тестирования ИТТФ*.

5.5.10 ИТТФ должна уведомить спортсменов до того, как они будут включены в Пул тестирования, и когда они будут исключены из него. Такое уведомление должно включать требования о местонахождении и *Последствия*, которые применяются в случае несоблюдения, как указано в Статьях 5.5.11 и 5.5.12.

5.5.11 Для того, чтобы было возможным определить местонахождение *Спортсменов*, включенных в *Пул тестирования*, и протестировать их, эти спортсмены должны предоставлять ИТТФ как минимум следующую информацию о местонахождении:

- a) текущее место жительства/ночевки (an overnight address);
- (b) расписание соревнований/мероприятий;
- (c) регулярные тренировочные мероприятия.

Такую информацию о местонахождении следует предоставлять в *АДАМС*, чтобы обеспечить лучшую координацию *Тестирования* с другими *Антидопинговыми организациями*.

5.5.12 Непредоставление *Спортсменом* информации о местонахождении в день, установленный ИТТФ, или до этой даты, либо непредставление спортсменом точной информации о местонахождении может привести к тому, что ИТТФ повысит статус спортсмена до уровня *Спортсмена*, включенного в *Регистрируемый пул*

тестирования ИТТФ, и к дополнительным соответствующим и соразмерным Последствиям, не предусмотренным статьей 2.4 Кодекса, но установленным ИТТФ, если таковые имеются.

5.6 ВОЗВРАЩЕНИЕ СПОРТСМЕНОВ, ЗАВЕРШИВШИХ СПОРТИВНУЮ КАРЬЕРУ К УЧАСТИЮ В СОРЕВНОВАНИЯХ

5.6.1 Если Спортсмен Международного уровня или Спортсмен Национального уровня из Регистрируемого пула тестирования ИТТФ завершает спортивную карьеру, но впоследствии выражает намерение вернуться к полноценному участию в спорте, Спортсмен не вправе принимать участие в рамках Международных спортивных мероприятий или Национальных спортивных мероприятий, до тех пор, пока Спортсмен не обеспечит свою доступность для Тестирования, за шесть месяцев направив письменное предварительное уведомление о своем намерении вернуться в спорт в ИТТФ и в его Национальную антидопинговую организацию.

ВАДА по согласованию с ИТТФ и Национальной антидопинговой организацией Спортсмена, может допустить исключение из правила о предварительном письменном уведомлении за шесть месяцев до планируемой даты возвращения в спорт, если строгое применение данного правила было бы очевидно несправедливым по отношению к Спортсмену²⁷.

Любые результаты, полученные по итогам соревнований в нарушение статьи 5.6.1, должны быть Аннулированы, если только Спортсмен не сможет доказать, что он не мог с достаточным основанием полагать, что это было Международное спортивное мероприятие или Национальное спортивное мероприятие.

5.6.2 Если Спортсмен уйдет из спорта во время срока Дисквалификации, он должен в письменном виде уведомить о таком уходе Антидопинговую организацию, наложившую срок Дисквалификации. Если Спортсмен впоследствии выражает намерение вернуться в спорт, то такой Спортсмен не вправе принимать участие в Международных или Национальных спортивных мероприятиях, если Спортсмен не обеспечит свою доступность для Тестирования, направив за шесть месяцев письменное предварительное уведомление о своем намерении вернуться в спорт (либо за период времени, соответствующий сроку Дисквалификации, не отбытому Спортсменом с даты ухода из спорта, если данный срок составлял более шести месяцев) в соответствующую ИТТФ и Национальную антидопинговую организацию Спортсмена.

²⁷ [Примечание к Статье 5.6.1: ВАДА разработало протокол и форму заявления о завершении спортивной карьеры, которые спортсмены должны использовать для подачи таких запросов, а также шаблон решения, который должны использовать Международные федерации. Документы доступны на веб-сайте ВАДА: <https://www.wada-ama.org>.]

5.7 Программа независимых наблюдателей

ИТТФ и организационные комитеты *Спортивных мероприятий* ИТТФ, а также *Ассоциации-члены* и оргкомитеты *Национальных Спортивных мероприятий* должны санкционировать и поддерживать Программу независимых наблюдателей на таких соревнованиях.

СТАТЬЯ 6 АНАЛИЗ ПРОБ

Анализ Проб должен проводиться в соответствии со следующими принципами:

6.1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККРЕДИТОВАННЫХ, ОДОБРЕННЫХ ЛАБОРАТОРИЙ ИЛИ ДРУГИХ ЛАБОРАТОРИИ

6.1.1 В целях непосредственного установления Неблагоприятного результата анализа в соответствии со статьей 2.1 Пробы должны анализироваться исключительно в аккредитованных *ВАДА* лабораториях либо в лабораториях, иным образом одобренных *ВАДА*. Выбор аккредитованной *ВАДА* или одобренной *ВАДА* лаборатории для проведения анализа Проб должен осуществляться исключительно ИТТФ²⁸.

6.1.2 Как оговорено в Статье 3.2, факты, связанные с нарушением антидопинговых правил, могут быть установлены любыми надежными средствами. Это может включать, например, надежные лабораторные или иные криминалогические тесты, выполненные за пределами лабораторий, аккредитованных или одобренных в *ВАДА*.

6.2 ЦЕЛЬ АНАЛИЗА ПРОБ И ДАННЫХ

6.2.1 Анализ *Проб* и связанных с ними аналитических данных или информации о *Допинг-контроле* проводится с целью выявления *Запрещенных субстанций* и *Запрещенных методов*, входящих в *Запрещенный список*, и иных субстанций согласно указаниям *ВАДА* в соответствии со статьей 4.5, либо с целью содействия ИТТФ в создании профилей соответствующих параметров мочи, крови или иного биологического образца *Спортсмена*, включая генные или геномные профили, либо в любых иных законных целях в рамках борьбы с допингом²⁹.

²⁸ [Примечание к Статье 6.1: Нарушения Статьи 2.1 могут быть установлены только путем анализа Проб, осуществленного лабораторией, аккредитованной *ВАДА*, или другой лабораторией, одобренной *ВАДА*. Факт нарушения других статей может быть установлен с использованием результатов лабораторного анализа, проведенного иными лабораториями, если такие результаты являются надежными.]

²⁹ [Примечание к статье 6.2: Например, соответствующая информация по профилю Спортсмена может быть использована для организации Целевого тестирования, либо в качестве доказательства по делу о возможном нарушении антидопинговых правил согласно статье 2.2, либо в обеих целях.]

6.2.2 ИТТФ должна требовать от лабораторий проводить анализ *Проб* в соответствии со Статьей 6.4 *Кодекса* и Статьей 4.7 *Международного стандарта по тестированию и расследованиям*.

6.3 ПРОВЕДЕНИЕ АНАЛИЗА ПРОБ И ДАННЫХ В НАУЧНЫХ ЦЕЛЯХ

Пробы, связанные с ними аналитические данные и информация о *Допинг-контроле* могут использоваться для исследований в сфере борьбы с допингом, однако ни одна *Проба* не может быть использована для исследований без письменного согласия *Спортсмена*. *Пробы*, связанные с ними аналитические данные и информация о *Допинг-контроле*, использованные для исследовательских целей, сначала должны быть подвергнуты обработке таким образом, чтобы не позволить связать *Пробы* и относящиеся к ним аналитические данные или информацию о *Допинг-контроле* с конкретным *Спортсменом*. Любые исследования с использованием *Проб* и связанных с ними аналитических данных или информации о *Допинг-контроле* должны осуществляться с соблюдением принципов, установленных в Статье 19³⁰.

6.4 СТАНДАРТЫ АНАЛИЗА ПРОБ И ОТЧЕТНОСТИ

В соответствии со Статьей 6.4 *Кодекса* ИТТФ должен попросить лаборатории проанализировать *Пробы* в соответствии с *Международным стандартом для лабораторий* и Статьей 4.7 *Международного стандарта для тестирования и расследований*.

Лаборатории по собственной инициативе и за свой счет могут анализировать *Пробы* на наличие *Запрещенных субстанций* или *Запрещенных методов*, не включенных в стандартное меню анализа проб, или по требованию ИТТФ. Результаты любого такого анализа должны быть сообщены в ИТТФ и иметь такую же достоверность и *Последствия*, как и результаты любого иного лабораторного анализа³¹.

³⁰ [Примечание к статье 6.3: Как это принято в большинстве медицинских или научных контекстов, использование *Проб* и связанной с ними информации для обеспечения качества, повышения качества, совершенствования и разработки методик или определения референтных групп не считается исследованием. *Пробы* и связанная с ними информация, используемые для таких разрешенных неисследовательских целей, также должны быть сначала обработаны таким образом, чтобы не допустить их связи с конкретным *Спортсменом*, учитывая принципы, установленные в статье 19, а также требования *Международного стандарта для лабораторий* и *Международного стандарта по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации*.]

³¹ [Примечание к статье 6.4.: Цель данной статьи — распространение принципа «интеллектуального Тестирования» на различные типы анализа *Проб*, что должно способствовать возможно более эффективному и результативному выявлению допинга. Признано, что ресурсы, отведенные для борьбы с допингом, ограничены и что расширение перечня типов анализа *Проб* может в некоторых видах спорта и странах вести к уменьшению числа анализируемых *Проб*.]

6.5 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРОБЫ ДО ИЛИ В ХОДЕ ОБРАБОТКИ РЕЗУЛЬТАТОВ ИЛИ СЛУШАНИЙ

Нет никаких ограничений в отношении полномочий лаборатории на проведение повторного или дополнительного анализа *Пробы* до того, как ИТТФ уведомит *Спортсмена* о том, что *Проба* является основанием для обвинения в нарушении антидопинговых правил согласно статье 2.1. Если после такого уведомления ИТТФ пожелает провести дополнительный анализ этой *Пробы*, то она может сделать это с согласия *Спортсмена* или с одобрения органа, проводящего слушание.

6.6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПРОБЫ ПОСЛЕ ПОЛУЧЕНИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО РЕЗУЛЬТАТА АНАЛИЗА ИЛИ ОТСУТСТВИЯ ОБВИНЕНИЙ В НАРУШЕНИИ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ ПО ДРУГОЙ ПРИЧИНЕ

После того как лаборатория сообщит об отрицательном результате анализа *Пробы* или *Проба* по иным причинам не приведет к выдвижению обвинений в нарушении антидопинговых правил, ее можно поместить на хранение и подвергнуть дополнительному анализу для целей статьи 6.2 в любое время, но исключительно по указанию *Антидопинговой организации*, которая инициировала отбор *Пробы* и дала указание о его проведении, или *ВАДА*. Любая другая *Антидопинговая организация*, обладающая полномочиями на тестирование *Спортсмена*, которая пожелает провести дополнительный анализ помещенной на хранение *Пробы*, имеет право сделать это с разрешения *Антидопинговой организации*, которая инициировала отбор *Пробы* и дала указание о нем, или *ВАДА* и будет нести ответственность за любую последующую *Обработку результатов*. Любое хранение *Пробы* или ее дополнительный анализ, инициированный *ВАДА* или другой *Антидопинговой организацией*, должен производиться за счет *ВАДА* или этой организации. Дополнительный анализ *Проб* должен соответствовать требованиям *Международного стандарта для лабораторий*.

6.7 РАЗДЕЛЕНИЕ ПРОБЫ А И ПРОБЫ Б

Если *ВАДА*, *Антидопинговая организация* с полномочиями на *Обработку результатов* и (или) лаборатория, аккредитованная в *ВАДА* (с согласия *ВАДА* или *Антидопинговой организации* с полномочиями на *Обработку результатов*), пожелает разделить *Пробу* А или Б с целью использования первой части разделенной *Пробы* для анализа *Пробы* А, а вторую часть разделенной *Пробы* — для подтверждения, то необходимо соблюдать процедуры, установленные в *Международном стандарте для лабораторий*.

6.8 ПРАВО ВАДА НА РАСПОРЯЖЕНИЕ ПРОБАМИ И ДАННЫМИ

ВАДА имеет право полностью на свое усмотрение в любое время, как с предварительным уведомлением, так и без него, физически изъять любую *Пробу* и связанные с ней аналитические данные или информацию, находящуюся в

распоряжении лаборатории или Антидопинговой организации. По требованию ВАДА лаборатория или Антидопинговая организация, в распоряжении которой находится *Проба* или данные, должна незамедлительно предоставить доступ и позволить ВАДА физически завладеть *Пробой* или данными. Если ВАДА не направила лаборатории или Антидопинговой организации предварительное уведомление перед тем, как завладеть *Пробой* или данными, она предоставит такое уведомление лаборатории и каждой Антидопинговой организации, чьи *Пробы* были взяты ВАДА, в разумный срок после изъятия. После анализа и любого расследования в отношении изъятый *Пробы* или данных, ВАДА имеет право дать указание другой Антидопинговой организации, наделенной полномочиями на проведение *Тестирования Спортсмена*, взять на себя обязанности по *Обработке результатов*, если было выявлено возможное нарушение антидопинговых правил³².

СТАТЬЯ 7

ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, ПЕРВОНАЧАЛЬНОЕ РАССМОТРЕНИЕ, УВЕДОМЛЕНИЕ И ВРЕМЕННОЕ ОТСТРАНЕНИЕ

Обработка результатов в соответствии с данными Антидопинговыми правилами устанавливает процесс, направленный на справедливое, быстрое и эффективное решение вопросов нарушения антидопинговых правил.

7.1 ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ПРОВЕДЕНИЕ ОБРАБОТКИ РЕЗУЛЬТАТОВ

7.1.1 За исключением случаев, предусмотренных статьями 6.6, 6.8 и Статьей 7.1 Кодекса, *Обработка результатов* должна входить в обязанность и проводиться по процедурным правилам Антидопинговой организации, инициировавшей и осуществивший отбор *Проб* (или, если отбор *Проб* не проводился, Антидопинговой организацией), которая первая проинформировала Спортсмена или иное Лицо о

³² [Примечание к статье 6.8: Сопротивление или отказ физически передать *Пробы* ВАДА может считаться Фальсификацией, Соучастием или актом несоблюдения, предусмотренным в Международном стандарте по соответствию Кодексу Подписавшихся сторон, а также может считаться нарушением Международного стандарта для лабораторий. По мере необходимости лаборатория и (или) Антидопинговая организация должны оказывать ВАДА помощь в обеспечении того, что изъятая *Проба* или данные не были задержаны при выезде из соответствующей страны.]

Конечно, ВАДА не будет в одностороннем порядке изымать *Пробы* или аналитические данные без достаточных на это оснований, связанных с возможным нарушением антидопинговых правил, несоблюдением требований Кодекса Подписавшейся стороной или допинговой деятельностью иного Лица. Однако решение о том, существуют ли достаточные основания, ВАДА принимает на свое усмотрение, и оно не подлежит оспариванию. В частности, наличие или отсутствие достаточных оснований не будет являться защитой от нарушения антидопинговых правил или его Последствий.]

возможном нарушении антидопинговых правил и впоследствии должным образом расследует данное нарушение антидопинговых правил).

7.1.2 В тех случаях, когда правила *Национальной антидопинговой организации* не предусматривают юрисдикцию *Национальной антидопинговой организации* над *Спортсменом* или иным *Лицом*, не являющимся гражданином, резидентом, держателем лицензии или членом спортивной организации данной страны, или если *Национальная антидопинговая организация* отказывается реализовывать данные полномочия, то *Обработка результатов* должна осуществляться соответствующей *Международной федерацией* или третьей стороной, имеющей полномочия в отношении *Спортсмена* или иного *Лица* в соответствии с правилами *Международной федерации*.

7.1.3 В случае, если *Организатор крупного спортивного мероприятия* примет на себя только ограниченные обязанности по *Обработке результатов* в отношении *Пробы*, инициированной и взятой во время *Спортивного мероприятия*, проводимого *Организатором крупного спортивного мероприятия*, или в отношении нарушения антидопинговых правил, имевшего место во время такого мероприятия, то дело должно быть передано *Организатором крупного спортивного мероприятия* в соответствующую *Международную федерацию* для завершения *Обработки результатов*.

7.1.4 *Обработку результатов* по возможному нарушению порядка предоставления информации о местонахождении (непредоставление информации или пропущенный тест) должна осуществлять ИТТФ или *Национальная антидопинговая организация*, куда *Спортсмен*, в отношении которого проводится разбирательство, предоставляет информацию о своем местонахождении, как это предусмотрено в *Международном стандарте по обработке результатов*. Если ИТТФ регистрирует случай *Непредоставления информации о местонахождении* или *Пропущенный тест*, то она должна предоставить данную информацию *ВАДА* через *АДАМС* с целью предоставления доступа к ней других соответствующих *Антидопинговых организаций*.

7.1.5 Другие обстоятельства, при которых ИТТФ берет на себя ответственность за обработку результатов в отношении нарушений антидопинговых правил *Спортсменами* и иными *Лицами*, находящимися под ее юрисдикцией, должны определяться со ссылкой на Статью 7 Кодекса и в соответствии со Статьей 7 Кодекса.

7.1.6 При определенных обстоятельствах *ВАДА* может поручить ИТТФ провести *Обработку результатов*. Если ИТТФ отказывается провести обработку результатов в течение разумного срока, установленного *ВАДА*, то такой отказ будет считаться актом несоблюдения требований *Кодекса* и *ВАДА* может дать указание другой *Антидопинговой организации*, обладающей полномочиями в отношении *Спортсмена*, или иного *Лица*, готовой это сделать, принять на себя обязанности по *Обработке результатов* вместо ИТТФ или, если такая *Антидопинговая организация* отсутствует, другой *Антидопинговой организации*, готовой это сделать. В таком случае, ИТТФ должна возместить затраты и юридические гонорары за проведение *Обработки результатов* другой *Антидопинговой организации*, назначенной *ВАДА*, а отказ от

возмещения затрат и юридических гонораров будет считаться актом несоблюдения требований *Кодекса*.

7.2 РАССМОТРЕНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О ВОЗМОЖНОМ НАРУШЕНИИ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

ITTF должна осуществлять рассмотрение и уведомление в отношении возможного нарушения антидопинговых правил в соответствии с *Международным стандартом по обработке результатов*.

7.3 УСТАНОВЛЕНИЕ ФАКТА ПРЕДЫДУЩИХ НАРУШЕНИИ АНТИДОПИНГОВЫХ ПРАВИЛ

До того, как уведомить *Спортсмена* или иное *Лицо* о возможном нарушении антидопинговых правил в порядке, предусмотренном выше, ITTF должна выполнить проверку при помощи *АДАМС*, а также связаться с *ВАДА* и другими соответствующими *Антидопинговыми организациями* с целью определения факта о существовании предыдущего нарушения антидопинговых правил.

7.4 ПРИНЦИПЫ, ПРИМЕНЯЕМЫЕ ПРИ НАЗНАЧЕНИИ ВРЕМЕННОГО ОТСТРАНЕНИЯ³³

7.4.1 Обязательное *Временное отстранение* после получения *Неблагоприятного результата анализа* или *Неблагоприятного результата по паспорту*

Если ITTF получает *Неблагоприятный результат анализа* либо *Неблагоприятный результат по паспорту* (по завершении проверки *Неблагоприятного результата по паспорту*), в отношении *Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*, не относящихся к *Особым субстанциям* либо *Особому методу*, ITTF должно наложить *Временное отстранение* незамедлительно после рассмотрения и уведомления, предусмотренных статьей 7.2.

Обязательное *Временное отстранение* может быть отменено, если: (i) *Спортсмен* докажет *CAS ADD*, что нарушение связано с *Загрязненным продуктом* или (ii) нарушение связано с *Субстанцией, вызывающей зависимость*, и *Спортсмен* получит право на сокращенный срок *Дисквалификации* в соответствии со статьей 10.2.4.1 *Кодекса*.

³³ [Примечание к статье 7.4: Прежде чем ITTF сможет в одностороннем порядке наложить *Временное отстранение*, необходимо сначала завершить предварительную проверку, описанную в настоящих *Антидопинговых Правилах* и *Международном стандарте по Обработке результатов*.]

На решение *RFCADD* не отменять обязательное *Временное отстранение* исходя из утверждения *Спортсмена* об использовании *Загрязненного продукта*, не может быть подана апелляция.

7.4.2 *Необязательное Временное отстранение* на основании *Неблагоприятного результата* анализа для *Особых субстанций*, *Особых методов*, *Загрязненных продуктов* или при других нарушениях антидопинговых правил.

ITTF вправе наложить *Временное отстранение* за нарушение антидопинговых правил, не указанных в статье 7.4.1, до анализа *Пробы Б Спортсмена* или окончательного слушания, предусмотренного в Статье 8.

Необязательное временное отстранение может быть отменено по усмотрению ITTF в любое время до решения CAS ADD в соответствии со Статьей 8, если иное не предусмотрено *Международным стандартом по обработке результатов*.

7.4.3 *Возможность проведения слушания либо подачи Апелляции*

Несмотря на положения статей 7.4.1 и 7.4.2, *Временное отстранение* не может быть применено, если *Спортсмену* или другому *Лицу* не предоставлены: (а) возможность проведения *Предварительного слушания* либо до применения *Временного отстранения*, либо своевременно после применения *Временного отстранения*; или (б) возможность проведения ускоренного слушания в соответствии со Статьей 8 своевременно после применения *Временного отстранения*.

Наложение *Временного отстранения* или решение не применять *Временное отстранение* может быть обжаловано в ускоренном порядке в соответствии со Статьей 13.2.

7.4.4 *Добровольное согласие на Временное отстранение*

Спортсмены по своей собственной инициативе могут добровольно согласиться на *Временное отстранение*, если это будет сделано до: (i) истечения 10 дней с момента сообщения о *Пробе Б* (или отказа от *Пробы Б*) или 10 дней с момента уведомления о любом другом нарушении антидопинговых правил; или (ii) до даты, когда *Спортсмен* впервые участвует в соревнованиях после такого сообщения или уведомления.

Другие *Лица* по собственной инициативе могут добровольно согласиться на *Временное отстранение*, если это будет сделано в течение 10 дней с момента уведомления о нарушении антидопинговых правил.

При таком добровольном согласии *Временное отстранение* имеет полную силу и рассматривается таким же образом, как если бы *Временное отстранение* было применено в соответствии со статьей 7.4.1 или 7.4.2; однако в любое время после добровольного принятия *Временного отстранения Спортсмен* или другое *Лицо* может отозвать такое согласие, и в этом случае такой срок *Временного отстранения Спортсмена* или другого *Лица* не засчитывается.

7.4.5 Если *Временное отстранение* назначено на основании *Неблагоприятного результата* анализа *Пробы А*, а последующий анализ *Пробы Б* (проведенный по запросу *Спортсмена* или *Антидопинговой организации*) не подтверждает результат анализа *Пробы А*, то *Спортсмен* не должен подвергаться никакому дальнейшему *Временному отстранению* на основании нарушения статьи 2.1. Если *Спортсмен* (или команда *Спортсмена*, как это может быть предусмотрено правилами соответствующего *Организатора крупного спортивного мероприятия* или *Международной федерации*) отстранен от участия в *Спортивном мероприятии* на основании нарушения статьи 2.1, а последующий анализ *Пробы Б* не подтверждает результат анализа *Пробы А*, если это не влияет иным образом на ход *Спортивного мероприятия* и сохраняется возможность для *Спортсмена* или команды вернуться к соревнованиям, то *Спортсмен* или команда могут продолжать участвовать в *Спортивном мероприятии*.

7.5 РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В ХОДЕ ОБРАБОТКИ РЕЗУЛЬТАТОВ

Решения, принятые в ходе обработки результатов, или официальное разбирательство, проводимое ИТТФ не должны быть ограничены определенным географическим районом не должны быть ограничены определенным географическим районом ИТТФ и должны охватывать и определять, без ограничения, следующие вопросы: (i) было ли совершено нарушение антидопинговых правил или должно ли быть применено *Временное отстранение*, фактическую основу для такого решения, а также конкретные статьи, которые были нарушены, и (ii) все *Последствия* нарушения (–ий) антидопинговых правил, включая соответствующие *Аннулирования* на основании статей 9 и 10.10, изъятие медалей и призов, любой срок *Дисквалификации* (а также дату начала данного срока) и все *Финансовые последствия*³⁴.

³⁴ [Примечание к статье 7.5: Решения, принимаемые в ходе *Обработки результатов*, включают *Временные отстранения*.

Каждое решение ИТТФ должно касаться того, было ли совершено нарушение антидопинговых правил, а также все ли Последствия, вытекающие из такого нарушения, включая любые Аннулирования, отличные от Аннулирований в соответствии со статьей 10.1 (которая оставляется на усмотрение руководящего органа Спортивного мероприятия) были учтены. В соответствии со Статьей 15 такое решение и его Последствия автоматически вступают в действие в каждом виде спорта в каждой стране.

Например, при определении того, что Спортсмен совершил Нарушение антидопинговых правил на основании Неблагоприятного результата анализа пробы, взятой во время соревнования, результаты спортсмена, полученные на соревновании, будут аннулированы в соответствии со Статьей 9, а все другие соревновательные результаты, полученные Спортсменом с даты взятия пробы и в течение периода дисквалификации также аннулируются в соответствии со Статьей 10.10; если Неблагоприятный результат анализа явился результатом Тестирования в рамках Спортивного мероприятия, то ответственность за решение об аннулировании других индивидуальных результатов Спортсмена на спортивном мероприятии до взятия пробы в соответствии со Статьей 10.1 будет входить в ответственность Организатора Крупного спортивного мероприятия.]

7.6 РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ В ХОДЕ ОБРАБОТКИ РЕЗУЛЬТАТОВ

ITTF уведомляет Спортсменов, других Лиц, Подписавшиеся стороны и ВАДА о решениях, принятых в ходе *Обработки результатов* в соответствии со Статьей 14.2 и *Международным стандартом по обработке результатов*.

7.7 ЗАВЕРШЕНИЕ СПОРТИВНОЙ КАРЬЕРЫ³⁵

Если Спортсмен или иное Лицо уходит из спорта в то время, когда ITTF проводит *Обработку результатов*, то ITTF сохраняет за собой право завершить процесс *Обработки результатов*. Если Спортсмен или иное Лицо уходит из спорта до начала любого процесса *Обработки результатов*,

и ITTF имела бы полномочия по обработке результатов в отношении Спортсмена или другого Лица в момент совершения нарушения антидопинговых правил, у ITTF остаются полномочия на проведение *Обработки результатов*.

СТАТЬЯ 8 ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: ПРАВО НА БЕСПРИСТРАСТНОЕ СЛУШАНИЕ И УВЕДОМЛЕНИЕ О РЕШЕНИИ, ПРИНЯТОМ В ХОДЕ СЛУШАНИИ

В отношении любого Лица, обвиняемого в нарушении антидопинговых правил ITTF должна обеспечить как минимум беспристрастное слушание в разумные сроки *Операционно независимой комиссией*, действующей непредвзято, беспристрастно и, в соответствии с *Международным стандартом по обработке результатов*.

8.1 БЕСПРИСТРАСТНЫЕ СЛУШАНИЯ

8.1.1 Справедливая, беспристрастная и оперативно независимая *Дисциплинарная комиссия* ITTF передала CAS ADD как соответствующему независимому арбитражному суду свои обязанности по Статье 8 (слушания в первой инстанции, отказ от слушаний и решения). Процедурные правила арбитража регулируются правилами CAS ADD. CAS ADD всегда гарантирует, что Спортсмен или другое Лицо будет обеспечено беспристрастной и *Операционно независимой Дисциплинарной комиссией* в соответствии с *Кодексом* и *Международным стандартом по обработке результатов*.

8.1.2 Слушания

³⁵ [Примечание к статье 7.7: Поведение Спортсмена или иного Лица до того момента, когда Спортсмен или иное Лицо попало под юрисдикцию любой Антидопинговой организации, не будет рассматриваться как нарушение антидопинговых правил, но может служить законным основанием для отказа Спортсмену или иному Лицу в членстве в спортивной организации.]

8.1.2.1 Если ITTF направляет Спортсмену или другому Лицу уведомление о возможном нарушении антидопинговых правил, и спортсмен или другое Лицо не отказывается от слушаний в соответствии со Статьей 8.3.1 или Статьей 8.3.2, то дело должно быть передано в CAS ADD для проведения слушаний и вынесения решения в соответствии с процедурными правилами CAS ADD и принципами, описанными в Статьях 8 и 9 *Международного стандарта по обработке результатов*.

8.1.2.2 Слушания, проводимые в связи со Спортивным мероприятием в отношении Спортсменов и других Лиц, на которых распространяется действие настоящих Антидопинговых правил, могут проводиться в ускоренном порядке, в случае, если это допускается CAS ADD³⁶.

8.1.2.3 Представители ВАДА, Ассоциации-члена и Национальной антидопинговой организации спортсмена или другого Лица могут присутствовать на слушаниях в качестве наблюдателей. В любом случае ITTF будет информировать их о состоянии дел, ожидающих рассмотрения, и результатов всех слушаний.

8.2 Уведомление о вынесенных решениях

8.2.1 По окончании слушаний или сразу после них, CAS ADD должен подготовить письменное решение, которое соответствует статье 9 *Международного стандарта по обработке результатов* и которое включает в себя полное обоснование этого решения, наложенный период дисквалификации, *Аннулирование* результатов в соответствии со Статьей 10.10 и, если применимо, обоснование того, почему не были наложены наибольшие потенциальные *Последствия*.

8.2.2 ITTF должна уведомить об этом решении Спортсмена или другое Лицо и другие Антидопинговые организации, имеющие право на подачу апелляции в соответствии со статьей 13.2.3, и незамедлительно сообщить о нем через АДАМС. Решение может быть обжаловано в порядке, предусмотренном статьей 13.

8.3 ОТКАЗ ОТ СЛУШАНИЙ

8.3.1 Спортсмен или другое Лицо, который обвиняется в нарушении антидопинговых правил, может прямо отказаться от слушаний и согласиться с *Последствиями*, предложенными ITTF.

8.3.2 Если Спортсмен или другое Лицо, которые обвиняется в нарушении антидопинговых правил, не оспаривают это утверждение в течение двадцати (20) дней

³⁶ [Примечание к Статье 8.1.2.2: Например, слушание может быть проведено в ускоренном порядке накануне крупного События, если решение в отношении нарушения антидопинговых правил необходимо для определения права спортсмена на участие в мероприятии или во время Спортивного мероприятия, когда решение может повлиять на достоверность результатов Спортсмена или продолжение участия в Спортивном Мероприятии.]

или срока, иным образом указанного в уведомлении, отправленном ITTF с заявлением о нарушении, то будет считаться, что они отказались от слушаний, признали нарушение и принять предложенные *Последствия*.

8.3.3 В случаях, когда применяется Статья 8.3.1 или 8.3.2, проведение слушание в CAS ADD не требуется. Вместо этого ITTF должен незамедлительно издать письменное решение, которое соответствует Статье 9 *Международного стандарта по обработке результатов* и которое включает в себя полное обоснование этого решения, наложенный срок Дисквалификации, *Аннулирование* результатов в соответствии со Статьей 10.10 и, если применимо, обоснование того, почему не были наложены наибольшие потенциальные *Последствия*.

8.3.4 ITTF должно уведомить об этом решении Спортсмена или другое *Лицо* и другие Антидопинговые организации, имеющие право на апелляцию в соответствии со Статьей 13.2.3, и должно незамедлительно сообщить о нем в АДАМС. ITTF должна публично обнародовать это решение в соответствии со Статьей 14.3.2.

8.4 ЕДИНСТВЕННОЕ СЛУШАНИЕ В СПОРТИВНОМ АРБИТРАЖНОМ СУДЕ

Нарушения антидопинговых правил, в которых обвиняются *Спортсмены международного уровня, Спортсмены национального уровня* или других *Лиц*, могут, с согласия *Спортсмена* или другого *Лица*, ITTF (если она несет ответственность за обработку результатов в соответствии со Статьей 7) и ВАДА могут рассматриваться в рамках одного слушания непосредственно в Спортивном арбитражном суде³⁷.

СТАТЬЯ 9 АВТОМАТИЧЕСКОЕ АННУЛИРОВАНИЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ

Нарушение антидопинговых правил в *Индивидуальных Видах Спорта*, выявленное в ходе *Соревновательного тестирования*, автоматически ведет к *Аннулированию* результатов в данных *Соревнованиях* со всеми вытекающими *Последствиями*, включая изъятие всех медалей, очков и призов³⁸.

³⁷ [Примечание к Статье 8.4: Антидопинговая организация может участвовать в слушаниях CAS в качестве наблюдателя. Ничто из изложенного в Статье 8.4 не препятствует спортсмену или другому лицу и ITTF (если они несут ответственность за обработку результатов) отказаться от своего права на подачу апелляции по соглашению. Однако такой отказ связывает только стороны такого соглашения, а не любое другое лицо, имеющее право на апелляцию в соответствии с Кодексом.]

³⁸ [Примечание к Статье 9: в Командных видах спорта любые награды, полученные индивидуальными игроками, будут Аннулированы. Однако Аннулирование результатов команды будет произведено в порядке, предусмотренном Статьей 11. В тех видах спорта, которые не являются Командными, но там, где награждаются команды, Аннулирование результатов или другие дисциплинарные действия по отношению к команде, в которой один или несколько

СТАТЬЯ 10

САНКЦИИ К ОТДЕЛЬНЫМ ЛИЦАМ

10.1 Аннулирование результатов Спортивного Мероприятия, во время которого произошло нарушение антидопингового правила

10.1.1 Нарушение антидопингового правила, имевшее место во время *Спортивного Мероприятия* или в связи со *Спортивным Мероприятием*, может по решению организатора *Спортивного Мероприятия* привести к *Аннулированию* всех индивидуальных результатов *Спортсмена*, достигнутых на данном *Спортивном Мероприятии*, со всеми вытекающими *Последствиями*, включая изъятие всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в Статье 10.1.2.

При принятии решения об *Аннулировании* других результатов *Спортивного Мероприятия* принимается во внимание, например, серьезность нарушения *Спортсменом* антидопинговых правил, а также были ли результаты *Тестирования Спортсмена* в ходе других *Соревнований* отрицательными³⁹.

10.1.2 Если *Спортсмен* сможет доказать, что в его действиях было *Отсутствие Вины* или *Халатности*, то индивидуальные результаты *Спортсмена* в других *Соревнованиях* не должны быть *Аннулированы*, если только нарушение антидопинговых правил не повлияло на результаты *Спортсмена* на *Соревнованиях*, помимо того, в ходе которого произошло нарушение антидопинговых правил *Спортсменом*.

10.2 Дисциплинарная санкция за Наличие, Использование или Попытку Использования, или Обладание Запрещенной Субстанцией или Запрещенным Методом

Срок *Дисциплинарной санкции* в связи с нарушением Статей 2.1, 2.2 или 2.6 должен определяться следующим образом, если только не имеют место сокращение или приостановление срока в соответствии со Статьями 10.5, 10.6 или 10.7:

10.2.1 Срок *Дисциплинарной санкции* составляет четыре (4) года, где:

участников нарушили антидопинговые правила, будет происходить в порядке, предусмотренном действующими правилами Международной федерации.]

³⁹ [Примечание к Статье 10.1.1: в то время как Статья 9 предусматривает *Аннулирование результатов* в одном *Соревновании*, в ходе которого у *Спортсмена* была взята положительная проба (например, результаты заплыва на спине на 100метров), данная Статья может привести к *Аннулированию* всех результатов во всех гонках во время *Спортивного Мероприятия* (например, в ходе чемпионата мира по плаванию).]

10.2.1.1 Нарушение антидопинговых правил не связано с *Особой Субстанцией* или *Особым Методом*, если только *Спортсмен* или иное *Лицо* не смогут доказать, что нарушение антидопинговых правил было непреднамеренное⁴⁰.

10.2.1.2 Нарушение антидопинговых правил связано с *Особой Субстанцией* или *Особым Методом*, и ИТТФ может доказать, что нарушение антидопинговых правил было преднамеренное.

10.2.2. В случаях, не описанных в Статье 10.2.1, и с учетом Статьи 10.2.4.1 срок *Дисквалификации* составляет два (2) года.

10.2.3 В том смысле, в котором он употребляется в Статье 10.2, термин «преднамеренный» используется для определения *Спортсменов* или иных *Лиц*, которые совершают действия, сознавая, что это является нарушением антидопинговых правил, либо что существует значительный риск того, что подобное поведение может являться или может привести к нарушению антидопинговых правил, и сознательно пренебрегают указанным риском. Нарушение антидопинговых правил, основанное на *Неблагоприятном Результате Анализа*, выявившем субстанцию, которая запрещена только в *Соревновательный Период*, в тех случаях, когда речь идет об *Особой Субстанции* и *Спортсмен* сможет доказать, что *Запрещенная Субстанция Использовалась* во *Внесоревновательный Период*, должно рассматриваться как непреднамеренное, если только не будет доказано иное. Нарушение антидопинговых правил, основанное на *Неблагоприятном Результате Анализа*, выявившем субстанцию, которая запрещена только в *Соревновательный Период*, в тех случаях, когда речь идет не об *Особой Субстанции* и *Спортсмен* сможет доказать, что *Запрещенная Субстанция Использовалась* во *Внесоревновательный Период* не для целей улучшения спортивных результатов, не должно рассматриваться как преднамеренное⁴¹.

10.2.4 Несмотря на любое другое положение Статьи 10.2, если нарушение антидопинговых правил касается *Субстанции*, *Вызывающей Зависимость*:

10.2.4.1 Если *Спортсмен* сможет доказать, что любое употребление либо *Использование* произошло во *Внесоревновательный Период* и не влияло на спортивные результаты, срок *Дисквалификации* должен составлять три (3) месяца.

⁴⁰ [Примечание к Статье 10.2.1.1: и хотя Спортсмену либо иному Лицу теоретически возможно доказать, что нарушение антидопинговых правил не было намеренным, не демонстрируя при этом, каким образом Запрещенная Субстанция попала в организм, крайне маловероятно, что в допинговом деле по Статье 2.1 Спортсмен сможет успешно доказать, что он действовал непреднамеренно, не раскрыв при этом источник Запрещенной Субстанции.]

⁴¹ [Примечание к Статье 10.2.3: в Статье 10.2.3 предусмотрено особое определение понятия «преднамеренный», которое применяется исключительно для целей Статьи 10.2.]

Кроме того, срок *Дисквалификации*, рассчитанный в соответствии с положениями данной Статьи 10.2.4.1, может быть сокращен до одного (1) месяца, если *Спортсмен* либо иное *Лицо* удовлетворительно завершает программу терапии в отношении *Субстанции, Вызывающих Зависимость*, одобренную ИТТФ. Срок *Дисквалификации*, установленный в данной Статье 10.2.4.1, не может быть сокращен на основании какого-либо положения статьи 10.6⁴².

10.2.4.2 Если употребление, *Использование* либо *Обладание* произошло во время *Соревновательного Периода*, и *Спортсмен* может доказать, что данные случаи употребления, *Использования* либо *Обладания* не влияли на спортивные результаты, то данные случаи употребления, *Использования* либо *Обладания* не будут считаться преднамеренными для целей Статьи 10.2.1 и не составят основу для установления *Отягчающих Обстоятельств* по Статье 10.4.

10.3 Дисквалификация за другие нарушения антидопинговых правил

Срок *Дисквалификации* за нарушения антидопинговых правил, помимо указанных в Статье 10.2, определяется следующим образом, если только не подлежат применению Статьи 10.6 или 10.7:

10.3.1 За нарушение Статьи 2.3 либо Статьи 2.5 срок *Дисквалификации* должен составить четыре года, за исключением: (i) в случае неявки *Спортсмена* на процедуру сдачи *Проб*, если *Спортсмен* сможет доказать, что нарушение антидопинговых правил не было преднамеренным, срок *Дисквалификации* составляет два года; (ii) во всех прочих случаях, если *Спортсмен* или иное *Лицо* сможет доказать исключительные обстоятельства, которые оправдывают сокращение срока *Дисквалификации*, срок *Дисквалификации* составит от двух до четырех лет, в зависимости от степени *Вины Спортсмена* либо иного *Лица*; (iii) в случаях, затрагивающих *Защищенное Лицо* либо *Спортсмена-Любителя*, срок *Дисквалификации* должен составить как максимум два года *Дисквалификации*, а как минимум – предупреждение без назначения срока *Дисквалификации*, в зависимости от степени *Вины Защищенного Лица* либо *Спортсмена-Любителя*.

10.3.2 За нарушения Статьи 2.4 срок *Дисквалификации* должен составить два года с возможностью снижения минимально до одного года, в зависимости от степени *Вины Спортсмена*. Предусмотренная данной Статьей возможность выбора между двумя годами и одним годом *Дисквалификации* недоступна для *Спортсменов*, в отношении

⁴² [Примечание к Статье 10.2.4.1: решение о том, что программа терапии одобрена, а также что *Спортсмен* либо иное *Лицо* успешно прошло программу терапии, принимается по единоличному усмотрению ИТТФ. Цель данной Статьи – предоставить ИТТФ возможность применить собственные суждения для определения и утверждения законной и надежной программы терапии в противовес «фиктивным» программам. Однако предполагается, что характеристики законной программы терапии могут существенно различаться и меняться время от времени; следовательно, для ВАДА нецелесообразно разрабатывать обязательные критерии приемлемых программ терапии.]

которых существуют серьезные подозрения, что изменение информации местонахождения в последний момент или иное поведение вызвано попыткой Спортсмена избежать Тестирования.

10.3.3 За нарушение Статьи 2.7 или Статьи 2.8 устанавливается срок *Дисквалификации* от четырех лет, как минимум, до пожизненной *Дисквалификации*, в зависимости от серьезности нарушения. Нарушение Статьей 2.7 и 2.8, совершенное в отношении *Защищенных Лиц*, должно рассматриваться как особо опасное нарушение, и если оно совершено *Персоналом Спортсмена* не в отношении *Особой Субстанции*, то *Персонал Спортсмена* должен быть *Дисквалифицирован* пожизненно. Кроме того, о значительных нарушениях Статьи 2.7 или Статьи 2.8, которые могут также нарушать законы и нормы, не относящиеся к сфере спортивного права, должно быть сообщено компетентным административным, профессиональным или судебным органам⁴³.

10.3.4 За нарушение Статьи 2.9 устанавливается срок *Дисквалификации* от двух лет как минимум до пожизненной *Дисквалификации*, в зависимости от серьезности нарушения.

10.3.5 За нарушение Статьи 2.10 срок *Дисквалификации* должен составить два года с возможностью снижения минимально до одного года, в зависимости от степени *Вины Спортсмена* или иного *Лица*, или других обстоятельств дела⁴⁴.

10.3.6 В случае нарушения Статьи 2.11 срок *Дисквалификации* должен составлять от двух лет до пожизненной *Дисквалификации*, в зависимости от серьезности нарушения *Спортсменом* или иным *Лицом*⁴⁵.

10.4 Отягчающие Обстоятельства, которые могут увеличить срок Дисквалификации

Если ИТТФ устанавливает в каждом индивидуальном случае, связанном с нарушением антидопинговых правил, за исключением нарушений, предусмотренных Статьями

⁴³ [Примечание к Статье 10.3.3. Лица, участвующие в применении допинга Спортсменами или покрывающие их, должны быть подвергнуты более строгим санкциям, чем Спортсмены, у которых допинг-пробы оказались положительными. Поскольку юрисдикция спортивных организаций как правило ограничена Дисквалификацией в отношении аккредитации, членства или каких-либо спортивных льгот, передача информации о Персонале спортсмена в компетентные органы представляется важным шагом в предотвращении допинга.]

⁴⁴ Примечание к Статье 10.3.5: в тех случаях, когда «иное Лицо», указанное в Статье 2.10, является юридическим, а не физическим лицом, к такой организации могут быть применены дисциплинарные меры, предусмотренные статьей 12.]

⁴⁵ [Примечание к Статье 10.3.6: поведение, которое является нарушением в рамках как Статьи 2.5 (Фальсификация), так и Статьи 2.11 подлежит наказанию на основании нарушения, которое влечет за собой более суровое наказание.]

2.7(Распространение или Попытка Распространения), 2.8 (Назначение или Попытка Назначения), 2.9 (Соучастие) или 2.11 (Действия Спортсмена или иного Лица, направленные на воспрепятствование или преследование за предоставление информации уполномоченным органам), что присутствуют *Отягчающие Обстоятельства*, которые оправдывают присуждение срока *Дисквалификации*, превышающего стандартную санкцию, то срок *Дисквалификации*, применяемый в ином случае, должен быть увеличен на дополнительный период *Дисквалификации* до двух лет, в зависимости от серьезности нарушения и характера *Отягчающих Обстоятельств*, если только Спортсмен или иное Лицо не сможет доказать, что нарушение антидопинговых правил было совершено не умышленно⁴⁶.

10.5 Отмена срока *Дисквалификации* в случаях *Отсутствия Вины* или *Халатности*

Если Спортсмен или иное Лицо смогут доказать в каждом индивидуальном случае, что в их действиях отсутствует *Вины* или *Халатность*, то применимый в ином случае срок *Дисквалификации* не должен применяться⁴⁷.

10.6 Сокращение срока *Дисквалификации* на основании *Незначительной Вины* или *Халатности*

⁴⁶ [Примечание к Статье 10.4: нарушения в соответствии со Статьями 2.7 (Распространение или Попытка Распространения), 2.8 (Назначение или Попытка Назначения), 2.9 (Соучастие или Попытка Соучастия) и 2.11 (Действия Спортсмена или иного Лица, направленные на воспрепятствование или преследование за предоставление информации уполномоченным органам) не входят в сферу применения Статьи 10.4, поскольку санкции за эти нарушения уже предусматривают достаточную свободу действий вплоть до пожизненной *Дисквалификации* и позволяют рассматривать любые *Отягчающие Обстоятельства*.]

⁴⁷ [Примечание к Статье 10.4: данная Статья и Статья 10.6.2 применяются при назначении санкции, они не применяются при установлении факта, имело ли местонарушение антидопинговых правил. Они применяются только в исключительных обстоятельствах, например, когда Спортсмен смог бы доказать, что, несмотря на полное соблюдение правил, имел место саботаж со стороны соперника. Напротив, *Отсутствие Вины* или *Халатности* не будет применяться при следующих обстоятельствах: а) Неблагоприятный Результат Анализа явился следствием употребления витаминного препарата или пищевой добавки с этикеткой, не соответствующей содержанию (Спортсмены несут ответственность за все, что они употребляют (Статья 2.1), и были предупреждены о возможности загрязнения биологически активных добавок); б) Запрещенная Субстанция назначена личным врачом Спортсмена или его тренером без ведома Спортсмена (Спортсмены несут ответственность за выбор медицинского персонала и информированность персонала о запрете на прием субстанций из Запрещенного Списка); в) Загрязнение еды или напитков Спортсмена супругом, тренером или иным Лицом из окружения Спортсмена (Спортсмены несут ответственность за то, что они едят и пьют, и за поведение Лиц, которым они доверяют доступ к своей пище и напиткам). Однако, в зависимости от представленных доказательств в каждом конкретном случае результатом любого из вышеприведенных примеров может быть сокращение санкций на основании *Незначительной Вины* или *Халатности* в соответствии со Статьей 10.6.]

10.6.1 Сокращение санкций в определенных обстоятельствах при нарушении Статьи 2.1, 2.2 или 2.6.

Все сокращения санкций согласно Статье 10.6 являются взаимоисключающими и не суммируются.

10.6.1.1 *Особые Субстанции или Особые Методы*

Если нарушение антидопинговых правил связано с *Особой Субстанцией* (отличной от *Субстанции, вызывающей зависимость*) или *Особым Методом* и *Спортсмен* или иное *Лицо* смогут доказать *Незначительную Вину* или *Халатность*, то срок *Дисквалификации* должен составить как минимум предупреждение без назначения срока *Дисквалификации*, а как максимум - два года *Дисквалификации*, в зависимости от степени *Вины Спортсмена* или иного *Лица*.

10.6.1.2 *Загрязненные Продукты*

Если *Спортсмен* или иное *Лицо* смогут доказать *Незначительную Вину* или *Халатность*, и то, что *Запрещенная Субстанция* (отличная от *Субстанции, Вызывающей Зависимость*) содержалась в *Загрязненном Продукте*, то срок *Дисквалификации* должен составить как минимум предупреждение без назначения срока *Дисквалификации*, а как максимум - два года *Дисквалификации*, в зависимости от степени *Вины Спортсмена* или иного *Лица*⁴⁸.

10.6.1.3 *Защищенные Лица и Спортсмены-Любители*

⁴⁸ [Примечание к Статье 10.6.1.2: чтобы воспользоваться положениями данной Статьи, *Спортсмен* или иное *Лицо* должны не только доказать, что обнаруженная *Запрещенная Субстанция* была получена из *Загрязненного Продукта*, но также отдельно доказать *Незначительную вину* либо *Халатность*. Следует также отметить, что *Спортсмены* предупреждены о том, что они принимают биологически активные добавки на свой собственный страх и риск. Сокращение срока санкций на основе *Незначительной Вины* либо *Халатности* нечасто применяется в случаях с *Загрязненными Продуктами*, за исключением случаев, когда *Спортсмен* употреблял *Загрязненный Продукт* с большой осторожностью. При оценке того, может ли *Спортсмен* установить источник *Запрещенной Субстанции*, существенным фактом является то, что *Спортсмен* действительно *Использовал Загрязненный Продукт*, а также то, что *Спортсмен* указал в протоколе допинг-контроля продукт, в отношении которого впоследствии было установлено, что он был загрязнен.

Данная Статья не должна применяться расширенно за рамками тех продуктов, которые были получены в результате того или иного процесса производства. Случаи, когда *Неблагоприятный Результат Анализа* был получен в результате загрязнения окружающей среды, например водопроводной воды либо воды водоема, не относящихся к продуктам, при таких обстоятельствах, при которых нельзя было обоснованно опасаться нарушить антидопинговые правила, обычно расцениваются как *Отсутствие Вины* либо *Халатности* согласно статье 10.5.]

Если нарушение антидопинговых правил, не связанное с *Субстанцией, Вызывающей Зависимость*, совершено *Защищенным Лицом* либо *Спортсменом-Любителем*, и данное *Защищенное Лицо* либо *Спортсмен-Любитель* смогут доказать *Незначительную Вину* либо *Халатность*, то срок *Дисквалификации* должен составить как минимум предупреждение без назначения срока *Дисквалификации*, а как максимум — два года *Дисквалификации*, в зависимости от степени *Вины Защищенного Лица* либо *Спортсмена-Любителя*.

10.6.2. Применение *Незначительной Вины* или *Халатности* за пределами применения Статьи 10.6.1.

Если *Спортсмен* или иное *Лицо* смогут доказать в каждом конкретном случае, к которому Статья 10.6.1 не применяется, что в их действиях есть *Незначительная Вина* или *Халатность*, то с учётом дальнейшего сокращения или отмены в соответствии со Статьей 10.7 применимый в иных случаях срок *Дисквалификации* может быть сокращен в соответствии со степенью *Вины Спортсмена* или иного *Лица*, однако сокращённый срок *Дисквалификации* не может быть меньше половины срока *Дисквалификации*, назначаемого в ином случае. Если срок *Дисквалификации*, назначаемый в ином случае, составляет пожизненную *Дисквалификацию*, то сокращённый срок по данной Статье не может быть менее восьми лет⁴⁹.

10.7 Отмена, Сокращение или Приостановление срока *Дисквалификации* или других *Последствий* по причинам, отличным от *Вины*

10.7.1 Существенное *Содействие* в раскрытии или установлении нарушений антидопинговых правил⁵⁰.

10.7.1.1 ИТТФ при выявлении нарушений антидопинговых правил может в конкретном случае еще до принятия окончательного решения по апелляции по Статье 13 или до истечения срока подачи апелляции приостановить часть *Последствий*, (кроме *Аннулирования* и *Публичного Обнародования*), наложенных в конкретном случае, если *Спортсмен* или иное *Лицо* оказали *Существенное Содействие Антидопинговой Организации*, правоохранительным органам или профессиональному дисциплинарному органу, в результате чего: i) *Антидопинговая Организация* раскрыла нарушение или открыла дело о нарушении антидопинговых правил другим *Лицом*; ii) правоохранительный или дисциплинарный орган инициировал уголовное

⁴⁹ [Примечание к Статье 10.6.2: Статья 10.6.2 может применяться к любому нарушению антидопинговых правил, кроме тех, где намерение является элементом нарушения антидопинговых правил (например, Статьи 2.5, 2.7, 2.8, 2.9 или 2.11) или элементом конкретной санкции (например, Статья 10.2.1) или диапазон срока *Дисквалификации* предусмотрен статьей на основании степени *Вины Спортсмена* или иного *Лица*.]

⁵⁰ [Примечание к Статье 10.7.1: сотрудничество Спортсменов, Персонала Спортсмена и иных Лиц, признающих свои ошибки и желающих пролить свет на другие нарушения антидопинговых правил, важно для очищения спорта.]

преследование или дело о нарушении профессиональных правил, совершенном иным Лицом, и информация, предоставленная данным Лицом в рамках Существенного Содействия, стала доступна ИТТФ или другой Антидопинговой организации, в компетенцию которой входит Обработка результатов; или (iii) ВАДА начинает расследование в отношении Подписавшейся Стороны, лаборатории, аккредитованной ВАДА, или Подразделения по управлению паспортами Спортсменов (как определено в Международном стандарте для лабораторий) за несоблюдение Кодекса, Международного стандарта или Технического документа; или (iv) с одобрения ВАДА, в случаях, когда уголовный или дисциплинарный орган инициирует уголовное преследование или дело по нарушению профессиональных или спортивных правил в связи с нарушениями спортивной этики, не связанными с допингом. После окончательного решения по апелляции по Статье 13 или истечения срока подачи апелляции ИТТФ может приостановить часть Последствий, назначаемых в иных случаях, только с согласия ВАДА.

Продолжительность той части срока, на которую может быть сокращен назначаемый в иных случаях срок Дисквалификации, должна основываться на серьезности нарушения антидопинговых правил, совершенного Спортсменом или иным Лицом, и степени Существенного Содействия, оказанного Спортсменом и иным Лицом в деле борьбы с допингом в спорте, несоблюдением Кодекса и(или) нарушением спортивной этики. Может быть приостановлено не более трех четвертей назначаемого в иных случаях срока Дисквалификации. Если же назначаемая в иных случаях Дисквалификация является пожизненной, то несокращаемый срок по данной статье составляет не менее восьми лет. Для целей данного параграфа назначаемый в иных случаях срок Дисквалификации не включает никакой срок Дисквалификации, который мог бы быть добавлен на основании Статьи 10.9.3.2.

По требованию Спортсмена либо иного Лица, стремящегося оказать Существенное Содействие, ИТТФ должна позволить Спортсмену либо иному Лицу предоставить информацию с учетом Соглашения о непричинении ущерба интересам сторон.

Если Спортсмен или иное Лицо отказываются сотрудничать и предоставлять полную и надежную информацию в рамках Существенного Содействия, на основании которого была приостановлена часть Последствий, ИТТФ должна восстановить первоначальные Последствия. Если ИТТФ решит восстановить приостановленные ранее Последствия или решит не восстанавливать приостановленные ранее Последствия, на такое решение может быть подана апелляция любым Лицом, уполномоченным на это в соответствии со Статьей 13.

10.7.1.2 Для дополнительного поощрения Спортсменов и иных Лиц в предоставлении Существенного Содействия Антидопинговым Организациям, по запросу ИТТФ или по запросу Спортсмена, или иного Лица, которое обвиняется в нарушении антидопинговых правил или ином нарушении Кодекса, ВАДА на любой стадии Обработки Результатов, даже после принятия окончательного решения по апелляции в соответствии со Статьей 13, может согласиться приостановить на свое усмотрение применимый в иных случаях срок Дисквалификации и другие Последствия. В исключительных случаях ВАДА, в ответ на Существенное Содействие, может

согласиться на приостановление части срока *Дисквалификации* и других *Последствий* более, чем это предусмотрено данной Статьей, вплоть до неприменения *Дисквалификации*, *Обязательного Обнародования* и (или) невозвращения призовых денег или отмены штрафа и возмещения расходов. Одобрение ВАДА будет подчиняться тем же принципам возможного восстановления *Последствий*, которые указаны в других частях данной Статьи. Несмотря на положения Статьи 13, решение ВАДА по данной Статье 10.7.1.2 может быть обжаловано.

10.7.1.3 Если ИТТФ приостанавливает какую-либо часть применимой санкции в связи с *Существенным Содействием*, то должно быть выслано уведомление с объяснением мотивов принятого решения в адрес других *Антидопинговых Организаций*, обладающих правом подачи апелляции в соответствии со Статьей 13.2.3 в порядке, предусмотренном Статьей 14. В исключительных обстоятельствах, если ВАДА сочтет, что этого требуют интересы борьбы с допингом в спорте, ВАДА может разрешить ИТТФ заключить соответствующее соглашение о конфиденциальности, которое будет предусматривать ограничение или отсрочку раскрытия информации по существующему *Существенному Содействию* или его характеру.

10.7.2 Признание нарушения антидопинговых правил в отсутствие других доказательств

Если *Спортсмен* или иное *Лицо* добровольно признают совершение нарушения антидопинговых правил до получения уведомления о необходимости сдачи *Пробы*, которая могла бы выявить такое нарушение (или в случае нарушения антидопинговых правил не по Статье 2.1 — до получения согласно Статье 7 первого уведомления о нарушении), и это признание является единственно достоверным свидетельством нарушения на момент признания, срок *Дисквалификации* может быть сокращен, но не более чем наполовину от предусмотренного в иных случаях срока *Дисквалификации*⁵¹.

10.7.3 Применение нескольких оснований для сокращения санкции

Если *Спортсмен* или иное *Лицо* доказывают, что имеют право на сокращение санкций по более чем одному из положений Статьи 10.5, 10.6 или 10.7, то до применения любого сокращения или приостановления по Статье 10.7 должен быть определен применимый в иных случаях срок *Дисквалификации* в соответствии со Статьями 10.2, 10.3, 10.5 и 10.6. Если *Спортсмен* или иное *Лицо* доказывают, что имеют право на сокращение или приостановление срока *Дисквалификации* в соответствии со Статьей

⁵¹ [Примечание к Статье 10.7.2: данная Статья применяется тогда, когда *Спортсмен* или иное *Лицо* выступают с заявлением о признании нарушения антидопинговых правил при обстоятельствах, когда ни одна из *Антидопинговых Организаций* не знает, что могло иметь место нарушение антидопинговых правил. Данная Статья не может быть применима в обстоятельствах, когда признание имеет место после того, как *Спортсмен* или иное *Лицо* осознали, что им грозит разоблачение. Период сокращения срока *Дисквалификации* должен определяться, исходя из возможности выявления нарушения антидопинговых правил *Спортсменом* или иным *Лицом*, если бы они добровольно об этом не заявили.]

10.7, то срок *Дисквалификации* может быть приостановлен или сокращен, но не более чем до одной четверти предусмотренного в иных случаях срока *Дисквалификации*.

10.8 Соглашения в ходе *Обработки Результатов*

10.8.1 Сокращение срока *Дисквалификации* на один год по некоторым нарушениям антидопинговых правил на основании раннего признания и согласия с санкциями Если *Спортсмен* либо иное *Лицо*, после получения уведомления от ИТТФ о возможном нарушении антидопинговых правил, которое предусматривает срок *Дисквалификации* четыре года и более (включая любой срок *Дисквалификации*, предусмотренный Статьей 10.4), признает нарушение и соглашается со сроком *Дисквалификации* не позднее 20 дней после получения уведомления о нарушении антидопинговых правил, то *Спортсмен* либо иное *Лицо* могут получить сокращение срока *Дисквалификации*, назначаемого ИТТФ, на один год. Если *Спортсмен* либо иное *Лицо* получает сокращение срока *Дисквалификации* по данной Статье 10.8.1 на один год, то никакое дополнительное сокращение срока *Дисквалификации* по любой другой Статье не допускается⁵².

10.8.2 Соглашение о разрешении дела

Если *Спортсмен* либо иное *Лицо* признает нарушение антидопинговых правил после предъявления ИТТФ обвинения в нарушении и соглашается с *Последствиями*, приемлемыми для ИТТФ и ВАДА по их собственному усмотрению, то: (а) *Спортсмен* либо иное *Лицо* может получить сокращение срока *Дисквалификации* на основе оценки ИТТФ или ВАДА применения Статей 10.1–10.7 к возможному нарушению антидопинговых правил, серьезности нарушения, степени *Вины Спортсмена* либо иного *Лица*, а также тому, насколько быстро *Спортсмен* либо иное *Лицо* признало нарушение; а также (б) срок *Дисквалификации* может начаться с даты сдачи *Пробы* или даты последнего нарушения другого антидопингового правила. Однако в каждом конкретном случае, где применяется данная Статья, *Спортсмен* либо иное *Лицо* должны отбыть не менее половины согласованного срока *Дисквалификации*, начиная с более ранней даты, когда *Спортсмен* либо иное *Лицо* согласились с назначением санкции или с даты *Временного Отстранения*, при условии, что *Спортсмен* или иное *Лицо* будет впоследствии соблюдать требования данной санкции либо *Временного Отстранения*. Решения ВАДА и ИТТФ в отношении заключения либо отказа от заключения соглашения о разрешении дела, а также величины сокращения срока *Дисквалификации* и даты его начала не являются вопросами, которые рассматриваются

⁵² [Примечание к Статье 10.8.1: например, если ИТТФ предполагает, что *Спортсмен* нарушил Статью 2.1 в отношении *Использования анаболических стероидов* и заявляет, что соответствующий срок *Дисквалификации* должен составить четыре года, то *Спортсмен* вправе в одностороннем порядке сократить срок *Дисквалификации* до трех лет, признав нарушение и согласившись на срок *Дисквалификации* три года, в течение срока, установленного в данной Статье, причем дополнительное сокращение срока не предусматривается. В данном случае решение по делу принимается без необходимости проведения слушаний.]

либо по которым выносятся решение органом, проводящим слушание, и не подлежат апелляции на основании Статьи 13.

По требованию *Спортсмена* либо иного *Лица*, стремящегося заключить соглашение о разрешении дела, ИТТФ обязана позволить *Спортсмену* либо иному *Лицу* обсудить возможность признания нарушения антидопинговых с учетом *Соглашения о непричинении ущерба интересам сторон*⁵³.

10.9 Многочисленные нарушения

10.9.1 Второе или третье нарушение антидопинговых правил

10.9.1.1 Срок *Дисквалификации* при повторном нарушении *Спортсменом* или иным *Лицом* антидопинговых правил должен быть определен исходя из того, что больше:

(a) шестимесячный срок *Дисквалификации*; или

(b) срок *Дисквалификации* в диапазоне между следующим:

(i) сумма срока *Дисквалификации*, присужденного за первое нарушение антидопингового правила, и срока *Дисквалификации*, применимого ко второму нарушению антидопингового правила, в случае если бы оно рассматривалось в качестве первого нарушения, и

(ii) двойной срок *Дисквалификации*, применимый ко второму нарушению антидопинговых правил, в случае если бы оно рассматривалось в качестве первого нарушения, при этом срок *Дисквалификации* в этом диапазоне должен определяться на основе совокупности обстоятельств и степени *Вины Спортсмена* или иного *Лица* в отношении второго нарушения.

10.9.1.2 При установлении третьего нарушения антидопинговых правил назначается пожизненный срок *Дисквалификации*, за исключением случаев, когда при третьем нарушении антидопинговых правил выявляются условия, позволяющие отменить или сократить срок *Дисквалификации* по Статье 10.5 или 10.6, или нарушение установлено по Статье 2.4. В этих конкретных случаях срок *Дисквалификации* назначается от восьми лет до пожизненной *Дисквалификации*.

10.9.1.3 Срок *Дисквалификации*, указанный в Статье 10.9.1.1 и 10.9.1.2, может быть сокращен при применении Статьи 10.7.

10.9.2 Нарушение антидопинговых правил, по которым было установлено *Отсутствие Вины* или *Халатности* в действиях *Спортсмена* или иного *Лица*, не

⁵³ [Примечание к Статье 10.8: Любые смягчающие либоотягчающие факторы, установленные в данной Статье 10, учитываются при определении Последствий, установленных в соглашении о разрешении спора, и не применяются за рамками условий данного соглашения.]

будут рассматриваться в качестве нарушения для целей Статьи 10.9. Кроме того нарушение антидопинговых правил, наказание за которое было наложено в соответствии со Статьей 10.2.4.1, не считается нарушением для целей статьи 10.9.

10.9.3 Дополнительные правила, применяемые для отдельных возможных многократных нарушений

10.9.3.1 В целях наложения санкций в соответствии со Статьей 10.9, за исключением случаев, предусмотренных в Статьях 10.9.3.2 и 10.9.3.3, нарушение антидопинговых правил будет считаться вторым нарушением, только если ИТТФ может установить, что *Спортсмен* или иное *Лицо* совершило дополнительное нарушение антидопинговых правил после того, как *Спортсмен* или иное *Лицо* получило уведомление в соответствии со Статьей 7 или ИТТФ предприняла разумные усилия по уведомлению о первом нарушении антидопинговых правил. Если же ИТТФ не может это доказать, то нарушения должны рассматриваться вместе как первое нарушение и наложение санкций должно основываться на нарушении, которое влечет применение более строгой санкции, в том числе с учетом *Отягчающих Обстоятельств*. Результаты всех *Соревнований*, начиная с даты более раннего нарушения антидопинговых правил, подлежат *Аннулированию* согласно Статье 10.10⁵⁴.

10.9.3.2 Если ИТТФ установит, что *Спортсмен* или иное *Лицо* совершили дополнительное нарушение антидопинговых правил до уведомления и что дополнительное нарушение произошло за 12 или более месяцев до или после первого замеченного нарушения, то срок *Дисквалификации* за дополнительное нарушение рассчитывается так, как если бы дополнительное нарушение было самостоятельным первым нарушением, и этот срок *Дисквалификации* отбывается последовательно, а не одновременно с присужденным сроком *Дисквалификации* за ранее выявленное нарушение. Если применяется эта Статья 10.9.3.2, то нарушения, взятые вместе, представляют собой единое нарушение для целей Статьи 10.9.1.

10.9.3.3 Если ИТТФ установит, что *Спортсмен* или иное *Лицо* совершили нарушение Статьи 2.5 в связи с процедурой *Допинг-контроля* в отношении установленного нарушения антидопинговых правил, то нарушение Статьи 2.5 должно рассматриваться как самостоятельное нарушение и срок *Дисквалификации* за такое нарушение должен отбываться последовательно, а не одновременно со сроком *Дисквалификации*, если таковой имеется, присужденным за основное нарушение антидопинговых правил. Если применяется эта Статья 10.9.3.3, то нарушения, взятые вместе, представляют собой единое нарушение для целей Статьи 10.9.1.

⁵⁴ [Примечание к Статье 10.9.3.1: то же правило применяется в том случае, когда после наложения санкции ИТТФ обнаруживает факты, связанные с нарушением антидопингового правила, которые произошли до уведомления о первом нарушении антидопингового правил - например, ИТТФ налагает санкцию на основании санкции, которая могла быть применена, если бы два нарушения были вынесены одновременно, с учетом *Отягчающих Обстоятельств*.]

10.9.3.4 Если ИТТФ установит, что *Лицо* совершило второе или третье нарушение антидопингового правила в течение срока *Дисквалификации*, то сроки *Дисквалификации* за множественные нарушения должны протекать последовательно, а не одновременно.

10.9.4 Десятилетний период для многократных нарушений антидопинговых правил

Для целей Статьи 10.9 каждое нарушение антидопинговых правил должно произойти в течение десяти лет, чтобы появились признаки многократного нарушения.

10.10 *Аннулирование результатов Соревнований*, следующих за сбором *Проб* или совершением нарушения антидопинговых правил

Помимо автоматического *Аннулирования* результатов, показанных на *Соревновании*, во время которого была взята положительная *Проба*, согласно статье 9 все другие результаты *Спортсмена*, показанные на Соревнованиях, начиная с даты отбора положительной *Пробы* (в рамках *Соревновательного* или *Внесоревновательного Периода*), или с даты совершения другого нарушения антидопинговых правил, включая период *Временного Отстранения* или *Дисквалификации*, должны быть *Аннулированы* со всеми вытекающими *Последствиями*, включая изъятие медалей, очков и призов, если в данном случае не предусмотрены иные меры⁵⁵.

10.11 Конфискация денежных призов

Если ИТТФ возвращает призовые деньги, конфискованные в результате нарушения антидопинговых правил, то должна принять разумные меры для распределения и выдачи этих призовых денег *Спортсменам*, которые имели бы право на их получение, если бы утративший на них право *Спортсмен* не участвовал в соревнованиях⁵⁶.

10.12 *Финансовые последствия*

10.12.1 Если Спортсмен или иное *Лицо* совершает нарушение антидопингового правила, ИТТФ может, по своему усмотрению и с учетом принципа пропорциональности, решить: (а) взыскать со *Спортсмена* или иного *Лица* расходы,

⁵⁵ [Примечание к Статье 10.10: ничто в этих Антидопинговых Правилах не препятствует чистым Спортсменам или иным Лицам, пострадавшим от действий Лица, совершившего нарушение антидопинговых правил, требовать от этого лица возмещения ущерба.]

⁵⁶ [Примечание к Статье 10.11: эта Статья не имеет своей целью наложить обязанность на ИТТФ предпринимать какие-либо действия по сбору конфискованных призовых денег. Если ИТТФ решает не предпринимать никаких действий по сбору конфискованных призовых денег, то может передать свое право на возврат таких денег Спортсмену (–ам), который в ином случае должен был бы получить такие деньги. «Разумные меры по сбору и распределению призовых денег» могут включать использование собранных конфискованных призовых денег, согласованное ИТТФ и Спортсменами.]

связанные с нарушением антидопинговых правил, независимо от срока *Дисквалификации* и/или (b) оштрафовать *Спортсмена* или иное *Лицо* на сумму до 2'000 долларов США, только в тех случаях, когда максимальный срок *Дисквалификации*, применимый в иных случаях, уже был назначен.

10.12.2 Наложение финансовой санкции или возмещение расходов ИТТФ не должно считаться основанием для сокращения срока *Дисквалификации* или иной санкции, которая в противном случае применялась бы в соответствии с этими *Антидопинговыми Правилами*.

10.13 Начало срока *Дисквалификации*

Если *Спортсмен* уже отбывает срок *Дисквалификации* за нарушение антидопинговых правил, то любой новый срок *Дисквалификации* начинается в первый день после того, как закончилось отбывание текущего срока *Дисквалификации*. Кроме указанных ниже ситуаций, срок *Дисквалификации* должен начинаться с даты вынесения окончательного решения на слушаниях, в соответствии с которым назначается срок *Дисквалификации*, или, если право на слушания не было реализовано или слушания не проводились, с даты принятия *Дисквалификации* или ее назначения.

10.13.1 Задержки по обстоятельствам, не зависящим от *Спортсмена* или Если имели место существенные задержки при проведении слушаний или на других этапах *Допинг-контроля* и *Спортсмен* или иное *Лицо* может доказать, что *Спортсмен* или иное *Лицо* не послужило причиной таких задержек, то ИТТФ или *CAS АДД*, если применимо, может исчислять срок *Дисквалификации* с более ранней даты, начинающейся уже с даты сбора *Проб* или даты, когда в последний раз произошло другое нарушение антидопинговых правил. Все результаты на соревнованиях, достигнутые во время срока *Дисквалификации*, включая ретроактивную *Дисквалификацию*, должны быть *Аннулированы*⁵⁷.

10.13.2 Зачет отбытого срока *Временного Отстранения* или срока *Дисквалификации*

10.13.2.1 Если *Временное Отстранение* наложено, и *Спортсмен* или иное *Лицо* соблюдает его условия, тогда отбытый период *Временного Отстранения* должен быть зачтен при назначении *Спортсмену* или иному *Лицу* срока *Дисквалификации*. Если *Спортсмен* или иное *Лицо* не соблюдает условия *Временного Отстранения*, то любой период отбытого *Временного Отстранения* не будет зачтен *Спортсмену* или иному *Лицу*. Если срок *Дисквалификации* отбывается в соответствии с решением, на которое

⁵⁷ [Примечание к Статье 10.13.1: в случаях нарушения антидопинговых правил, кроме Статьи 2.1, *Антидопинговой Организации* может потребоваться длительное время для выявления и разработки фактов, подтверждающих на приемлемом уровне для проводящих слушания экспертов нарушение антидопинговых правил, особенно в случаях, когда *Спортсмен* или иное *Лицо* предприняли действия, направленные на сокрытие факта нарушения. В указанных обстоятельствах возможность, предоставленная данной статьей, в определении даты начала санкции с более ранней даты не должна применяться.]

впоследствии была подана апелляция, то он должен быть зачтен при назначении *Спортсмену* или иному *Лицу* срока *Дисквалификации* в соответствии с решением апелляционного органа.

10.13.2.2 Если *Спортсмен* или иное *Лицо* добровольно в письменном виде примет *Временное Отстранение*, назначенное ИТТФ, и будет соблюдать *Временное Отстранение*, то оно должно быть зачтено при назначении *Спортсмену* или иному *Лицу* срока *Дисквалификации*. Копия добровольного согласия на *Временное Отстранение Спортсмена* или иного *Лица* должна быть незамедлительно предоставлена каждой стороне, обладающей правом получать уведомления о возможном нарушении антидопинговых правил в соответствии со Статьей 14.1⁵⁸.

10.13.2.3 Никакого сокращения срока *Дисквалификации* не должно быть предоставлено на какой-либо период до даты *Временного Отстранения* или добровольного *Временного Отстранения*, независимо от того, решил *Спортсмен* не принимать участие в соревнованиях сам или был временно отстранен своей командой.

10.14 Статус в течение срока *Дисквалификации* или *Временного Отстранения*

10.14.1 Запрет на участие в течение срока *Дисквалификации* или *Временного Отстранения*

Ни один *Спортсмен* или иное *Лицо*, в отношении которого была применена *Дисквалификация* или *Временное Отстранение*, не имеет права во время срока *Дисквалификации* или в течение *Временного Отстранения* участвовать ни в каком качестве в *Соревнованиях* или иной деятельности (за исключением специальных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), санкционированных или организованных какой-либо *Подписавшейся Стороной*, либо организацией, в нее входящей, либо клубом или другой организацией, являющейся членом организации, входящей в состав *Подписавшейся Стороны*, или в *Соревнованиях*, организованных или санкционированных профессиональной лигой, или каким-либо международным или национальным организатором *Спортивного Мероприятия*, либо в любой спортивной деятельности в элитном спорте или на национальном уровне, которая финансируется *Спортсмен* или иное *Лицо*, в отношении которого вынесено решение о *Дисквалификации* на срок более четырех лет, по истечении четырех лет может принимать участие в качестве *Спортсмена* в местных *Спортивных Мероприятиях*, не санкционированных или иным образом не относящихся к юрисдикции *Подписавшейся Стороны Кодекса* или члена *Подписавшейся Стороны Кодекса*, при условии, что местные соревнования не находятся на уровне, позволяющем такому *Спортсмену* или иному *Лицу* прямо или косвенно квалифицироваться для участия (или набора очков) в Национальных

⁵⁸ [Примечание к Статье 10.13.2.2: добровольное согласие Спортсмена на Временное Отстранение не является признанием Спортсмена и не должно использоваться для неблагоприятных выводов в отношении Спортсмена.]

соревнованиях или *Международных Спортивных Мероприятиях*, и данный *Спортсмен* или иное *Лицо* ни в каком качестве не могут работать с *Защищенными Лицами*.

Спортсмен или иное *Лицо*, в отношении которого вынесено решение о *Дисквалификации*, должны проходить *Тестирование* и выполнять любое требование ИТТФ о предоставлении информации о местонахождении⁵⁹.

10.14.2 Возврат к тренировочной деятельности

Единственным исключением из Статьи 10.1.1 может стать возвращение *Спортсмена* к тренировкам с командой или использование помещений клуба или другой организации-члена ИТТФ, или другой организации, входящей в состав *Подписавшей Стороны*, в течение времени и в зависимости от того, что короче: 1) последние два месяца *Дисквалификации Спортсмена*; 2) последняя четверть наложенного срока *Дисквалификации*⁶⁰.

⁵⁹ [Примечание к Статье 10.14.1: например, как предусмотрено Статьей 10.14.2, *Дисквалифицированный Спортсмен* не может участвовать в спортивных сборах, показательных выступлениях или тренировках, организованных соответствующей *Национальной Федерацией-Членом* или клубом, являющимся членом данной *Национальной Федерации-Члена*, или финансируемых правительственным органом. Кроме того, *Дисквалифицированный Спортсмен* не может принимать участие в соревнованиях, проводимых профессиональными лигами, не являющимися *Подписавшимися сторонами* (например, *Национальная хоккейная лига*, *Национальная баскетбольная ассоциация* и т.д.), в *Спортивных Мероприятиях*, организованных международными и национальными организаторами *Спортивных Мероприятий*, также не являющимися *Подписавшимися Сторонами*, без риска подвергнуться *Последствиям*, указанным в Статье 10.14.3.

Термин «деятельность» также включает административную деятельность, такую как работа официальным лицом, директором, офицером, сотрудником или волонтером организации, описанной в данной Статье. *Дисквалификация*, наложенная в одном виде спорта, должна быть признана в других видах спорта (см. Статью 15.1 «Взаимное признание»). *Спортсмену* или другому *Лицу*, отбывающему срок *Дисквалификации*, запрещено выступать в качестве тренера или выполнять какую-либо иную функцию *Персонала Спортсмена* в любое время в течение срока *Дисквалификации*, и нарушение этого положения может привести к нарушению по Статье 2.10 Кодекса другим *Спортсменом*. Любые результаты, достигнутые в течение срока *Дисквалификации*, не должны признаваться ИТТФ или ее *Ассоциациями-Членами* для каких-либо целей.]

⁶⁰ [Примечание к Статье 10.14.2: во многих *Командных видах спорта*, а также в некоторых *Индивидуальных* (например, прыжки с трамплина и гимнастика) *Спортсмен* не может эффективно тренироваться в одиночку, чтобы быть готовым к выступлению на *Соревнованиях* по окончании срока *Дисквалификации*. Во время тренировочного периода, предусмотренного указанной статьей, *Дисквалифицированный Спортсмен* не может соревноваться или быть вовлеченным в какую-либо деятельность, описанную в Статье 10.14.1 помимо тренировок.]

10.14.3 Нарушение запрета на участие во время срока *Дисквалификации* или *Временного Отстранения*

Если *Спортсмен* или иное *Лицо*, на которого была наложена *Дисквалификация*, нарушает запрет, установленный в Статье 10.14.1, на участие в *Соревнованиях* во время *Дисквалификации*, то результаты его участия будут *Аннулированы*, и в конце срока *Дисквалификации* будет

добавлен новый срок *Дисквалификации*, равный по продолжительности первоначальному сроку *Дисквалификации*. Новый срок *Дисквалификации*, включая выговор и отсутствие срока *Дисквалификации*, может быть изменен на основании степени *Вины Спортсмена* или иного *Лица*. Решение относительно того, нарушил ли *Спортсмен* или иное *Лицо* запрет на участие и возможно ли изменение срока *Дисквалификации*, должно выноситься *Антидопинговой Организацией*, которая проводила *Обработку результатов* и назначила первоначальный срок *Дисквалификации*. На данное решение может быть подана апелляция в соответствии со Статьей 13.

Спортсмену или иному *Лицу*, нарушившему запрет на участие в период *Временного отстранения*, описанного в Статье 10.14.1, не засчитывается в срок любой период отбытого *Временного Отстранения*, а результаты такого участия должны быть *Аннулированы*.

В тех случаях, когда *Персонал Спортсмена* или иное *Лицо* оказывают помощь *Лицу* в нарушении запрета на участие во время *Дисквалификации* или *Временного Отстранения*, ИТТФ накладывает санкции за нарушение Статьи 2.9, выразившееся в содействии.

10.14.4 Отказ в финансировании на срок *Дисквалификации*

Кроме того, *Лицу*, нарушившему антидопинговые правила, если не применялось сокращение санкции согласно Статье 10.5 или 10.6, некоторые или все связанные со спортом финансовые выплаты или другие связанные со спортом льготы, полученные этим *Лицом*, будут удерживаться ИТТФ и *Ассоциациями-Членами*.

10.15 Автоматическое опубликование санкции

Обязательной частью каждой санкции является автоматическое опубликование, предусмотренное Статьей 14.3.

СТАТЬЯ 11 ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ КОМАНД

11.1 Тестирование команд

Если один из членов команды или *Пары* (за пределами командных видов спорта) был уведомлен о нарушении антидопинговых правил в соответствии со статьей 7 в связи с событием, руководящий орган для проведения мероприятия проводит соответствующее целевое тестирование всех членов команды в течение периода

проведения мероприятия.

11.2 Последствия для команд

11.2.1 Нарушение антидопинговых правил, совершенное членом команды или *Пары* в связи с проведением соревновательного теста, автоматически приводит к дисквалификации результата, полученного командой в этом соревновании, со всеми вытекающими *Последствиями* для команды или *Пары* и ее членов, включая лишение любых медалей, очков и призов.

11.2.2 Нарушение антидопинговых правил, совершенное членом команды или *Пары* во время или в связи с событием, может привести к дисквалификации всех результатов, полученных командой или *Парой* в этом случае, со всеми последствиями для команды и ее членов, включая лишение всех медалей, очков и призов, за исключением случаев, предусмотренных в Статье 11.2.3.

11.2.3 Если игрок, являющийся членом команды или *Пары*, совершил нарушение антидопинговых правил во время или в связи с одним соревнованием в случае, если другой член команды установит, что он не несет *Вины* или *Небрежности* за это нарушение, результаты команды ил *Пары* в любом другом соревновании(соревнованиях) в этом случае не будут дисквалифицированы, если результаты команды или *Пары* в соревновании(соревнованиях), отличном от соревнований, в которых имело место нарушение антидопинговых правил, не были, вероятно, затронуты антидопинговым правилом игрока нарушение.

СТАТЬЯ 12 САНКЦИИ ИТТФ В ОТНОШЕНИИ ДРУГИХ СПОРТИВНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

В случае когда ИТТФ становится известно, что *Ассоциация-Член* или любой другой спортивный орган, на который она имеет полномочия, не соблюдает, не применяет, не поддерживает и не обеспечивает соблюдение настоящих Антидопинговых правил в пределах своей компетенции, ИТТФ имеет полномочия на принятие следующих дополнительных дисциплинарных мер:

12.1 Исключить всех или отдельную группу членов этой организации от участия в будущих Мероприятиях или во всех Мероприятиях, проводимых в течение определенного периода времени.

12.2 Принять дополнительные дисциплинарные меры в отношении *Ассоциаций-Членов* в отношении признания, права своих должностных лиц и игроков на участие в международных мероприятиях ИТТФ и штрафов на основании следующего:

12.2.1 четыре или более нарушений настоящих Антидопинговых правил (за исключением нарушений, связанных со статьей 2.4) совершаются *Игроками* или другими *Лицами*, связанными с *Ассоциацией-Членом* в течение 12 месяцев. В таком

случае ITTF может по своему усмотрению принять решение: (а) запретить всем должностным лицам этой Ассоциации-Члена участвовать в любой деятельности ITTF на срок до двух лет и/или (b) оштрафовать Ассоциацию-Члена на сумму до 50 000 долларов США.

12.2.2 если в дополнение к нарушениям, описанным в статье 12.2.1, *Игроки* или другие *Лица*, связанные с Ассоциацией-Членом, в течение 12-месячного периода совершают четыре или более нарушений настоящих *Антидопинговых правил* (кроме нарушений, связанных со статьей 2.4), то ITTF может приостановить членство в этой Ассоциации-Члене на срок до 4 лет.

12.2.3 более чем один *Игрок* или другое *Лицо* из Ассоциации-Члена совершает нарушение антидопинговых правил во время *Международного Мероприятия*. В таком случае ITTF может оштрафовать эту Ассоциацию-Члена на сумму до 20 000 долларов США.

12.2.4 Ассоциация-Член не предприняла усердных усилий по информированию ITTF о местонахождении игрока после получения запроса на получение этой информации от ITTF. В таком случае ITTF может оштрафовать Ассоциацию-Члена в размере до \$ 5 000 долларов США за *Игрока* в дополнение ко всем расходам ITTF, понесенным при тестировании Игроков этой Ассоциации-Члена.

12.3 ITTF имеет право отказать в части или всей финансовой или иной нефинансовой поддержке Ассоциациям-Членам, которые не соблюдают настоящие *Антидопинговые правила*.

12.4 Ассоциация-Члены обязаны возместить ITTF все расходы (включая, но не ограничиваясь лабораторными сборами, расходами на слушания и командировками), связанные с нарушением настоящих Антидопинговых правил, совершенным *Игроком* или другим *Лицом*, связанным с этой Ассоциацией-Членом.

СТАТЬЯ 13

ОБРАБОТКА РЕЗУЛЬТАТОВ: АПЕЛЛЯЦИИ⁶¹

13.1. Решения, которые могут быть обжалованы

⁶¹ [Примечание к Статье 13: цель Кодекса — разрешение антидопинговых вопросов через справедливые и прозрачные внутренние процессы, предусматривающие возможность окончательной апелляции. В статье 14 процесс вынесения решений Антидопинговыми Организациями сделан прозрачным. Соответствующие Лица и организации, включая ВАДА, имеют возможность впоследствии подавать апелляции на данные решения. Следует отметить, что под определение заинтересованных сторон и организаций, имеющих право подавать апелляции по Статье 13, не подпадают Спортсмены или их федерации, которым может быть выгодна Дисквалификация другого участника соревнований.]

На решения, принимаемые в соответствии с *Кодексом* или данными *Антидопинговыми Правилами*, могут подаваться апелляции, как это указано ниже в Статьях *Кодекса* 13.2–13.7 или предусмотрено иным образом в данных *Антидопинговых Правилах*, *Кодексе* или *Международных Стандартах*. Во время рассмотрения апелляции решения остаются в силе, если иначе не решает орган, рассматривающий апелляции.

13.1.1 Неограниченный объем рассмотрения

Объем рассмотрения по апелляции включает в себя все вопросы, имеющие отношение к делу, и прямо не ограничен вопросами или объемом рассмотрения перед организацией, принявшей первоначальное решение. Любая сторона в апелляции может представить доказательства, юридические аргументы и претензии, которые не были выдвинуты в ходе слушания в первой инстанции, если они возникают по той же причине или в отношении тех же общих фактов или обстоятельств, которые обсуждались или были рассмотрены в ходе слушания в первой инстанции⁶².

13.1.2 CAS не должен опираться на факты, являющиеся предметом апелляции

При принятии решения CAS не должен опираться на суждения органа, на решение которого была подана апелляция⁶³.

13.1.3 ВАДА не должно исчерпать внутренние способы разбирательства

В тех случаях, когда ВАДА имеет право на апелляцию по Статье 13, и ни одна из сторон не подала апелляцию на окончательное решение в рамках процедуры, разработанной ИТТФ, ВАДА может подать апелляцию на такое решение напрямую в CAS, минуя способы внутреннего разбирательства ИТТФ⁶⁴.

13.2 Апелляции по поводу решений относительно нарушений антидопинговых правил, Последствий, Временных Отстранений, признания решений и юрисдикции

⁶² [Примечание к Статье 13.1.1: пересмотренная формулировка предназначена не для внесения существенных изменений в Кодекс 2015 года, а для разъяснения. Например, если Спортсмену в ходе слушаний первой инстанции было предъявлено обвинение только в Фальсификации, но такое же поведение могло явиться Соучастием, то сторона, подающая апелляцию, может предъявить Спортсмену как обвинение в Фальсификации, так и в Соучастии.]

⁶³ [Примечание к Статье 13.1.2. CAS проводит рассмотрение заново. Предыдущее рассмотрение не ограничивает предоставление доказательств и не имеет веса в прислушаниях в CAS]

⁶⁴ [Примечание к Статье 13.1.3. Если решение вынесено до заключительной стадии процесса, разработанного ИТТФ (например, во время первого слушания) и ни одна из сторон не собирается подавать апелляцию на данное решение на следующий уровень процедуры, разработанной ИТТФ (например, в Совет Управляющих), ВАДА может миновать оставшиеся уровни во внутреннем процессе ИТТФ и подать апелляцию прямо в CAS.]

Решение о том, что имело место нарушение антидопинговых правил; решение о наложении или неприменении *Последствий* за нарушение антидопинговых правил или решение о том, что нарушение антидопинговых правил не имело места; решение о том, что рассмотрение факта нарушения антидопинговых правил не может быть продолжено по процедурным причинам (включая, например, истечение срока давности); решение *ВАДА* не освобождать *Спортсмена*, который завершал спортивную карьеру, от обязательного предоставления шестимесячного уведомления о возвращении к участию в *Соревнованиях* в соответствии со Статьей 5.6.1; решение *ВАДА* о передаче полномочий по *Обработке Результатов* в соответствии со Статьей 7.1; решение ИТФ не выдвигать обвинение в нарушении антидопинговых правил на основании *Неблагоприятного Результата Анализа* или *Атипичного Результата Анализа* или решение не продолжать рассмотрение нарушения антидопинговых правил после расследования в соответствии с *Международным стандартом по обработке результатов*; решение применить *Временное Отстранение* на основании *Предварительных Слушаний*; несоблюдение ИТФ Статьи 7.4; решение, что у ИТФ нет полномочий по рассмотрению возможного нарушения антидопинговых правил или его *Последствий*; решение приостановить или не приостанавливать *Последствия*, а также восстановить или не восстанавливать приостановленные ранее *Последствия* по Статье 10.7.1; несоблюдение Статей 7.1.4 и 7.1.5; несоблюдение Статьи 10.8.1; решение по Статье 10.14.3; а также решение ИТФ не исполнять решение другой *Антидопинговой Организации* по Статье 15, и решение по Статье 27.3, могут быть обжалованы только согласно Статье 13.2.

13.2.1 Апелляции, касающиеся *Спортсменов Международного Уровня* или *Международных Спортивных Мероприятий*

Если нарушение произошло во время *Международного Спортивного Мероприятия* или если вовлечены *Спортсмены Международного Уровня*, апелляция на вынесенное решение должна подаваться исключительно в *CAS*⁶⁵.

3.2.2 Апелляции, касающиеся других *Спортсменов* или иных *Лиц*

В случаях, не подпадающих под действие Статьи 13.2.1, апелляция на решение может подаваться в апелляционный орган в соответствии с правилами, установленными *Национальной Антидопинговой Организацией*, имеющей юрисдикцию над *Спортсменом* или иным *Лицом*.

Такие апелляции должны соответствовать следующим принципам: проведение своевременных слушаний; непредвзятость, беспристрастность и *Операционная* и *Институциональная Независимость* комитета, проводящего слушания; право быть

⁶⁵ [Примечание к Статье 13.2.1: Решения *CAS* являются окончательными и обязательными, за исключением любого пересмотра, предусмотренного законом, который применяется к аннулированию или исполнению арбитражных решений.]

представленным адвокатом за свой счет; своевременное обоснованное решение в письменной форме.

Если на момент подачи апелляции такой орган, как описано выше, отсутствует или недоступен, *Спортсмен* или иное *Лицо* имеет право подать апелляцию в CAS в соответствии с применимыми процедурными правилами.

13.2.3 Лица, уполномоченные подавать апелляции

13.2.3.1 Апелляции, касающиеся *Спортсменов Международного Уровня* или *Международных Спортивных Мероприятий*

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.1, подавать апелляцию в CAS имеют право следующие стороны: а) *Спортсмен* или иное *Лицо*, в отношении которого принято решение, на которое подается апелляция; б) другая сторона, участвующая в деле, по которому было вынесено решение; в) ITTF; д) *Национальная Антидопинговая Организация* страны проживания данного *Лица*, страны, гражданином которой оно является, или выдавшей лицензию страны; е) Международный олимпийский комитет либо Международный паралимпийский комитет, когда решение связано с проведением Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решение о допуске к участию в Олимпийских и Паралимпийских играх; ф) ВАДА.

13.2.3.2 Апелляции, касающиеся других *Спортсменов* или иных *Лиц*

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, стороны, имеющие право подавать апелляцию в национальный апелляционный орган, определяются в соответствии с правилами, принятыми *Национальной Антидопинговой Организацией*, но в их состав должны быть включены как минимум: а) *Спортсмен* или иное *Лицо*, в отношении которого принято решение, на которое подана апелляция; б) другая сторона, участвующая в деле, по которому было вынесено решение; в) ITTF; д) *Национальная антидопинговая организация* страны проживания данного *Лица*, страны, гражданином которой оно является, или выдавшей лицензию страны; е) Международный олимпийский комитет либо Международный паралимпийский комитет, когда решение связано с проведением Олимпийских или Паралимпийских игр, включая решение о допуске к участию в Олимпийских и Паралимпийских играх; ф) ВАДА.

В случаях, предусмотренных Статьей 13.2.2, ВАДА, Международный олимпийский комитет, Международный паралимпийский комитет и ITTF также имеют право подавать апелляцию в CAS на решения, принятые национальным апелляционным органом.

Любая сторона, подающая апелляцию, имеет право на содействие со стороны CAS в получении всей необходимой информации от *Антидопинговой Организации*, на решение которой подана апелляция, и такая информация должна быть предоставлена по указанию CAS.

13.2.3.3 Обязанность направлять уведомления

Все стороны в любой апелляции в CAS должны обеспечить, чтобы ВАДА и все другие стороны, имеющие право на апелляцию, были своевременно уведомлены об апелляции.

13.2.3.4 Апелляция в связи с наложением *Временного Отстранения*

Несмотря на любые другие положения настоящего документа, единственным лицом, которое может подать апелляцию в связи с *Временным Отстранением*, является *Спортсмен* или иное *Лицо*, на которое наложено *Временное Отстранение*.

13.2.3.5 Апелляция на решения в соответствии со Статьей 12

Решения ИТТФ в соответствии со Статьей 12 могут быть обжалованы исключительно в CAS Ассоциацией-Членом или другой стороной.

13.2.4 Апелляционной крестом и другие последующие апелляции допускается

Перекрестные апелляции и другие последующие апелляции любого ответчика, названного в делах, переданных в CAS в соответствии с *Кодексом*, специально разрешены. Любая сторона, имеющая право на обжалование в соответствии с настоящей Статьей 13, должна подать перекрестную апелляцию или последующую апелляцию не позднее, чем с ответом этой стороны⁶⁶.

13.3. Невынесение своевременного решения

Если в конкретном случае ИТТФ не выносит решения о нарушении антидопинговых правил в разумные сроки, установленные ВАДА, то ВАДА может принять решение о подаче апелляции непосредственно в CAS, как если бы ИТТФ вынесла решение об отсутствии нарушения антидопинговых правил. Если CAS установит, что нарушение антидопинговых правил имело место и что ВАДА действовало обоснованно, подав апелляцию непосредственно в CAS, то расходы ВАДА и гонорар адвоката за рассмотрение апелляции должны быть возмещены ВАДА ИТТФ⁶⁷.

⁶⁶ [Примечание к статье 13.2.4: это положение необходимо, поскольку с 2011 года правила CAS больше не разрешают игроку право на перекрестную апелляцию, когда антидопинговая организация обжалует решение после истечения срока подачи апелляции игроком. Это положение разрешает проведение полного слушания для всех сторон.]

⁶⁷ [Примечание к Статье 13.3: учитывая различные обстоятельства каждого расследования нарушения антидопинговых правил и процесса обработки результатов, не представляется возможным установить фиксированный период времени, в течение которого ИТТФ должна вынести решение, прежде чем ВАДА может вмешаться путем подачи апелляции непосредственно в CAS. Однако, прежде чем предпринять такие действия, ВАДА

13.4 Апелляции по поводу решений по *ТИ*

Апелляция на решения по *ТИ* может подаваться исключительно в порядке, предусмотренном Статьей 4.4.

13.5 Уведомление о решениях по апелляции

ITTF незамедлительно направляет решение по апелляции *Спортсмену* или иному *Лицу*, а также другим *Антидопинговым Организациям*, которые имели бы право подать апелляцию в соответствии со Статьей 13.2.3, как это предусмотрено Статьей 14.2.

13.6 Время на подачу апелляции⁶⁸

13.6.1 Апелляции в CAS

Срок подачи апелляции в CAS составляет двадцать один (21) день с даты получения решения стороной, подающей апелляцию. Несмотря на вышесказанное, в отношении апелляции, поданных стороной, имеющей право на подачу апелляции, но не являющейся стороной по делу, которое привело к принятию обжалуемого решения, применяется следующее:

- (a) В течение пятнадцати (15) дней с момента уведомления о решении, такая сторона имеет право запросить копию полного комплекта документов, относящегося к данному решению, у *Антидопинговой Организации*, проводившей *Обработку Результатов*;
- (b) Если такой запрос сделан в течение пятнадцати (15) дней, то у стороны, сделавшей такой запрос, есть двадцать один (21) день с момента получения документов для подачи апелляции в CAS.

Несмотря на вышеизложенное, крайний срок подачи апелляции для *ВАДА* будет составлять один из тех, что позднее:

- (a) двадцать один (21) день после последнего дня, когда любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию, или
- (b) двадцать один (21) день после получения *ВАДА* полного комплекта документов, относящихся к данному решению.

проконсультируется с ITTF и предоставит ITTF возможность объяснить, почему она еще не приняла решение.]

⁶⁸ [Примечание к Статье 13.6: независимо от того, регулируется ли это правилами CAS или настоящими Антидопинговыми Правилами, срок подачи апелляции стороной не начинает течь до получения решения. По этой причине не может быть истечения срока права стороны на апелляцию, если сторона не получила решение.]

13.6.2 Апелляции в соответствии со Статьей 13.2.2

Время для подачи апелляции в независимый и беспристрастный орган в соответствии с правилами, установленными *Национальной Антидопинговой Организацией*, должно быть указано в тех же правилах *Национальной Антидопинговой Организации*.

Несмотря на вышеизложенное, крайним сроком подачи апелляции, поданной *ВАДА*, является более поздний из следующих моментов:

(а) двадцать один (21) день после последнего дня, в который любая другая сторона, имеющая право на апелляцию, могла подать апелляцию или

(б) двадцать один (21) день после получения *ВАДА* полного комплекта документов, относящихся к данному решению.

СТАТЬЯ 14 КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ И ОТЧЕТНОСТЬ

14.1 Информация о *Неблагоприятных Результатах* Анализа, *Атипичных Результатах* Анализа и других фактах возможного нарушения антидопинговых правил

14.1.1 Уведомление *Спортсменов* и иных *Лиц* о нарушении антидопинговых правил

Уведомление *Спортсменов* или иных *Лиц* о возможном нарушении антидопинговых правил должно производиться в соответствии со Статьями 7 и 14.

Если в любой момент в ходе обработки результатов вплоть до предъявления обвинения в нарушения антидопинговых правил, ИТТФ решает не продвигаться дальше по этому вопросу, она должна уведомить *Спортсмена* или иное *Лицо* (при условии, что *Спортсмен* или иное *Лицо* были уже были проинформированы о текущей обработке результатов).

Уведомление должно быть доставлено или отправлено по электронной почте *Спортсменам* или иным *Лицам*. В дополнение к уведомлению со стороны ИТТФ, ответственность за уведомление *Спортсмена* или иного *Лица* несет *Ассоциация-член*. Если уведомление происходит через *Ассоциацию-Члена*, то *Ассоциация-член* должна подтвердить ИТТФ, что она доставила уведомление *Спортсмену* или иному *Лицу*.

14.1.2 Уведомление *Национальных Антидопинговых Организаций* и *ВАДА*

Уведомление *Национальной Антидопинговой Организации* и *ВАДА* о возможном нарушении *Спортсменом* или иным *Лицом* антидопинговых правил должно осуществляться в соответствии со Статьями 7 и 14 данных одновременно с уведомлением *Спортсмена* или иного *Лица*.

Если в любой момент в процессе обработки результатов вплоть до предъявления обвинения в нарушения антидопинговых правил, ИТТФ решает не продвигаться дальше по этому вопросу, она должна направить уведомление (с указанием причин) *Антидопинговым Организациям*, имеющим право на апелляцию согласно Статье 13.2.3.

Уведомление должно быть доставлено или отправлено по электронной почте.

14.1.3 Содержание уведомления о факте нарушения антидопинговых правил

Уведомление должно содержать указание на имя и фамилию *Спортсмена* или иного *Лица*, представляемую им страну, вид спорта и спортивную дисциплину, соревновательный уровень *Спортсмена*, было ли тестирование *Соревновательным* или *Внесоревновательным*, дату отбора *Пробы*, результат лабораторного анализа и иную информацию согласно требованиям *Международного стандарта по тестированию и расследованиям* и *Международного стандарта по обработке результатов*.

Уведомление о нарушении антидопинговых правил по иным статьям, нежели Статья 2.1, должно содержать нарушенное правило и состав возможного нарушения.

14.1.4 Отчет о статусе

За исключением расследований, не завершившихся уведомлением о факте нарушения антидопинговых правил по Статье 14.1.1, *Национальные Антидопинговые Организации* и *ВАДА* должны регулярно получать информацию о текущем статусе и результатах расследования, либо процедурах, предпринимаемых в соответствии со Статьями 7, 8 или 13. Им также должно быть незамедлительно направлено письменное мотивированное обоснование результатов рассмотрения дела, либо решение по итогам рассмотрения дела.

14.1.5 Конфиденциальность

Организации, получающие информацию, не должны обнародовать ее, за исключением доведения ее до сведения *Лиц*, которым необходимо ее знать (сюда входят соответствующий персонал соответствующего *Национального Олимпийского Комитета, Федерации-Члены*), до того, как ИТТФ сделает публичное заявление или не сделает этого заявления в соответствии со Статьей 14.3.

14.1.6 Защита конфиденциальной информации сотрудником или агентом ИТТФ

ИТТФ должна обеспечить конфиденциальность информации, касающейся *Неблагоприятных* и *Атипичных Результатов* и других возможных нарушений антидопинговых правил, до тех пор, пока такая информация не будет *Публично Обнародована* в соответствии со Статьей 14.3. ИТТФ должна обеспечить, чтобы ее сотрудники (как постоянные, так и другие), подрядчики, агенты, консультанты и

Уполномоченные третьи стороны полностью соблюдали договорные обязательства по сохранению конфиденциальности и процедуре расследования и дисциплинарного взыскания и/или несанкционированное раскрытие такой конфиденциальной информации.

14.2 Уведомление о решениях по делам о нарушении антидопинговых правил или о Дисквалификации или о Временном Отстранении и запрос материалов дела

14.2.1 Решения по делам о нарушении антидопинговых правил или решения, связанные с *Дисквалификацией* или *Временным Отстранением*, принятые в соответствии со Статьями 7.6, 8.2, 10.5, 10.6, 10.7, 10.14.3 или 13.5, должны содержать мотивы принятого решения, включая, где это применимо, мотивы неприменения максимальной возможной санкции. Если решение составлено не на английском или французском языке, ИТТФ обязана предоставлять краткое содержание решения на английском или французском языке, отражающее содержание решения и его мотивировочную часть.

14.2.2 Антидопинговая организация с правом подачи апелляции на решение, полученное в соответствии со Статьей 14.2.1, вправе не позднее чем через 15 дней с даты получения указанного решения запросить копию всех документов по делу.

14.3 Публичное Обнародование

14.3.1 После того как уведомление было предоставлено *Спортсмену* или иному *Лицу* в соответствии с *Международным стандартом по обработке результатов*, а также соответствующей *Антидопинговой организации* в соответствии со Статьей 14.1.2, личность любого *Спортсмена* или иного *Лица*, уведомленного о возможном нарушении антидопинговых правил, о *Запрещенной Субстанции* или *Запрещенном Методе* и о характере нарушения, а также о том, подлежит ли *Спортсмен* или иное *Лицо Временному Отстранению*, может быть публично обнародована ИТТФ.

14.3.2 Не позднее чем через 20 дней с даты установления факта нарушения антидопинговых правил решением высшего апелляционного органа согласно Статьям 13.2.1 или 13.2.2, либо когда не было использовано права на апелляцию, либо когда в соответствии со Статьей 8 не было использовано права на слушание, либо факт возможного нарушения антидопинговых правил не был оспорен в установленные сроки иным способом, либо вопрос был разрешен в соответствии со Статьей 10.8, либо установлен новый срок *Дисквалификации* или выговор в соответствии со Статьей 10.14.3, ИТТФ обязана *Публично обнародовать* решение по делу о нарушении антидопинговых правил, указав вид спорта, нарушенное антидопинговое правило, имя *Спортсмена* или иного *Лица*, совершившего нарушение, наименование имеющей отношение к нарушению *Запрещенной Субстанции* или *Запрещенного Метода* и примененные *Последствия*. ИТТФ обязана в течение 20 дней *Публично обнародовать*

результаты апелляционных решений относительно нарушений антидопинговых правил, включая информацию, описанную выше⁶⁹.

14.3.3 Если нарушение антидопинговых правил было установлено решением апелляционной инстанции в соответствии со Статьей 13.2.1 или 13.2.2, либо когда не было использовано права на апелляцию, или в ходе слушаний в соответствии со Статьей 8 или либо не было использовано право на слушание, или обвинение в нарушении антидопинговых правил не было своевременно оспорено, или вопрос был решен в соответствии со Статьей 10.8, ITTF может обнародовать такое определение или решение и может публично прокомментировать этот вопрос.

14.3.4 В любом случае, если после слушания или апелляции будет установлено, что *Спортсмен* или иное *Лицо* не нарушало антидопинговых правил, тот факт, что решение было обжаловано, может быть *Публично Обнародован*. Однако само решение и лежащие в его основе факты не могут быть *Публично Обнародованы*, кроме как с согласия *Спортсмена* или иного *Лица*, являющегося объектом решения. ITTF обязана приложить все разумные усилия для получения такого согласия и, если согласие получено, *Публично обнародовать* решение полностью либо в такой редакции, которую одобрили *Спортсмен* или иное *Лицо*.

14.3.5 *Публичное Обнародование* предполагает, как минимум, обязательное опубликование соответствующей информации на сайте ITTF и обеспечение доступности публикации на сайте в течение одного месяца либо всего срока *Дисквалификации* в зависимости от того, что дольше.

14.3.6 За исключением случаев, предусмотренных Статьями 14.3.1 и 14.3.3, ни одна *Антидопинговая Организация*, *Ассоциация-Член* или аккредитованная *ВАДА* лаборатория, а также их официальные лица не вправе публично комментировать детали любого незакрытого дела (данная норма не распространяется на общее описание процедур и их научной составляющей), за исключением реакции на публичные заявления, приписываемые *Спортсмену*, иному *Лицу* либо их представителям.

14.3.7 Положение об обязательном *Публичном Обнародовании*, предусмотренном Статьей 14.3.2, не применяется к случаям, когда *Спортсмен* либо иное *Лицо*, в отношении которого установлен факт нарушения антидопинговых правил, является *Несовершеннолетним*, *Защищенным Лицом* либо *Спортсменом-Любителем*. При принятии решения о *Публичном Обнародовании* по делу, участником которого

⁶⁹ [Примечание к Статье 14.3.2: если *Публичное Обнародование*, как того требует Статья 14.3.2, приведет к нарушению других применимых законов, то отсутствие *Публичного обнародования* со стороны ITTF не приведет к несоблюдению Кодекса, как указано в Статье 4.1 *Международного стандарта защиты конфиденциальности и личной информации*.]

является *Несовершеннолетний, Защищенное Лицо* либо *Спортсмен-Любитель*, необходимо принимать во внимание характер и обстоятельства дела.

14.4 Статистические отчеты

ИТТФ обязана как минимум ежегодно обнародовать общий статистический отчет о своей деятельности в области *Допинг-контроля*, с предоставлением копии в *ВАДА*. ИТТФ также вправе публиковать отчеты с указанием имен всех протестированных *Спортсменов* и даты проведения каждого *Тестирования*.

14.5 База данных информации о Допинг-контроле и мониторинг соблюдения правил

Чтобы предоставить *ВАДА* возможность выполнять свою функцию мониторинга соответствия и обеспечить эффективное использование ресурсов, а также обмен информацией о *Допинг-контроле* между *Антидопинговыми Организациями*, ИТТФ должна сообщать *ВАДА* через систему *АДАМС* информацию, связанную с *Допинг-контролем*, включая, в частности:

- a) данные *Биологического паспорта спортсмена* по *Спортсменам Международного Уровня* и *Спортсменам Национального Уровня*;
- b) Информацию о местонахождении *Спортсменов*, включая *Спортсменов*, включенных в *Регистрируемый пул тестирования*;
- c) Решения по *ТИ*;
- d) Решения, принятые в ходе *Обработки результатов* в соответствии с требованиями применимых *Международных стандартов*.

14.5.1 Чтобы облегчить координацию составления плана распределения тестов, избежать ненужного дублирования *Тестирования* различными *Антидопинговыми Организациями* и обеспечить обновление профилей *Биологических паспортов спортсменов*, ИТТФ должна сообщать обо всех *Соревновательных* и *Внесоревновательных* тестированиях в *ВАДА* путем ввода протоколов *Допинг-контроля* в *АДАМС* в соответствии с требованиями и сроками, указанными в *Международном стандарте по тестированию и расследованиям*.

14.5.2 Чтобы облегчить *ВАДА* надзор и соблюдение права на апелляцию в отношении *ТИ* ИТТФ должна вносить все запросы на *ТИ*, решения и подтверждающую документацию в *АДАМС* в соответствии с требованиями и сроками, содержащимися в *Международном стандарте по терапевтическому использованию*.

14.5.3 Чтобы облегчить *ВАДА* надзор и соблюдение права на апелляцию в отношении *Обработки результатов*, ИТТФ должна вносить в *АДАМС* следующую информацию в соответствии с требованиями и сроками, указанными в *Международном стандарте по обработке результатов*: (а) уведомления о нарушениях антидопинговых правил и

связанных с ними решениях для *Неблагоприятных Результатов Анализа*; (b) уведомления и соответствующие решения о других нарушениях антидопинговых правил, которые не являются *Неблагоприятными Результатами Анализа*; (c) Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении; и (d) любое решение о наложении, отмене или восстановлении *Временного Отстранения*.

14.5.4 Информация, описанная в этой Статье, будет доступна, в необходимых случаях и в соответствии с применимыми правилами, *Спортсмену, Национальной Антидопинговой Организации Спортсмена* или любой другой *Антидопинговой Организации*, обладающей полномочиями проводить *Тестирование Спортсмена*.

14.6 Защита персональных данных

14.6.1 ITTF вправе собирать, хранить, обрабатывать и раскрывать персональные данные *Спортсменов* и иных *Лиц*, если это необходимо и обоснованно, в связи с осуществлением ими *Антидопинговой деятельности*, предусмотренной *Кодексом* и *Международными стандартами*, в частности в соответствии с *Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации*, и при соблюдении применимого законодательства.

14.6.2 Не ограничивая вышесказанное, ITTF должна:

(a) обрабатывать персональную информацию только в соответствии с действительным юридическим основанием;

(b) уведомлять любого *Участника* или *Лицо*, подпадающее под действие этих *Антидопинговых правил*, способом и в форме, которые соответствуют применимому законодательству и *Международным стандартом по защите неприкосновенности частной жизни и личной информации*, о том, что их персональная информация может обрабатываться ITTF и другими *Лицами* в целях выполнения этих *Антидопинговых правил*;

(c) обеспечить, чтобы любые сторонние агенты (включая любую *Уполномоченную третью сторону*), с которыми ITTF делится персональной информацией любого *Участника* или *Лица* подвергается соответствующему техническому и контрактному контролю для защиты конфиденциальности и неприкосновенности такой информации.

14.7 Средства уведомления

Любое уведомление, направленное в соответствии с настоящими *Антидопинговыми правилами*, при отсутствии более раннего или фактического доказательства его получения, считается надлежащим образом направленным следующим образом:

(a) при доставке лично под расписку в день отправки;

(b) если отправлено заказным письмом с уведомлением о получении или эквивалентным ему образом, в дату, указанную в получении (в соответствии с местным

законодательством);

(с) если отправлено по электронной почте, на следующий день после отправки электронного письма ITTF должна убедиться, что адрес электронной почты известен получателю (*Спортсмену* или другому *Лицу*), действителен и актуален, например, путем подтверждения того, что указанный при отправлении адрес электронной почты предоставлен самим *Спортсменом* или другим *Лицом* (например, через DCF, связанный с пробой, которая является предметом уведомления или любой другой недавней корреспонденцией), либо *Спортсменом* или иной *Ассоциацией-членом*. ITTF также должна запросить уведомление о доставке при отправке электронного письма и, если возможно, и в зависимости от возможностей электронной почты получателя, «уведомление о прочтении».

СТАТЬЯ 15

ПРИМЕНЕНИЕ И ПРИЗНАНИЕ РЕШЕНИЙ

15.1 Автоматическая обязательная сила решений, принятых *Подписавшимися Антидопинговыми Организациями*

15.1.1 Решение о нарушении антидопинговых правил, принятое *Подписавшейся Антидопинговой Организацией*, апелляционным органом (Статья 13.2.2) или CAS, после уведомления сторон процесса автоматически становится обязательным не только для ITTF и *Ассоциаций-членов*, но и для каждой *Подписавшейся стороны* в каждом виде спорта с последствиями, описанным ниже:

15.1.1.1 Решение любого из вышеописанных органов о наложении *Временного Отстранения* (после того, как прошло *Предварительное Слушание* либо *Спортсмен* или иное *Лицо* приняло *Временное Отстранение*, либо отказалось от права на *Предварительное Слушание*, ускоренное слушание или ускоренную апелляцию, предложенную в соответствии со Статьей 7.4.3) автоматически запрещает *Спортсмену* или иному *Лицу* участвовать (как описано в Статье 10.14.1) во всех видах спорта в рамках полномочий любой *Подписавшейся стороны* во время *Временного Отстранения*.

15.1.1.2 Решение любого из вышеописанных органов о присуждении срока *Дисквалификации* (после того как слушание состоялось либо не было использовано права на слушание) автоматически запрещает *Спортсмену* или иному *Лицу* участвовать (как описано в Статье 10.14.1) во всех видах спорта в пределах полномочий любой *Подписавшейся стороны* на срок *Дисквалификации*.

15.1.1.3 Решение любого из вышеописанных органов, признающих нарушение антидопинговых правил, автоматически становится обязательным к исполнению всеми *Подписавшимися сторонами*.

15.1.1.4 Решение любого из вышеописанных органов об *Аннулировании* результатов в соответствии со Статьей 10.10 за указанный период автоматически *Аннулирует* все

результаты, полученные в рамках полномочий любой *Подписавшейся стороны* в течение указанного периода.

15.1.2 ИТТФ и *Ассоциации-Члены* обязаны признать и выполнить решение и его *Последствия*, как того требует Статья 15.1.1, без каких-либо дополнительных действий, в день, когда ИТТФ получит фактическое уведомление о решении, или в день размещения решения в АДАМС, в зависимости от того, что ранее.

15.1.3 Решение *Антидопинговой Организации*, апелляционного органа или CAS о приостановлении или отмене *Последствий* становится обязательным для ИТТФ и *Ассоциаций-членов* без каких-либо дополнительных действий в день, когда ИТТФ получит фактическое уведомление о решении, или в день размещения решения в АДАМС, в зависимости от того, что наступит ранее.

15.1.4 Тем не менее, несмотря на любое положение в Статье 15.1.1, решение Организатора спортивного мероприятия о нарушении антидопинговых правил, вынесенное в ходе ускоренного процесса во время спортивного мероприятия, не должно быть обязательным для ИТТФ и *Федераций-членов*, кроме тех случаев, когда правила Организаторы крупного спортивного мероприятия предоставляют *Спортсмену* или иному *Лицу* возможность подать апелляцию в не ускоренном порядке⁷⁰.

15.2 Исполнение других решений *Антидопинговыми организациями*

ИТТФ и *Ассоциации-Члены* могут решить исполнить другие антидопинговые решения, принимаемые *Антидопинговыми Организациями*, не описанные в Статье 15.1.1 выше, такие как *Временное Отстранение* до проведения *Предварительного Слушания* или принятия Спортсменом или иным *Лицом*⁷¹.

⁷⁰ [Примечание к Статье 15.1: например, если правила Организатора крупного спортивного мероприятия предоставляют Спортсмену или иному Лицу возможность выбора ускоренной апелляции в CAS или апелляции в CAS в соответствии с обычной процедурой, то окончательное решение, вынесенное Организатором крупного спортивного мероприятия, является обязательным для других Подписавшихся сторон независимо от того, выбрал ли Спортсмен или другое Лицо вариант ускоренной апелляции.]

⁷¹ [Примечание к Статьям 15.1 и 15.2: решения Антидопинговой Организации в соответствии со Статьей 15.1 автоматически исполняются другими Подписавшимися сторонами без необходимости какого-либо решения или дальнейших действий Подписавшихся сторон. Например, когда Национальная Антидопинговая Организация принимает решение временно отстранить Спортсмена, это решение автоматически вступает в силу на уровне Международной федерации. Для ясности под «решением» понимается решение, принятое Национальной антидопинговой организацией, а Международная федерация не принимает отдельного решения. Таким образом, любая претензия Спортсмена в отношении того, что Временное Отстранение было применено ненадлежащим образом, может быть предъявлена только Национальной Антидопинговой Организации. Выполнение решений Антидопинговых Организаций в соответствии со Статьей 15.2 зависит от усмотрения каждой Подписавшейся стороны. Исполнение Подписавшейся стороной решения в соответствии со Статьей 15.1 или

15.3 Исполнение решений организации, которая не является Подписавшейся стороной

Антидопинговое решение органа, не являющегося *Подписавшейся стороной Кодекса*, должно выполняться ИТТФ и *Ассоциациями-Членами*, если ИТТФ считает, что решение находится в пределах полномочий этого органа и антидопинговые правила этого органа в остальном соответствуют *Кодексу*⁷².

СТАТЬЯ 16 СРОК ДАВНОСТИ

В отношении *Спортсмена* или иного *Лица* не может быть начато никаких процедур в связи с нарушением антидопинговых правил, если он или она не были уведомлены о факте нарушения антидопинговых правил в соответствии с положениями Статьи 7 либо если не было предпринято разумных попыток осуществить такое уведомление в течение десяти (10) лет с даты предполагаемого нарушения антидопинговых правил.

СТАТЬЯ 17 ОБРАЗОВАНИЕ

ИТТФ должна планировать, осуществлять, оценивать и продвигать образование в соответствии с требованиями Статьи 18.2 *Кодекса* и *Международного стандарта по образованию*.

ИТТФ может принять решение попросить *Спортсменов* принять участие в образовательных мероприятиях до и/или во время их участия в отдельных

Статьей 15.2 не подлежит обжалованию отдельно от апелляции по основному решению. Пределы признания решений по вопросам выдачи разрешений на ТИ другими Антидопинговыми Организациями должны определяться Статьей 4.4 и Международным стандартом по терапевтическому использованию.]

⁷² *[Примечание к Статье 15.3: если решение организации, не принявшей Кодекс, соответствует Кодексу в какой-то части, но не соответствует в других частях, то ИТТФ, другие Подписавшиеся стороны, Ассоциации-Члены обязаны стремиться применить решение в соответствии с принципами Кодекса. Например, если в рамках применения соответствующей Кодексу процедуры Неподписавшаяся сторона выявила, что Спортсмен совершил нарушение антидопинговых правил в связи с присутствием в его организме Запрещенной Субстанции, но назначенный срок Дисквалификации короче срока, предусмотренного Кодексом, тогда ИТТФ и все другие Подписавшиеся стороны обязаны признать факт нарушения антидопинговых правил, а Национальная Антидопинговая Организация Спортсмена также должна провести слушание в соответствии со Статьей 8, в рамках которого должно быть установлено, следует ли назначить более длительный срок Дисквалификации, предусмотренный положениями Кодекса. Исполнение ИТТФ или Подписавшейся стороной решения или их решение не выполнять решение в соответствии со Статьей 15.3 может быть обжаловано в соответствии со Статьей 13.]*

Мероприятиях (например, Юношеских чемпионатах мира). Список *Мероприятий*, для участия в которых спортсмены должны будут продемонстрировать образовательную деятельность, будет опубликован на веб-сайте ИТТФ.

Неспособность *Спортсмена* завершить образовательные мероприятия по требованию ИТТФ может привести к наложению санкций в соответствии с дисциплинарными правилами ИТТФ, и *Спортсмен* может быть лишен права участвовать в соревнованиях ИТТФ, если только *Спортсмен* не предоставит ИТТФ оправдание для такого отказа, которое будет оцениваться ИТТФ в каждом конкретном случае.

СТАТЬЯ 18

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ФЕДЕРАЦИИ-ЧЛЕНОВ

18.1 Все *Ассоциации-члены* и организации, входящие в их состав, должны соблюдать *Кодекс*, международные стандарты и настоящие Антидопинговые правила. Все *Ассоциации-члены* и другие организации, входящие в их состав, должны включать в свои политики, правила и программы положения, необходимые для того, чтобы ИТТФ могла обеспечивать соблюдение настоящих Антидопинговых правил (включая проведение тестирования) непосредственно в отношении спортсменов (включая спортсменов национального уровня) и других *Лиц*, попадающих под их юрисдикцию в части борьбы с допингом, как указано во Введении к настоящим Антидопинговым правилам (Раздел «Область применения настоящих Антидопинговых правил»).

18.2 Каждая *Ассоциация-член* должна включить эти Антидопинговые правила напрямую или посредством ссылок в руководящих документах, уставе и/или правилах как часть правил спорта, которым подчиняются ее члены, так, что *Ассоциация-член* может обеспечивать их соблюдение непосредственно в отношении Спортсменов (включая спортсменов национального уровня) и Других лиц, находящихся под ее юрисдикцией в части борьбы с допингом.

18.3 Принимая эти Антидопинговые правила и включая их в свои руководящие документы и правила вида спорта, *Ассоциации-члены* сотрудничают с ИТТФ и поддерживают ее в выполнении этой функции. Они также должны признавать, соблюдать и выполнять решения, принятые в соответствии с настоящими Антидопинговыми правилами, включая решения о применении санкций к *Лицам*, которые подпадают под их юрисдикцию.

18.4 Все *Ассоциации-члены* должны предпринимать соответствующие меры для обеспечения соблюдения *Кодекса*, *Международных стандартов* и настоящих Антидопинговых правил, в том числе:

(i) проведение Тестирования только в соответствии с документально подтвержденными полномочиями ИТТФ и использование Национальной антидопинговой организации или другого органа по сбору Проб для сбора Проб в соответствии с *Международным стандартом по тестированию и расследованиям*;

(ii) признание полномочий Национальной антидопинговой организации своей страны в соответствии со Статьей 5.2.1 Кодекса и оказание содействия, при необходимости, в реализации Национальной антидопинговой организацией национальной программы тестирования для их вида спорта;

(iii) проведение анализа всех отобранных Проб в лаборатории, аккредитованной ВАДА или одобренной ВАДА, в соответствии со Статьей 6.1; а также

(iv) обеспечение того, чтобы любые случаи нарушения антидопинговых правил на национальном уровне, выявленные федерациями-членами, рассматривались *Оперативно независимым* дисциплинарным комитетом в соответствии со Статьей 8.1 и *Международным стандартом по обработке результатов*.

18.5 Все *Ассоциации-члены* должны установить правила, требующие от всех *Спортсменов*, готовящихся к соревнованию или деятельности, санкционированным или организованным *Ассоциацией-членом* или одной из организаций, входящих в ее состав, или участвующих в них, и всего *Персонала спортсменов*, связанного с такими спортсменами, чтобы они соглашались подчиняться этим Антидопинговые правила и подчиняться Органу, ответственному за обработку результатов *Антидопинговой организации* в соответствии с Кодексом в качестве условия такого участия.

18.6 Все *Ассоциации-члены* должны сообщать любую информацию, предполагающую или касающуюся нарушения антидопинговых правил, ИТТФ и своим Национальным Антидопинговым организациям и должны сотрудничать в расследованиях, проводимых любой *Антидопинговой организацией*, уполномоченной проводить расследование.

18.7 Все *Ассоциации-члены* должны иметь действующие дисциплинарные правила, запрещающие *Персоналу спортсменов*, использующему *Запрещенные субстанции* или *Запрещенные методы* без уважительных причин, оказывать поддержку *Спортсменам*, попадающим под юрисдикцию ИТТФ или *Национальной Федерации*.

18.8 Все *Ассоциации-члены* должны реализовывать антидопинговые образовательные программы (*Образование*) в координации со своими *Национальными антидопинговыми организациями*.

СТАТЬЯ 19

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ

ИТТФ

19.1 В дополнение к ролям и ответственностям, описанным в Статье 20.3 *Кодекса* для *Международных федераций*, ИТТФ должна отчитываться перед ВАДА о соблюдении ИТТФ положений *Кодекса* и *Международных стандартов* в соответствии со Статьей 24.1.2 *Кодекса*.

19.2 В соответствии с применимым законодательством и согласно Статье 20.3.4 *Кодекса*, все члены правления, директора, должностные лица, сотрудники ИТТФ и

сотрудники назначенных *Уполномоченных Третьих Сторон*, которые вовлечены в любой аспект *Допинг-Контроля*, должны подписать форму, предоставленную ИТТФ, согласившись быть связанными этими *Антидопинговыми Правилами* как *Лица* в соответствии с *Кодексом* в отношении прямого и преднамеренного проступка.

19.3 С учетом действующего законодательства и в соответствии со Статьей 20.3.5 *Кодекса*, любой сотрудник ИТТФ, участвующий в *Допинг-Контроле* (кроме санкционированных антидопинговых образовательных или реабилитационных программ), должен подписать заявление, предоставленное ИТТФ, подтверждающее, что он не находится во *Временном Отстранении* или не отбывает срок *Дисквалификации* и не был прямо или намеренно вовлечен в поведение в течение предыдущих шести (6) лет, которое могло бы представлять собой нарушение антидопинговых правил, если бы к нему были применимы правила, соответствующие *Кодексу*.

СТАТЬЯ 20

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ СПОРТСМЕНОВ

20.1 *Спортсмены* должны знать и соблюдать настоящие *Антидопинговые Правила*.

20.2 В любое время быть доступными для взятия *Проб*⁷³.

20.3 Нести ответственность в контексте борьбы с допингом за то, что они потребляют в пищу и *Используют*.

20.4 Информировать медицинский персонал об их обязанностях не *Использовать Запрещенные Субстанции* и *Запрещенные Методы*, нести ответственность за то, что любое получаемое медицинское обслуживание не нарушает данные *Антидопинговые Правила*.

20.5 Информировать свою *Национальную Антидопинговую Организацию* и ИТТФ о любом решении *Организации*, не подписавшей *Кодекс*, о том, что *Спортсмен* нарушил антидопинговые правила в течение предыдущих десяти (10) лет.

20.6 Сотрудничать с *Антидопинговыми Организациями* при расследовании нарушений антидопинговых правил.

⁷³ [Примечание к Статье 20.2: с учетом прав Спортсменов и уважения их личной жизни обоснованные подозрения в борьбе с допингом в спорте иногда могут требовать отбора Проб поздно вечером или рано утром. Известно, что некоторые Спортсмены прибегают к Использованию малых доз ЭПО в указанные часы, чтобы утром ЭПО уже нельзя было обнаружить.]

Нежелание любого *Спортсмена* сотрудничать с *Антидопинговыми Организациями*, проводящими расследование нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерном поведении согласно дисциплинарным правилам ИТТФ.

20.7 Раскрывать личность сотрудничающего с ними *Персонала Спортсмена* по запросу ИТТФ или *Ассоциации-Члена*, или любой другой *Антидопинговой Организации*, имеющей полномочия в отношении *Спортсмена*.

20.8 Оскорбительное поведение *Спортсмена* по отношению к *Инспектору Допинг-Контроля* или другому лицу, участвующему в *Допинг-Контроле*, которое не составляет *Фальсификацию*, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с дисциплинарными правилами ИТТФ.

СТАТЬЯ 21

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПЕРСОНАЛА СПОРТСМЕНОВ

21.1 Знать и соблюдать настоящие *Антидопинговые Правила*.

21.2 Сотрудничать при реализации программ *Тестирования Спортсменов*.

21.3 Использовать свое влияние на *Спортсмена*, его взгляды и поведение для создания атмосферы нетерпимости к допингу.

21.4 Информировать свою *Национальную Антидопинговую Организацию* и ИТТФ о любом решении *Организации*, не подписавшей *Кодекс*, о том, что они нарушили антидопинговые правила в течение предыдущих десяти (10) лет.

21.5 Сотрудничать с *Антидопинговыми Организациями* при расследовании нарушений антидопинговых правил.

Нежелание любого *Персонала Спортсмена* сотрудничать с *Антидопинговыми Организациями*, проводящими расследование нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерном поведении согласно дисциплинарным правилам ИТТФ.

21.6 *Персонал Спортсмена* не должен *Использовать* или *Обладать* какими-либо *Запрещенными Субстанциями* или *Запрещенными Методами* без уважительной причины. Любое такое *Использование* или *Обладание* может привести к обвинению в неправомерном поведении согласно дисциплинарным правилам ИТТФ.

21.7 Оскорбительное поведение *Персонала Спортсмена* по отношению к *Инспектору Допинг-Контроля* или другому лицу, участвующему в *Допинг-Контроле*, которое не составляет *Фальсификацию*, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с дисциплинарными правилами ИТТФ.

СТАТЬЯ 22

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ РОЛИ И ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИНЫХ ЛИЦ, К КОТОРЫМ ПРИМЕНЯЕТСЯ КОДЕКС

22.1. Знать и соблюдать настоящие *Антидопинговые Правила*.

22.2 Информировать свою *Национальную Антидопинговую Организацию* и ИТТФ о любом решении *Организации, не подписавшей Кодекс*, о том, что они нарушили антидопинговые правила в течение предыдущих десяти (10) лет.

22.3 Сотрудничать с *Антидопинговыми Организациями* при расследовании нарушений антидопинговых правил.

Нежелание любого иного *Лица* сотрудничать с *Антидопинговыми Организациями*, проводящими расследование нарушения антидопинговых правил, может привести к обвинению в неправомерном поведении согласно дисциплинарным правилам ИТТФ.

22.4 *Не Использовать* или не *Обладать* какими-либо *Запрещенными Субстанциями* или *Запрещенными Методами* без уважительной причины.

22.5 Оскорбительное поведение иного *Лица* по отношению к *Инспектору Допинг-Контроля* или другому лицу, участвующему в *Допинг-Контроле*, которое не составляет *Фальсификацию*, может привести к обвинению в неправомерном поведении в соответствии с дисциплинарными правилами ИТТФ.

СТАТЬЯ 23

ИНТЕРПРЕТАЦИЯ КОДЕКСА

23.1 Официальный текст *Кодекса* должен быть утвержден *ВАДА* и опубликован на английском и французском языке. В случае каких-либо несоответствий между английской и французской версией, превалирующей будет считаться английская.

23.2 Примечания, сопровождающие различные положения *Кодекса*, призваны помочь в его интерпретации.

23.3 *Кодекс* должен толковаться как независимый и автономный текст, без отсылок к законам и нормам, принятым *Подписавшими Сторонами* или правительствами.

23.4 Заголовки, используемые для различных частей и статей *Кодекса*, даны исключительно для удобства, не являются неотъемлемой частью содержания *Кодекса*, а их формулировки не должны никоим образом влиять на положения *Кодекса*, к которым относятся.

23.5 Если в *Кодексе* или *Международном стандарте* используется термин «дни», то он означает календарные дни, если не указано иное.

23.6 *Кодекс* не имеет обратной силы в отношении дел, по которым решение не было принято до его утверждения и реализации *Подписавшейся Стороной* через их правила. Однако, нарушения антидопинговых правил, имевшие место до *Кодекса*, будут продолжать считаться «первыми нарушениями» или «повторными нарушениями» для определения санкций по Статье 10 при последующих нарушениях антидопинговых правил после принятия *Кодекса*.

23.7 Цели, область применения и структура Всемирной Антидопинговой Программы и *Кодекса*, приложение 1 «Определения» и приложение 2 «Примеры применения Статьи 10» должны считаться неотъемлемыми частями *Кодекса*.

СТАТЬЯ 24

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

24.1 Если в настоящих *Антидопинговых правилах* используется термин «дни», то он означает календарные дни, если не указано иное.

24.2 Настоящие *Антидопинговые правила* должны толковаться как независимый и самостоятельный текст, а не путем ссылки на существующие законы или статуты.

24.3 Настоящие *Антидопинговые правила* были приняты в соответствии с применимыми положениями *Кодекса* и *Международных стандартов* и должны толковаться таким образом, который соответствует применимым положениям *Кодекса* и *Международных стандартов*. *Кодекс* и *Международные стандарты* должны рассматриваться как неотъемлемые части этих *Антидопинговых правил* и имеют преимущественную силу в случае противоречий.

24.4 Введение и Приложение 1 считаются неотъемлемыми частями этих *Антидопинговых правил*.

24.5 Примечания, аннотирующие различные положения этих *Антидопинговых правил*, должны использоваться для толкования настоящих *Антидопинговых правил*.

24.6 Настоящие *Антидопинговые правила* вступают в силу 1 января 2021 года ("Дата вступления в силу"). Они отменяют предыдущие версии *Антидопинговых правил* ИТТФ.

24.7 Настоящие *Антидопинговые правила* не имеют обратной силы в отношении вопросов, рассматриваемых до Даты вступления в силу. Однако:

24.7.1 Нарушения антидопинговых правил, имевшие место до Даты вступления в силу, считаются как "первые нарушения" или "вторые нарушения" для целей определения санкций по Статье 10 за нарушения, имевшие место после Даты вступления в силу.

24.7.2 Любой случай нарушения антидопинговых правил, который находится в процессе рассмотрения на Дату вступления в силу, и любой случай нарушения антидопинговых правил, ставший известным после Даты вступления в силу, но имевший место до нее, должен рассматриваться по правилам, действовавшими на

момент возможного нарушения антидопинговых правил, а не в соответствии с основными антидопинговыми правилами, изложенными в настоящих *Антидопинговых правилах*, если только комиссия, проводящая слушания, не сочтет, что в данных обстоятельствах применим принцип “*lex mitior*”. Для данных целей ретроспективные периоды, которые могут учитываться при определении предыдущих нарушений в случае многочисленных нарушений согласно Статье 10.9.4, а также срок давности, установленный в Статье 16 являются процедурными правилами, а не материальными нормами, они должны применяться ретроспективно совместно со всеми другими процедурными правилами, предусмотренными *Антидопинговыми Правилами* (при условии, однако, что Статья 16 применяется с обратной силой только в том случае, если срок давности еще не истек до Даты вступления в силу).

24.7.3 Любое нарушение Статьи 2.4 о порядке предоставления информации о местонахождении (будь то непредоставление информации или пропущенный тест, как эти термины определены в *Международном стандарте по обработке результатов*) до Даты вступления в силу переносится на следующий период и может быть использован до истечения срока действия в соответствии с *Международным стандартом по обработке результатов*, но считается, что срок его действия истек через двенадцать (12) месяцев после его наступления.

24.7.4 Если окончательное решение о нарушении антидопинговых правил было вынесено до Даты вступления в силу, а *Спортсмен* или иное *Лицо* продолжают отбывать Дисквалификацию с Даты вступления в силу, они могут обратиться в ИТТФ или другую *Антидопинговую организацию*, ответственную за *Обработку Результатов* в связи с антидопинговым нарушением, с просьбой рассмотреть вопрос о сокращении срока *Дисквалификации* на основе настоящих *Антидопинговых правил*. Такое обращение должно быть сделано до окончания срока *Дисквалификации*. На решение может быть подана апелляция согласно Статье 13.2. Настоящие *Антидопинговые правила* не должны применяться к какому-либо делу о нарушении антидопинговых правил, если было вынесено окончательное решение, устанавливающее нарушение антидопинговых правил, а срок *Дисквалификации* истек.

24.7.5 В целях определения срока *Дисквалификации* по второму нарушению согласно Статье 10.9.1, когда санкция за первое нарушение была определена на основании правил, действующих до Даты вступления в силу, должен применяться срок *Дисквалификации*, который подлежал бы применению при рассмотрении первого нарушения по настоящим *Антидопинговым правилам*⁷⁴.

⁷⁴ [Примечание к Статье 24.7.5: в ситуациях, отличающихся от описанной в Статье 24.7.5, когда окончательное решение, согласно которому было установлено нарушение антидопинговых правил, было вынесено до Даты вступления в силу и когда назначенный срок *Дисквалификации* полностью истек, настоящие *Антидопинговые правила* не могут быть использованы для переквалификации прежнего нарушения.]

24.7.6 Изменения *Запрещенного Списка* и *Технических документов* в отношении веществ, включенных в *Запрещенный Список*, не имеют обратной силы, если в явно выраженной форме не предусмотрено иное. Однако, в порядке исключения, в случае удаления *Запрещенной Субстанции* из *Запрещенного Списка Спортсмен* или другое *Лицо*, отбывающее в настоящее время срок *Дисквалификации* в связи с ранее *Запрещенной Субстанцией*, может обратиться в ИТТФ или *Антидопинговую Организацию*, отвечающую за *Обработку Результатов* в связи с нарушениями антидопинговых правил, с запросом о сокращении срока *Дисквалификации* в свете исключения субстанции из *Запрещенного Списка*.

Приложение №1 ОПРЕДЕЛЕНИЯ⁷⁵

АДАМС (ADAMS): Система антидопингового администрирования и управления— это система, предназначенная для управления базой данных, расположенной в интернете, предназначенная для ввода, хранения, распространения данных и составления отчетов, разработанная для оказания помощи заинтересованным сторонам и ВАДА в их антидопинговой деятельности при соблюдении законодательства о защите данных.

Назначение (Administration): Предоставление, поставка, контроль, содействие, иной вид участия в *Использовании* или *Попытке использования* другим *Лицом Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию *Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* с подлинной и законной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или по иной обоснованной причине. Данное определение также не распространяется на действия с *Запрещенными субстанциями*, которые не запрещены при *Внесоревновательном Тестировании*, если только обстоятельства в совокупности не указывают на то, что *Запрещенные субстанции* не предназначались для использования с подлинной и законной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Неблагоприятный результат анализа (Adverse Analytical Finding): Заключение из лаборатории, аккредитованной ВАДА, или из другой одобренной ВАДА лаборатории о том, что в соответствии с *Международным стандартом для лабораторий в Пробе* обнаружено присутствие *Запрещенной субстанции*, или ее *Метаболитов*, или *Маркеров* или получено доказательство *Использования Запрещенного метода*.

Неблагоприятный результат по паспорту (Adverse Passport Finding): Заключение, обозначенное как *Неблагоприятный результат по паспорту*, как это предусмотрено в соответствующих *Международных стандартах*.

⁷⁵ [Примечание к определениям: Определения и термины должны включать форму множественного числа и формы в косвенных падежах, а также термины, используемые в качестве других частей речи.]

Отягчающие обстоятельства (Aggravating Circumstances): Обстоятельства или действия *Спортсмена* или иного *Лица*, которые могут являться основанием для назначения срока *Дисквалификации*, превышающей стандартную санкцию. К таким обстоятельствам и действиям относятся, в том числе следующие: *Спортсмен* или иное *Лицо* использовали или обладали несколькими *Запрещенными веществами* или *Запрещенными методами*, использовали или обладали *Запрещенным веществом* или *Запрещенным методом* неоднократно или совершили множество других нарушений антидопинговых правил; в результате нарушения антидопинговых правил *Спортсмен* или иное *Лицо*, с большей долей вероятности, будет получать преимущества в виде улучшения спортивных результатов, за пределами применимого в ином случае срока *Дисквалификации*; *Спортсмен* или иное *Лицо* пытаются создать препятствия или ввести в заблуждение, чтобы избежать обнаружения или вынесения решения о нарушении антидопинговых правил; или *Спортсмен* или иное *Лицо* были вовлечены в *Фальсификацию* в ходе процесса *Обработки результатов*. Примеры обстоятельств и действий, описанные здесь, не являются исчерпывающими, и другие подобные обстоятельства или действия могут также являться основанием для назначения более длительного срока *Дисквалификации*.

Антидопинговая деятельность (Anti-Doping Activities): Антидопинговое *Образование* и информирование, планирование распределения тестов, ведение *Регистрируемого пула тестирования*, управление *Биологическим паспортом спортсмена*, проведение *Тестирования*, организация анализа *Проб*, сбор информации и проведение расследований, обработка запросов на получение *Разрешений на ТИ*, *Обработка результатов*, мониторинг и обеспечение исполнения любых применяемых *Последствий нарушений*, а также иные мероприятия, связанные с борьбой с допингом, которые осуществляются *Антидопинговой организацией* или от ее имени в порядке, установленном *Кодексом* и(или) *Международными стандартами*.

Антидопинговая организация (Anti-Doping Organization): *ВАДА* или *Подписавшаяся сторона*, ответственная за принятие правил, направленных на инициирование, внедрение и реализацию любой части процесса *Допинг-контроля*. В частности, *Антидопинговыми организациями* являются *Международный олимпийский комитет*, *Международный паралимпийский комитет*, другие *Организаторы крупных спортивных мероприятий*, которые проводят *Тестирование* на своих *Спортивных мероприятиях*, *Международные федерации* и *Национальные антидопинговые организации*.

Спортсмен (Athlete): Любое *Лицо*, занимающееся спортом на международном уровне (как это установлено каждой *Международной федерацией*) или национальном уровне (как это установлено каждой *Национальной антидопинговой организацией*). *Антидопинговая организация* имеет право по собственному усмотрению применять антидопинговые правила к *Спортсмену*, который не является *Спортсменом* ни международного, ни национального уровня, распространяя на него определение «*Спортсмен*». В отношении *Спортсменов*, которые не являются *Спортсменами* ни международного, ни национального уровня, *Антидопинговая организация* может действовать следующим образом: свести к минимуму *Тестирование* или не проводить *Тестирование* вообще; анализировать *Пробы* не на весь перечень *Запрещенных*

субстанции; требовать предоставления меньшего количества информации о местонахождении или вообще не требовать ее предоставления; не требовать заблаговременной подачи запросов на *Разрешения на терапевтическое использование*. Однако если Спортсмен, находящийся под юрисдикцией Антидопинговой организации и выступающий на уровне ниже международного и национального, совершает нарушение антидопинговых правил, предусмотренное в статьях 2.1, 2.3 или 2.5, то к нему применяются *Последствия*, предусмотренные Кодексом. Для целей статей 2.8 и 2.9, а также для проведения информационных и образовательных программ Спортсменом является любое Лицо, занимающееся спортом под юрисдикцией любой Подписавшейся стороны, правительства или другой спортивной организации, которая приняла Кодекс⁷⁶.

Биологический паспорт спортсмена (Athlete Biological Passport): Программа и методы сбора и обобщения данных, реализуемые в соответствии с *Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям*, а также *Международным стандартом для лабораторий*.

Персонал спортсмена (Athlete Support Personnel): Любой тренер, инструктор, менеджер, агент, персонал команды, официальное лицо, медицинский, парамедицинский персонал, родитель или любое иное Лицо, работающее со Спортсменом, оказывающее ему медицинскую помощь или помогающее Спортсмену при подготовке к *Спортивным соревнованиям* и участию в них.

Попытка (Attempt): Умышленные действия, направленные в конечном итоге на нарушение антидопинговых правил, если указанные действия не были доведены до конца по независящим причинам. Такие действия не будут признаваться нарушением антидопинговых правил исключительно на основании *Попытки* только в том случае, если указанные действия были добровольно прекращены до того, как о них стало известно *Третьей стороне*, не вовлеченной в данные действия.

Атипичный результат (Atypical Finding): Заключение из лаборатории, аккредитованной ВАДА, или другой одобренной ВАДА лаборатории о результате, который в соответствии с *Международным стандартом для лабораторий* или

⁷⁶ [Примечание к определению Спортсмена: лица, занимающиеся спортом, относятся к одной из пяти категорий: 1) Спортсмен международного уровня; 2) Спортсмен национального уровня; 3) лица, которые не являются Спортсменами международного или национального уровня, но находятся под юрисдикцией Международной федерации или Национальной антидопинговой организации по ее выбору; 4) Спортсмен-любитель; и 5) лица, которые не находятся под юрисдикцией ни Международной федерации, ни Национальной антидопинговой организации. Все Спортсмены международного или национального уровней подпадают под действие антидопинговых правил, изложенных в Кодексе, причем в антидопинговых правилах Международных федераций и Национальных антидопинговых организаций должно быть четко указано, что понимается под «международным уровнем» и «национальным уровнем».]

соответствующими *Техническими документами* требует дальнейших исследований, прежде чем признать его *Неблагоприятным результатом анализа*.

Атипичный результат по паспорту (Atypical Passport Finding): Заключение, обозначенное как *Атипичный результат по паспорту*, как это описано в соответствующих *Международных стандартах*.

Спортивный арбитражный суд (CAS): Спортивный арбитражный суд.

Кодекс (Code): Всемирный антидопинговый Кодекс.

Соревнование (Competition): Отдельная гонка, матч, игра или единичное спортивное состязание. Например, баскетбольный матч или финал забега на 100 метров на Олимпийских играх. Для многоэтапных гонок и других спортивных состязаний, где призы разыгрываются ежедневно или с другими промежутками, различие между *Соревнованием* и *Спортивным мероприятием* будет устанавливаться в соответствии с правилами ИТТФ. *Соревнования* – это мероприятие для *Одиночных, Парных* и *Командных* встреч.

Континентальные и региональные федерации (Continental and Regional Federations): группы *Ассоциаций-Членов* ИТТФ, признанные ИТТФ, которым ИТТФ может делегировать организацию определенных континентальных или региональных мероприятий.

Последствия нарушений антидопинговых правил («Последствия») (Consequences of Anti-Doping Rule Violations (“Consequences”)): Нарушение *Спортсменом* или иным *Лицом* антидопинговых правил может повлечь за собой одно или более из следующих *Последствий*: (a) *Аннулирование*— отмена результатов *Спортсмена* в определенном *Соревновании* или *Спортивном мероприятии* со всеми вытекающими *Последствиями*, включая изъятие всех наград, очков и призов; (b) *Дисквалификация*— отстранение в связи с нарушением антидопинговых правил *Спортсмена* или иного *Лица* на определенный срок от участия в любых *Соревнованиях* или иной деятельности или отказ в предоставлении финансирования согласно статье 10.14.; (c) *Временное отстранение*— недопущение *Спортсмена* или иного *Лица* на время к участию в *Соревнованиях* или деятельности до вынесения окончательного решения на слушаниях, проводимых в соответствии со Статьей 8; (d) *Финансовые последствия*— финансовые санкции, которые налагаются за нарушение антидопинговых правил или для возмещения расходов, связанных с нарушением антидопинговых правил; (e) *Публичное обнародование*—распространение или сообщение информации широкой общественности, а также иным *Лицам*, помимо тех *Лиц*, которые имеют право на предварительное уведомление в соответствии со Статьей 14. *Команды* в *Командных видах спорта* также могут подвергаться *Последствиям*, предусмотренным Статьей 11.

Загрязненный продукт (Contaminated Product): Продукт, содержащий *Запрещенную субстанцию*, которая не указана на этикетке продукта или о которой нет сведений применительно к данному продукту, которые можно получить путем надлежащего поиска в сети Интернет.

Порог принятия решения (Decision Limit): Значение результата для пороговой субстанции в *Пробе*, при превышении которого создается уведомление о *Неблагоприятных результатах анализа* в соответствии с определением в *Международном стандарте для лабораторий*.

Уполномоченные третьи стороны (Delegated Third Party): любое *Лицо*, которому ИТТФ делегирует любой аспект допинг-контроля или антидопингового образования, включая, помимо прочего, третьи стороны или другие антидопинговые организации, которые осуществляют сбор проб или другие услуги по допинг-контролю или реализовывают антидопинговые образовательные программы для ИТТФ, или лица, выступающие в качестве независимых подрядчиков, которые предоставляют услуги допинг-контроля для ИТТФ (например, ИТА, внештатные Инспектора допинг-контроля или шапероны (сопровождающие). Данное определение не включает Спортивный арбитражный суд.

Аннулирование (Disqualification): См. *Последствия нарушений антидопинговых правил*.

Допинг-контроль (Doping Control): Все стадии и процессы, начиная с планирования *Тестирования* и заканчивая окончательным решением по апелляции и приведением в исполнение *Последствий* нарушения, включая все промежуточные стадии и процессы, в том числе *Тестирование*, расследования, предоставление информации о местонахождении, *Разрешение на ТИ*, отбор и обращение с *Пробами*, лабораторный анализ, *Обработку результатов*, а также расследования или разбирательства, связанные с нарушениями статьи 10.14 (*Статус в период Дисквалификации* или *Временного отстранения*).

Парные встречи (Doubles Pair): Группа из двух игроков в настольный теннис, объединенных для участия в соревнованиях в соответствии с правилами настольного тенниса для парных соревнований.

Образование (Education): Процесс обучения, направленный на прививание ценностей и формирование поведения, соответствующего спортивному духу, а также на предотвращение умышленного и неумышленного допинга.

Спортивное мероприятие (Event): Серия отдельных Соревнований, проводимых вместе одной руководящей организацией (например, Олимпийские игры, Чемпионат мира какой либо Международной федерации или Панамериканские игры).

Период проведения спортивного мероприятия (Event Period): промежуток времени между началом и завершением *Спортивного мероприятия*, установленный руководящим органом *Спортивного мероприятия*. Для ИТТФ *Соревновательным периодом* считается период, который начинается в 23:59 в день накануне *Спортивного мероприятия* и завершается в 23:59 в день, когда фактически заканчивается *Спортивное мероприятие*.

Объекты спортивного мероприятия (Event Venues): Объекты, обозначенные в качестве таковых руководящей организацией Спортивного мероприятия. Для ITTF это означает, что часть здания используется для соревнований для настольного тенниса и связанных с ним мероприятий (включая официальные тренировки).

Вина (Fault): Вина представляет собой любое невыполнение обязанностей или любое отсутствие бдительности, соответствующей определенной ситуации. Факторы, которые должны быть приняты во внимание при оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица, включают, например, опыт Спортсмена или иного Лица; является ли Спортсмен или иное Лицо Защищенным лицом; особые обстоятельства, такие как инвалидность; степень риска, который должен был осознаваться Спортсменом; уровень бдительности, которую Спортсмен должен был проявить, и расследование, которое Спортсмен должен был провести для определения степени возможного риска. При оценке степени Вины Спортсмена или иного Лица принимаемые во внимание обстоятельства должны быть определенными и относящимися к делу, чтобы объяснить отступление Спортсмена или иного Лица от ожидаемого стандарта поведения. Например, то, что Спортсмен утратит возможность зарабатывать большие суммы денег во время срока Дисквалификации, у Спортсмена остается мало времени для продолжения карьеры или расписание спортивного мероприятия не будут считаться относящимися к делу обстоятельствами, которые не должны приниматься во внимание при сокращении срока Дисквалификации по статье 10.6.1 или 10.6.2⁷⁷.

Финансовые последствия (Financial Consequences): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Соревновательный период (In-Competition): Период, начинающийся в 23:59 в день накануне Спортивного соревнования, на котором запланировано участие Спортсмена, и заканчивающийся в момент окончания Соревнования и процесса отбора Проб, относящегося к данному Соревнованию⁷⁸.

⁷⁷ [Примечание к определению «Вина». Критерий оценки степени Вины Спортсмена одинаков для всех статей, где Вина принимается во внимание. Однако в соответствии со статьей 10.6.2 не допускается сокращения санкции, только если при определении степени Вины не было сделано заключение, что со стороны Спортсмена или иного Лица имела место Незначительная вина или Халатность.]

⁷⁸ [Примечание к определению Соревновательного периода. Наличие общепринятого определения «Соревновательного периода» обеспечивает большую согласованность между Спортсменами во всех видах спорта, устраняет или уменьшает путаницу между Спортсменами в отношении соответствующих временных рамок Соревновательного тестирования, позволяет избежать непреднамеренных Неблагоприятных результатов анализа в промежутках между Соревнованиями во время Спортивного мероприятия и помогает предотвратить любые потенциальные преимущества повышения результативности от субстанции, запрещенных во Внесоревновательном периоде, которые переносятся на Соревновательный период.]

Программа независимых наблюдателей (Independent Observer Program): Группа наблюдателей и (или) аудиторов под эгидой ВАДА, которая наблюдает и предоставляет рекомендации касательно процесса Допинг-контроля на определенных Спортивных мероприятиях, а также представляет отчет о своих наблюдениях в рамках программы ВАДА по мониторингу соблюдения правил.

Индивидуальный вид спорта (Individual Sport): Любой вид спорта, который не является Командным видом спорта.

Дисквалификация (Ineligibility): См. Последствия нарушений антидопинговых правил.

Институциональная независимость (Institutional Independence): Орган, рассматривающий апелляции, должен быть полностью институционально независим от Антидопинговой организации, ответственной за Обработку результатов. Указанный орган не должен находиться под управлением, входить в структуру или быть связанным с Антидопинговой организацией, ответственной за Обработку результатов.

Международное спортивное мероприятие (International Event): Спортивное мероприятие или Спортивное соревнование, которые проводятся под руководством Международного олимпийского комитета, Международного паралимпийского комитета, международной федерации, Организатора крупного спортивного мероприятия или другой международной спортивной организации, либо на которые указанные организации назначают персонал, обслуживающий данное Спортивное мероприятие.

Спортсмен международного уровня (International-Level Athlete): Спортсмены, которые соревнуются в спорте на международном уровне, как это определено каждой Международной федерацией, в соответствии с Международным стандартом по тестированию и расследованиям. В настольном теннисе определение «Спортсмены международного уровня» представлено в разделе «Сфера применения» Введения к настоящим Антидопинговым правилам⁷⁹.

Международный стандарт (International Standard): Стандарт, утвержденный ВАДА в поддержку Кодекса. Соблюдение требований Международного стандарта (в

⁷⁹ [Примечание к определению «Спортсмен международного уровня»: в соответствии с Международным стандартом по тестированию и расследованиям, ITTF может установить критерии, которые она будет использовать для классификации спортсменов как спортсменов международного уровня, например, в соответствии с рейтингом, участием в определенных международных соревнованиях, по типу лицензии и т. д. Однако ITTF должна опубликовать эти критерии в ясной и краткой форме, чтобы спортсмены могли быстро и без затруднений определить, когда они будут классифицированы как Спортсмены международного уровня. Например, если критерии включают участие в определенных Международных мероприятиях, то Международная федерация должна опубликовать перечень этих Международных мероприятий.]

противоположность любому альтернативному стандарту, практике или процедуре) является достаточным основанием для установления того факта, что процедуры, указанные в *Международном стандарте*, были проведены надлежащим образом. *Международные стандарты* включают в себя любые *Технические документы*, изданные в соответствии с *Международным стандартом*.

Организаторы крупных спортивных мероприятий (Major Event Organizations): Континентальные ассоциации Национальных олимпийских комитетов и другие международные организации, объединяющие несколько видов спорта и выступающие в качестве руководящих органов для континентальных, региональных и других Международных спортивных мероприятий.

Маркер (Marker): Вещество, группа веществ или биологические показатели, которые свидетельствуют об *Использовании Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода*.

Метаболит (Metabolite): Любая субстанция, образовавшаяся в процессе биотрансформации.

Минимальный уровень отчетности (Minimum Reporting Level): Расчетный уровень концентрации *Запрещенного вещества*, или его *Метаболита* (–ов), или *Маркера* (–ов) в *Пробе*, ниже которого лаборатории, аккредитованные ВАДА, не должны сообщать о *Неблагоприятном результате анализа Пробы*.

Несовершеннолетний (Minor): Физическое *Лицо*, которое не достигло возраста восемнадцати лет.

Национальная антидопинговая организация (National Anti-Doping Organization): Организация (–ии), определенная (–ые) каждой страной в качестве обладающей (–их) полномочиями и отвечающей (–их) за принятие и реализацию антидопинговых правил, осуществление сбора *Проб*, послетестовых процедур и проведение *Обработки результатов* на национальном уровне. Если такая организация не определена компетентным (–и) органом (–ами) государственной власти, такой организацией должен быть *Национальный олимпийский комитет* или уполномоченная им организация.

Национальное спортивное мероприятие (National Event): *Спортивное мероприятие* или *Соревнование*, в котором участвуют *Спортсмены международного или национального уровня* и которое не является *Международным спортивным мероприятием*.

Ассоциация-Член (Member Association): национальная или региональная организация, которая является членом или признана ИТТФ в качестве организации, управляющей спортом ИТТФ в этой стране или регионе.

Спортсмен национального уровня (National-Level Athlete): *Спортсмены*, соревнующиеся на национальном уровне, как определено соответствующей каждой

Национальной антидопинговой организацией согласно Международному стандарту по тестированию и расследованиям.

Национальный олимпийский комитет (National Olympic Committee): Организация, признанная *Международным олимпийским комитетом*. Понятие «*Национальный олимпийский комитет*» относится также к национальным спортивным конфедерациям в тех странах, где функции принимают на себя Национальные спортивные конфедерации.

Отсутствие вины или Халатности (No Fault or Negligence): Установление *Спортсменом* или другим *Лицом* факта, что он не знал или не подозревал, и не мог обоснованно знать или подозревать даже с соблюдением предельной осторожности, что он использовал или был введен *Запрещенная субстанция* или запрещенный метод или иным образом нарушил антидопинговое. За исключением случая несовершеннолетнего, за любое нарушение Статьи 2.1 *Спортсмен* должен также установить, каким образом *Запрещенная субстанция* попала в его организм.

Незначительная вина или Халатность (No Significant Fault or Negligence): Установление *Спортсменом* или иным *Лицом* факта, что его/ее *Вина* или *Халатность* при рассмотрении в целом обстоятельств дела, а также принимая во внимание критерий *Отсутствия вины* или *Халатности*, является незначительной в отношении нарушения антидопинговых правил. Если *Спортсмен* не является *Защищенным лицом* или *Спортсменом-любителем*, то в случаях нарушения антидопинговых правил по статье 2.1 *Спортсмен* также обязан объяснить, как *Запрещенная субстанция* попала в его организм.

Операционная независимость (Operational Independence): Это означает, что (1) члены коллегиальных органов управления, сотрудники, члены комиссий, консультанты и должностные лица *Антидопинговой организации*, отвечающей за *Обработку результатов*, или связанных с ней организаций (например, федерации или члена-конфедерации), а также любое *Лицо*, участвующее в расследовании и предварительном рассмотрении дела, не могут быть назначены в качестве членом и (или) секретарей (если секретарь участвует в процессе обсуждения и (или) составления любого решения) комиссии по проведению слушаний этой *Антидопинговой организации*, отвечающей за *Обработку результатов*; и (2) комиссии по проведению слушаний, должны быть в состоянии проводить слушания и принимать решения без вмешательства *Антидопинговой организации* или любой третьей стороны. Цель состоит в том, чтобы обеспечить, что члены комиссии по проведению слушаний, или лица, иным образом участвующие в принятии решения комиссии по проведению слушаний, не участвовали в расследовании дела или принятии решения о его возбуждении.

Внесоревновательный (Out-of-Competition): Любой период, который не является *Соревновательным периодом*.

Участник (Participant): Любой *Спортсмен* или *Персонал спортсмена*.

Лицо (Person): Физическое Лицо, организация, иное юридическое лицо.

Обладание (Possession): Реальное физическое *Обладание* или доказуемое косвенное *Обладание Запрещенной субстанцией* или *Запрещенным методом* (которое имеет место только тогда, когда *Лицо* имеет исключительный доступ или намерено получить доступ к *Запрещенной субстанции* или *Запрещенному методу*, или помещениям, где находится *Запрещенная субстанция* или применяется *Запрещенный метод*); если *Лицо* не обладает исключительным доступом к *Запрещенной субстанции*, или *Запрещенному методу*, или помещениям, где находится *Запрещенная субстанция* или *Запрещенный метод*, то факт косвенного *Обладания* будет иметь место только тогда, когда *Лицо* знало о наличии *Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* и намеревалось установить такой доступ. Нарушением антидопинговых правил исключительно в виде *Обладания* не могут считаться случаи, когда *Лицо*, обладая *Запрещенной субстанцией* или *Запрещенным методом*, до получения любого уведомления о нарушении антидопинговых правил предпримет конкретные шаги, чтобы продемонстрировать, что оно никогда не намеревалось получить доступ к *Запрещенной субстанции* или *Запрещенному методу* и отказалось в явном виде от такого *Обладания*, заявив об этом *Антидопинговой организации*. Невзирая на другие положения данного определения, покупка *Запрещенной субстанции* или *Запрещенного метода* (включая покупку через электронные или другие средства) считается *Обладанием Запрещенной субстанцией* или *Запрещенным методом* для *Лица*, сделавшего такую покупку⁸⁰.

Запрещенный список (Prohibited List): Список, устанавливающий перечень *Запрещенных субстанций* и *Запрещенных методов*.

Запрещенный метод (Prohibited Method): Любой метод, приведенный в *Запрещенном списке*.

Запрещенная субстанция (Prohibited Substance): Любая субстанция или класс субстанций, приведенных в *Запрещенном списке*.

Защищенное лицо (Protected Person): Спортсмен или иное физическое *Лицо*, которое на момент нарушения антидопингового правила: (i) не достигло возраста шестнадцати лет; (ii) не достигло возраста восемнадцати лет, не было включено в какой-либо *Регистрируемый пул тестирования* и никогда не принимало участия в каком-либо

⁸⁰ [Примечание к определению «Обладание». По данному определению анаболические стероиды, обнаруженные в автомобиле Спортсмена, будут означать нарушение, кроме тех случаев, когда Спортсмен докажет, что кто-то другой пользовался его автомобилем. Однако в таком случае Антидопинговая организация должна будет установить, что даже если Спортсмен не имел эксклюзивного контроля над автомобилем, он знал об анаболических стероидах и намеревался установить контроль над ними. Таким же образом, если в домашней аптечке Спортсмена, к которой имели доступ Спортсмен и его супруг (-а), обнаружены анаболические стероиды, Антидопинговая организация должна будет установить, что Спортсмен знал о наличии анаболических стероидов в аптечке и намеревался установить над ними контроль. Сам факт покупки *Запрещенной субстанции* является обладанием даже в случае, например, когда продукт не доставлен, получен кем-то другим или отправлен на адрес третьего лица.]

Международном спортивном мероприятии в открытой категории; или (iii) по причинам, не связанным с возрастом, является недееспособным или ограниченно дееспособным, согласно применимому национальному законодательству⁸¹.

Предварительные слушания (Provisional Hearing): Срочные сокращенные слушания, предусмотренные статьей 7.4.3, проводимые перед слушанием по статье 8, о которых *Спортсмен* или иное *Лицо* должен быть уведомлен и на которых *Спортсмен* или иное *Лицо* может изложить позицию в устной, либо в письменной форме⁸².

Временное отстранение (Provisional Suspension): См. *Последствия нарушений антидопинговых правил*.

Публичное обнародование (Publicly Disclose): См. *Последствия нарушений антидопинговых правил*.

Спортсмен-любитель (Recreational Athlete): Физическое *Лицо*, которое определено как таковое соответствующей *Национальной антидопинговой организацией* при условии, однако, что этот термин не будет включать любое *Лицо*, которое в течение пяти лет до совершения любого нарушения антидопинговых правил являлось *Спортсменом международного уровня* (в соответствии с определением каждой *Международной федерации*, соответствующим *Международному стандарту по тестированию и расследованиям*) или *Спортсменом национального уровня* (в соответствии с определением каждой *Национальной антидопинговой организации*, соответствующим *Международному стандарту по тестированию и расследованиям*), представляло любую страну на *Международном спортивном мероприятии* в открытой категории или было включено в любой *Регистрируемый пул тестирования* или иной

⁸¹ [Примечание к определению «Защищенное лицо»: В некоторых обстоятельствах Кодекс рассматривает Защищенных лиц иначе, чем Спортсменов или Лиц, основываясь на представлении, что если Спортсмен или иное Лицо младше определенного возраста или обладает интеллектуальными возможностями менее установленного уровня, то оно может не обладать умственными способностями, чтобы понять и адекватно оценить запреты поведения, содержащиеся в Кодексе. Это будет, например, относиться к Паралимпийцу с задокументированным отсутствием правоспособности в связи с ограниченными интеллектуальными возможностями. Термин «открытая категория» подразумевает исключение соревнования, которое ограничивается юниорскими соревнованиями или соревнованиями в определенной возрастной категории.]

⁸² [Примечание к определению «Предварительные слушания». Предварительные слушания — только первый (предварительный) этап, который может не предусматривать полного рассмотрения фактов дела. Вслед за Предварительными слушаниями у Спортсмена остается право запросить последующие полные слушания по существу дела. «Ускоренные слушания», в том контексте, в котором они указаны в статье 7.4.3, напротив, предусматривают полные слушания по существу дела, проводимые в ускоренном порядке.]

пул информации о местонахождении, который поддерживает любая Международная федерация или *Национальная антидопинговая организация*⁸³.

Региональная антидопинговая организация (Regional Anti-Doping Organization):

Региональная организация, уполномоченная странами-участниками координировать и реализовывать делегированные ей области национальных антидопинговых программ, что может включать в себя принятие и реализацию антидопинговых правил, планирование и сбор *Проб, Обработку результатов*, рассмотрение запросов на получение *Разрешения на ТИ*, проведение слушаний, проведение образовательных программ на региональном уровне.

Регистрируемый пул тестирования (Registered Testing Pool):

Список спортсменов, составляемый по отдельности Международными федерациями на международном уровне и *Национальными антидопинговыми организациями* на национальном уровне. Данный список состоит из *Спортсменов*, которые подлежат *Соревновательному и Внесоревновательному тестированию* и включены в план распределения тестов данной Международной федерации или *Национальной антидопинговой организации*, которые в связи с этим должны предоставлять информацию о местонахождении в соответствии со Статьей 5.5 и *Международным стандартом по тестированию и расследованиям*.

Обработка результатов (Results Management):

Процесс, охватывающий период, начиная с уведомления в соответствии со Статьей 5 Международного стандарта по обработке результатов или в некоторых случаях (например, Атипичный результат, Атипичный результат по Биологическому паспорту спортсмена, Нарушение порядка предоставления информации о местонахождении) с мер предварительного уведомления, прямо предусмотренных Статьей 5 Международного стандарта по обработке результатов, и заканчивая обвинением и окончательным разрешением дела, включая завершение слушаний в первой или апелляционной инстанции (если апелляция была подана).

Пример: любой биологический материал, собранный для целей допинг-контроля⁸⁴.

Подписавшиеся стороны (Signatories):

Организации, подписавшие *Кодекс* и согласившиеся соблюдать изложенные в нем принципы и правила, в соответствии со статьей 23.

⁸³ [Примечание к определению Спортсмена-любителя. Термин «открытая категория» подразумевает исключение из рассмотрения соревнований, участие в которых ограничено юниорами или другими возрастными категориями.]

⁸⁴ [Примечание к Пример: иногда утверждается, что сбор образцов крови нарушает принципы определенных религиозных или культурных групп. Было установлено, что никаких оснований для такого утверждения нет.]

Особая субстанция (Specified Substance): См. статью 4.2.2

Особый метод (Specified Method): См. статью 4.2.2.

Строгая ответственность (Strict Liability): Правило, которое предусматривает, что в соответствии со статьей 2.1 и 2.2 нет необходимости *Антидопинговой организации* доказывать факт намерения, *Вины, халатности* или осознанного *Использования Спортсменом* для цели установления нарушения антидопинговых правил.

Субстанции, вызывающие зависимость (Substance of Abuse): См. статью 4.2.3.

Существенное содействие (Substantial Assistance): Для целей статьи 10.7.1 *Лицо*, оказывающее *Существенное содействие*, должно: (1) предоставить всю имеющуюся у него информацию о нарушениях антидопинговых правил или других действиях, описанных в статье 10.7.1.1 в письменном виде документе, подписанном его собственноручной подписью, или в записанном интервью; и (2) в полной мере оказывать содействие расследованию и официальному разбирательству любого случая, к которому относится данная информация, включая, например, дачу показаний на слушаниях, если поступит соответствующий запрос от *Антидопинговой организации* или комиссии по проведению слушаний. Предоставленная информация должна заслуживать доверия и быть важной для расследования случая, по которому было возбуждено дело, или, если дело еще не возбуждено, должна предоставить достаточные основания для возбуждения такого дела.

Фальсификация (Tampering): Преднамеренное поведение, которое препятствует выполнению процедур *Допинг-контроля*, но которое не подпадает под определение *Запрещенного метода*. *Фальсификация* включает в себя, помимо прочего, предложение или принятие взятки за совершение или несовершение какого-либо действия, предотвращение сбора *Пробы*, воздействие на анализ *Пробы* или создание невозможности его проведения, фальсификацию документов, представленных *Антидопинговой организации*, или комитету по ТИ, или комиссии по проведению слушаний, получение ложных показаний от свидетелей, совершение любого другого мошеннического действия в отношении *Антидопинговой организации* или комиссии по проведению слушаний, с целью оказания влияния на *Обработку результатов* или применение *Последствий*, а также любое другое подобное преднамеренное вмешательство или *Попытку вмешательства* в любой аспект *Допинг-контроля*⁸⁵.

⁸⁵ [Примечание к определению «Фальсификация». Например, эта статья запрещает изменять идентификационные номера на бланке *Допинг-контроля* во время *Тестирования*, разбивать флакон *Б* во время анализа *Пробы Б*, изменять *Пробу* путем добавления чужеродного вещества или запугивать или пытаться запугать потенциального свидетеля или свидетеля, который предоставил показания или информацию в процессе *Допинг-контроля*. *Фальсификация* включает в себя неправомерные действия в процессе *Обработки результатов* и слушания. См. статью 10.9.3.3. Однако действия, предпринятые в рамках законной защиты *Лица* от обвинения в нарушении антидопинговых правил, не считаются *Фальсификацией*. Оскорбительное поведение в отношении сотрудника *Допинг-контроля* или иного *Лица*, участвующего в *Допинг-контроле*,

Целевое тестирование (Target Testing): Отбор определенных Спортсменов для Тестирования, основанный на критериях, установленных Международным стандартом по Тестированию и Расследованиям.

Командный вид спорта (Team Sport): Вид спорта, в котором разрешена замена участников команды во время Соревнований.

Технический документ (Technical Document): Документ, принимаемый и публикуемый ВАДА, содержащий обязательные технические требования по конкретным антидопинговым вопросам, изложенным в Международном стандарте.

Тестирование (Testing): Часть процесса Допинг-контроля, включающая в себя составление плана распределения Проб, отбор Проб, обращение с ними, а также доставку Проб в лабораторию.

Пул тестирования (Testing Pool): Список из Спортсменов, которые подлежат Соревновательному и Внесоревновательному тестированию и включены в план распределения тестов и которые должны предоставлять информацию о местонахождении в соответствии.

(Therapeutic Use Exemption [TUE]): Разрешение на терапевтическое использование позволяет Спортсмену использовать Запрещенную субстанцию или Запрещенный метод по медицинским показаниям, но только если соблюдены условия, изложенные в статье 4.4 и Международном стандарте по терапевтическому использованию.

Распространение (Trafficking): Продажа, передача, транспортировка, пересылка, доставка или раздача (или Обладание для одной из этих целей) Запрещенных субстанций или Запрещенного метода (либо непосредственно, либо через электронные или другие средства) Спортсменом, Персоналом спортсмена или любым иным Лицом, находящимся под юрисдикцией Антидопинговой организации, любой третьей стороне. Однако данное определение не распространяется на добросовестные действия медицинского персонала по использованию Запрещенной субстанции с подлинной и законной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами или по иной обоснованной причине. Данное определение также не распространяется на действия с Запрещенными субстанциями, которые не запрещены при Внесоревновательном тестировании, если только обстоятельства в совокупности не указывают на то, что Запрещенные субстанции не предназначались для использования с подлинной и законной терапевтической целью, подтвержденной соответствующими документами, или были направлены на улучшение спортивных результатов.

Конвенция ЮНЕСКО (UNESCO Convention): Международная конвенция «О борьбе с допингом в спорте», принятая на 33-й сессии Генеральной конференции ЮНЕСКО

которое не рассматривается в качестве Фальсификации, должно быть наказано в соответствии с дисциплинарными правилами спортивной организации.]

19 октября 2005 года, включая поправки, принятые государствами-участниками Конвенции, а также Конференцией сторон Международной конвенции «О борьбе с допингом в спорте».

Использование (Use): Использование, применение, употребление, введение инъекционным путем, а также применение любым другим способом чего бы то ни было, относящегося к *Запрещенным субстанциям* и *Запрещенным методам*.

ВАДА (WADA): Всемирное антидопинговое агентство.

Соглашение о непричинении ущерба интересам сторон (Without Prejudice Agreement): Для целей статей 10.7.1.1 и 10.8.2, письменное соглашение между *Антидопинговой организацией* и *Спортсменом* или иным *Лицом*, позволяющее *Спортсмену* или иному *Лицу* предоставлять информацию *Антидопинговой организации* в определенных ограниченных по времени условиях с оговоркой о том, что если соглашение о *Существенном содействии* или соглашение о разрешении дела не заключено, то информация, предоставленная *Спортсменом* или иным *Лицом* в данном конкретном случае, не может быть использована *Антидопинговой организацией* против *Спортсмена* или иного *Лица* в рамках какого-либо процесса *Обработки результатов* в соответствии с *Кодексом*; что информация, предоставленная *Антидопинговой организацией* в указанном промежутке времени, не может быть использована *Спортсменом* или иным *Лицом* против *Антидопинговой организации* в рамках любых процедур *Обработки результатов*, предусмотренных *Кодексом*. Такое соглашение не должно препятствовать *Антидопинговой организации*, *Спортсмену* или иному *Лицу* использовать какую-либо информацию или доказательства, полученные из любого источника за пределами определенного в соглашении промежутка времени.